

การสร้างแบบเรียน เรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ

สารนิพนธ์

ของ

พรประภา จิตตวัฒนา

เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ
กุมภาพันธ์ 2553

การสร้างแบบเรียน เรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ

สารนิพนธ์

ของ

พรประภา จิตตวัฒนา

เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ

กุมภาพันธ์ 2553

ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

การสร้างแบบเรียน เรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ

บทคัดย่อ

ของ

พรประภา จิตตวัฒนา

เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ
กุมภาพันธ์ 2553

พรประภา จัตตวัณนา. (2553). การสร้างแบบเรียนเรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ.

สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ:

บัณฑิตวิทยาลัยมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. อาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์:

ผู้ช่วยศาสตราจารย์จินตนา พุทธเมตะ

การวิจัยครั้งนี้มีจุดมุ่งหมาย เพื่อสร้างแบบเรียนเรื่อง สระภาษาไทยที่มีประสิทธิภาพสำหรับชาวต่างชาติ โดยการศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษา การสร้างแบบเรียนและลักษณะของสระไทย จากนั้นได้สร้างแบบเรียนเรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ โดยมีเนื้อหาเกี่ยวกับสระภาษาไทย จำนวน 10 หน่วยการเรียนรู้ เน้นการอ่านและเขียนแจกรูปสระเดี่ยว สระประสม และสระเกิน ซึ่งจำแนกตามฐานตำแหน่งที่ทำให้เกิดเสียง แบ่งเป็นสระที่เกิดส่วนหน้า สระที่เกิดส่วนกลาง และสระที่เกิดส่วนหลัง ในระดับต่างๆ หลังจากนั้นผู้วิจัยได้นำเสนอแบบเรียนต่อผู้เชี่ยวชาญเพื่อประเมินประสิทธิภาพของแบบเรียน โดยผู้เชี่ยวชาญได้ตรวจสอบ เนื้อหา ภาษา รูปแบบ และให้คำแนะนำเพื่อปรับปรุงแบบเรียนให้มีประสิทธิภาพ

ผลการวิจัยสรุปได้ดังนี้

ในด้านรูปแบบเมื่อพิจารณาลักษณะรูปเล่มและภาพประกอบ ผลการประเมินจากผู้เชี่ยวชาญพบว่าเฉลี่ยอยู่ในเกณฑ์ดี โดยมีคะแนนเฉลี่ย 3.32 จากคะแนนรวม 4

ในด้านเนื้อหา โดยพิจารณาความครอบคลุมวัตถุประสงค์ ความถูกต้องของเนื้อหา และความเหมาะสม/เพียงพอของแบบฝึกหัด ผลประเมินจากผู้เชี่ยวชาญโดยเฉลี่ย คิดเป็น 3.54 จากคะแนนรวม 4 ซึ่งอยู่ในเกณฑ์ดีมาก และมีผลสอดคล้องกันในทุกหน่วยการเรียนรู้

สรุปได้ว่า แบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติที่พัฒนาขึ้นเป็นแบบเรียนที่ดีสามารถนำไปใช้ในการเรียนการสอนวิชาภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศได้

THE DEVELOPMENT OF THE THAI VOWELS TEXTBOOK FOR FOREIGNERS.

AN ABSTRACT

BY

PORNPRAPA CHATTUWATTANA

Presented in Partial Fulfillment of the Requirements for the
Master of Arts Degree in Teaching Thai as a Foreign Language
at Srinakharinwirot University

February 2010

Pornprapa Chattuwattana. (2010). *The Development of the Thai Vowels Textbook for Foreigners*. Master's Project M.A. (Teaching Thai as a Foreign Language). Bangkok : Graduate School, Srinakharinwirot University.
Project Advisor: Professor Assistance Jintana Putameta

The purpose of this research was to develop a textbook for teaching Thai vowels to foreigners. The researcher studied documents and related research on language pedagogy, textbook composing, and Thai vowel characteristics. The Thai Vowels Textbook for Foreigners was then developed to teach foreigners. It was divided into ten units designed to give practice on reading and writing monophthongs, diphthongs and special vowels which were differentiated by the position of the tongue in articulation: the front, the middle and the back vowels. The complete textbook was evaluated by the experts and was adjusted accordingly.

The results of the evaluation showed that:

In term of the form considered from the text format and illustrations, the textbook was evaluated effective at the level of 3.32 on the scale of 4.

In terms of the content considered from the objective achievement, the content accuracy, and the exercise appropriateness and sufficiency, the textbook was evaluated high in every unit at the level of 3.54 on the scale of 4.

It can be concluded that the Thai Vowels Textbook for Foreigners developed was effective and applicable for the teaching and learning of the Thai language for foreigners.

ประกาศคุณูปการ

สารนิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จเรียบร้อยได้ด้วยดี โดยได้รับความกรุณา และความช่วยเหลือแนะนำ ตลอดจนให้กำลังใจในการทำวิจัยฉบับนี้ จนสำเร็จเรียบร้อยเป็นอย่างดี จากบุคคลต่าง ๆ ดังนี้

ขอขอบพระคุณ ผู้ช่วยศาสตราจารย์จินตนา พุทธเมตตา ที่ให้ความอนุเคราะห์เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาขอกราบขอบพระคุณรองศาสตราจารย์อัครา บุญทิพย์ อาจารย์พัชนี โชติกลเสถียร ที่ให้คำแนะนำให้แนวคิด อีกทั้งเสียสละเวลาอันมีค่าของท่าน แก่ไขข้อบกพร่องต่าง ๆ ซึ่งส่งผลให้งานวิจัยฉบับนี้ สมบูรณ์ยิ่งขึ้น

ขอขอบพระคุณ นางโรสมาลี วันชูเพลลา ผู้อำนวยการโรงเรียนเสริมทักษะโรสมาลี ที่สนับสนุนให้ผู้วิจัยได้ทำงานในสถาบันที่มีผู้เรียนเป็นนักเรียนต่างชาติ และขอขอบพระคุณคณาจารย์ทุกท่านที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับการจัดทำหลักสูตรการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒแห่งนี้ เป็นอย่างสูง ที่ได้ประสิทธิ์ประสาทวิชาความรู้ ซึ่งทำให้ผู้วิจัยมีข้อมูลและประสบการณ์จริงในการทำสารนิพนธ์ฉบับนี้

ขอขอบพระคุณ ศาสตราจารย์ ดร. ยองแอ คิม รองศาสตราจารย์ ดร. ผ่องส์ ฮวัน ซึ่งรองศาสตราจารย์ หลอ อีหยวน รองศาสตราจารย์ อัญชลี เสริมส่งสวัสดิ์ และผู้ช่วยศาสตราจารย์ วรธนา เทียนมี ที่กรุณาประเมิน ตรวจสอบ แก้ไขและให้ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุงแบบเรียนสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ เล่มนี้

ขอขอบคุณพี่ ๆ เพื่อน ๆ และน้อง ๆ ตลอดจนครอบครัว ผู้มีพระคุณทุกท่านที่ให้กำลังใจ และเป็นที่ปรึกษาในการแก้ปัญหาต่าง ๆ ด้วยดีตลอดมา

คุณค่าและประโยชน์ของงานวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยขอมอบเป็นเครื่องบูชาพระคุณของบิดามารดา ครู รวมทั้งอาจารย์ทุกท่านที่ได้เมตตาอบรมสั่งสอนให้ผู้วิจัยมีความมานะพากเพียร และประสบความสำเร็จในการศึกษา

พรประภา จิตต์วัฒนา

สารบัญ (ต่อ)

บทที่	หน้า
4 ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	27
การวิเคราะห์ข้อมูล.....	27
ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	27
ข้อเสนอแนะโดยภาพรวม.....	33
5 สรุปผล อภิปรายผลและข้อเสนอแนะ.....	34
สรุปผลการวิจัย.....	34
การอภิปรายผล.....	35
ข้อเสนอแนะในการวิจัยครั้งต่อไป.....	36
บรรณานุกรม.....	38
ภาคผนวก.....	42
ภาคผนวก ก จดหมายเชิญผู้เชี่ยวชาญ.....	43
ภาคผนวก ข แบบเรียน สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ.....	66
ภาคผนวก ค แบบประเมิน แบบเรียนเรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ.....	171
ประวัติย่อผู้ทำสารนิพนธ์.....	198

สารบัญ

บทที่	หน้า
1 บทนำ.....	1
ภูมิหลัง.....	1
ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า.....	3
ความสำคัญของการวิจัย.....	3
ขอบเขตของการวิจัย.....	3
วิธีการดำเนินการวิจัย.....	4
2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	5
เอกสารที่เกี่ยวข้องกับสระภาษาไทย.....	5
งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับสระภาษาไทย.....	11
เอกสารที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษา.....	12
งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษา.....	13
เอกสารที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียน.....	14
งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ.....	19
3 วิธีดำเนินการวิจัย.....	21
การสร้างแบบเรียนเรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ.....	21
การกำหนดวัตถุประสงค์ของแบบเรียน.....	21
การสร้างแบบเรียน เรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ.....	22
การสร้างเครื่องมือที่ใช้สำหรับประเมินคุณภาพแบบเรียน.....	23
การเก็บรวบรวมข้อมูล.....	25
การวิเคราะห์ข้อมูล.....	25
สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล.....	26

บัญชีตาราง

ตาราง	หน้า
1 แสดงคะแนนจากการประเมินแบบเรียนแต่ละบทของแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทย สำหรับชาวต่างชาติ.....	28
2 แสดงคะแนนจากการประเมินแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ ด้านคุณลักษณะ.....	29
3 แสดงคะแนนจากการประเมินแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ ด้านเนื้อหาโดยรวม.....	30
4 แสดงคะแนนจากการประเมินแบบเรียนแต่ละบทของแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทย สำหรับชาวต่างชาติ ด้านเนื้อหาแยกแต่ละหน่วยการเรียนรู้.....	31

บทที่ 1

บทนำ

ภูมิหลัง

ภาษาเป็นเครื่องมือที่ใช้ในการสื่อสารเพื่อสร้างความเข้าใจในการอยู่ร่วมกันของคนในสังคม โดยเริ่มจากการเรียนรู้ภาษาแม่ของตนเอง และเมื่อต่างกลุ่มต่างชนชาติต้องมีปฏิสัมพันธ์เกี่ยวข้องกันในด้านใดด้านหนึ่ง ความจำเป็นในการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศจึงเกิดขึ้น ด้วยปัจจัยทางการเมืองและเศรษฐกิจทำให้ฐานะและบทบาทของภาษาไทยเปลี่ยนไป มีชาวต่างประเทศ ทั้งชาวตะวันตก ชาวตะวันออกและประเทศเพื่อนบ้านของไทยสนใจเรียนภาษาไทยกันจริงจังและเป็นทางการกันมากขึ้นเรื่อย ๆ

ในปัจจุบันภาษาไทยเป็นภาษาหนึ่งที่ชาวต่างประเทศให้ความสนใจมาศึกษาและเพิ่มพูนประสบการณ์ ทั้งทางภาษาและวัฒนธรรมไทย เห็นได้จากการที่มีการเปิดสอนวิชาภาษาไทยในสถาบันอุดมศึกษาต่างประเทศหลายสถาบัน สมพงศ์ วิทย์ศักดิ์พันธุ์ (2549: 16) กล่าวว่า ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2543 ถือเป็นจุดเริ่มต้นของมิติใหม่ของวงวิชาการด้านการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ โดยเริ่มจากทบวงมหาวิทยาลัยเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมสัมมนาว่าด้วยการสอนภาษาไทยในบริบทไทยศึกษา และในปีถัดมาได้จัดการประชุมว่าด้วยการสอนภาษาไทยในบริบทไทยศึกษาอีกครั้ง โดยเชิญผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาไทยจากภูมิภาคเอเชียมาเป็นวิทยากรแลกเปลี่ยนความรู้โดยเฉพาะวิทยากรจากมหาวิทยาลัยปักกิ่ง ประเทศจีน ที่เปิดสอนภาษาไทยในระดับปริญญาตรี และระดับบัณฑิตศึกษา และวิทยากรจากมหาวิทยาลัยฮันกุก ประเทศเกาหลี ที่เปิดสอนภาษาไทยระดับปริญญาตรีมานานแล้วเช่นกัน นอกจากนี้ยังมีวิทยากรผู้สอนภาษาไทยระดับอุดมศึกษาจากมหาวิทยาลัยมาเลเซียอีกหลายแห่ง เข้าร่วมเสนอความรู้ประสบการณ์และแลกเปลี่ยนความคิดเห็น ซึ่งในการประชุมครั้งนี้ทำให้ได้แบบเรียนภาษาไทยเบื้องต้นในบริบทไทยศึกษาสำหรับชาวต่างชาติขึ้น

ความก้าวหน้าของพัฒนาการการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศและภาษาที่สองได้มีมาเป็นลำดับ ในปี พ.ศ. 2546 คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เป็นสถาบันอุดมศึกษาแห่งแรกของไทยที่ตระหนักถึงความสำคัญของการเรียนการสอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างประเทศและการขาดแคลนบุคลากรด้านการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ จึงได้เปิดหลักสูตรประกาศนียบัตรบัณฑิตและมหาบัณฑิตสาขาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศขึ้น เพื่อผลิตครู ให้มีความรู้และมีทักษะภาษาไทย ไปประยุกต์ใช้ในการพัฒนาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ พร้อมทั้งสร้างหลักสูตร ผลิตสื่อการเรียนการสอน ตลอดจนสร้างแบบเรียนให้เหมาะสมกับการเรียนภาษาทักษะต่าง ๆ

ตำราเรียนภาษาไทยที่ได้มีการสร้างและพัฒนาขึ้นอย่างหลากหลายตามสถาบันอุดมศึกษากลุ่มประเทศตะวันตก และตะวันออก เป็นตำราที่เขียนด้วยภาษาของเจ้าของประเทศเพื่อให้ให้นักศึกษาของตนได้อ่านและศึกษา ตำราและแบบเรียนเหล่านี้จึงไม่เป็นประโยชน์นักสำหรับอาจารย์หรือผู้สอนที่เป็นคนไทยซึ่งไม่สามารถอ่านได้ (สมพงศ์ วิทย์ศักดิ์พันธุ์ 2549: 11-12) ผู้วิจัยได้สำรวจตำราเรียนการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ พบว่าตำราเรียนการสอนภาษาไทยมี 3 ลักษณะ คือ

ลักษณะที่หนึ่งเป็นของบริษัทสำนักพิมพ์เอกชนที่จัดพิมพ์ตำราให้แก่ผู้สนใจสร้าง พัฒนาแบบเรียนภาษาไทย ซึ่งมีการวางจำหน่ายตามร้านหนังสือทั่วไป

ลักษณะที่สองเป็นตำราเรียนภาษาไทยที่ผู้สอนภาษาไทยในสถาบันใดสถาบันหนึ่งจัดทำเป็นเอกสารประกอบการเรียนการสอน มีเผยแพร่เฉพาะผู้ที่คือนักศึกษาของตนเท่านั้น

ลักษณะที่สามเป็นตำราที่ทบทวนมหาวิทยาลัยให้ทุนนักวิชาการจัดทำ ไม่มีจำหน่ายโดยทั่วไป มีการเผยแพร่แต่อยู่ในวงจำกัดเท่านั้น

กล่าวโดยรวมคือเมื่อมีผู้สนใจเรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศมากขึ้น แบบเรียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศจึงมีความจำเป็นต่อการเรียนการสอน โดยเฉพาะอย่างยิ่งแบบเรียนทักษะการอ่าน-การเขียนภาษาไทย ซึ่งมีอยู่น้อยมาก ด้วยเหตุนี้ผู้วิจัยซึ่งเป็นครูที่มีประสบการณ์สอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างชาติและได้เรียนรู้หลักการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศจึงมีความสนใจที่จะทำแบบเรียนเรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติที่สนใจเรียนการอ่านและการเขียนภาษาไทยระดับเบื้องต้น

เนื่องจากเสียงในภาษาเกิดจากมนุษย์ ใช้อวัยวะที่ทำให้เกิดเสียง ให้ทำงานประสานกันเพื่อให้ได้เสียงต่างๆ ตามที่ต้องการ ศ.ดร.อุดม วโรตม์สิขิตติ (2535:6) ซึ่งนักภาษาศาสตร์วรรณนาเชื่อว่าเมื่อศึกษาเรื่องเสียงถึงถ้วนเรียบร้อยแล้วจึงค่อยศึกษาเรื่องคำ และประโยค อวัยวะต่างๆที่ทำให้เกิดเสียงนั้นทำให้เสียงของมนุษย์ทุกชาติทุกภาษาที่เปล่งออกมา ซึ่งประกอบด้วย เสียงสระ และ เสียงพยัญชนะ ซึ่งในงานวิจัยนี้จะกล่าวเฉพาะเสียงสระในภาษาไทยเท่านั้น จากการศึกษาเสียงสระภาษาไทยในตำราต่างๆ เช่น Learning Thai เขียนโดย นิตยา กาญจนะวรรณ และ Learning to Read Thai เขียนโดย ศรีวิไล พลมณี นั้น ผู้วิจัยมีความเห็นว่าการศึกษาตามแนวทางภาษาศาสตร์นั้น เป็นสิ่งจำเป็นต้องศึกษาวิธีการเกิดเสียง ซึ่งสอดคล้องกับความคิดของรองศาสตราจารย์ อัครา บุญทิพย์ ผู้เชี่ยวชาญการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ (2551: สัมภาษณ์) กล่าวไว้ว่า การสอนรูปและเสียงสระภาษาไทยให้แก่ชาวต่างชาติควรสอนให้ออกเสียงอ่านและเขียนรูปสระอย่างมีระบบเหมาะสมกับการเรียนรู้ของผู้เรียนชาวต่างชาติ ทั้งนี้ได้หมายความว่าไปเปลี่ยนแปลงวัฒนธรรมการเรียนเรื่องรูปสระตามหลักภาษาของไทย แต่เป็นกลวิธีการสอนรูปสระเป็นชุดเสียงตามตำแหน่งที่เกิดเสียงเพื่อให้ง่ายแก่ชาวต่างชาติ และจากประสบการณ์ของผู้วิจัยที่สอนผู้เรียนชาวต่างชาติพบว่าชาวต่างชาติมีความสับสนเมื่อพบคำที่มีสระคล้ายกันซึ่งยากต่อการอ่าน เช่น การออกเสียงสระเสียงสั้น สระเสียงยาว อี อี้ และ

การเขียนรูปสระที่มีรูปคล้ายกัน เช่น อี อี (อี รูป ฟินท์อี อี รูป ฟินท์อีและฝนทอง) จึงได้ทำแบบเรียนการอ่านประสมคำที่ประกอบด้วยพยัญชนะกับสระในภาษาไทยตามเสียงสระเป็นคู่เทียบและให้จำรูปสระตามการเขียนเสียงนั้น เป็นชุดๆ เพื่อให้ชาวต่างชาติเข้าใจง่ายขึ้นและสามารถอ่านคำประสมคำต่างๆได้ถูกต้อง ผู้วิจัยได้นำหลักการข้างต้นแล้วจึงนำมาสร้างแบบเรียน

จากความเห็นของรองศาสตราจารย์ ดร.สมพงศ์ วิทิตศักดิ์พันธุ์ (2549:11) ที่กล่าวว่าตำราเรียนหรือแบบเรียนเป็นปัญหาหนึ่งในการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ซึ่งผู้วิจัยมีความเห็นด้วยเป็นอย่างยิ่งว่าครูผู้สอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศควรสร้างบทเรียนขึ้นให้มีคุณภาพครอบคลุมเนื้อหาและพัฒนาให้ทันสมัยอยู่เสมอ ด้วยหลักการนี้ผู้วิจัยจึงสร้างแบบเรียนสำหรับชาวต่างชาติ สำหรับใช้สอนเรื่องสระภาษาไทยตามแนวทางที่กล่าวแล้วข้างต้นเพื่อให้ผู้เรียนได้อ่านและเขียนประสมคำกับสระในภาษาไทย ได้ถูกต้อง

ความมุ่งหมายของการวิจัย

1. เพื่อสร้างแบบเรียนเรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ ที่มีประสิทธิภาพ
2. เพื่อหาประสิทธิภาพของแบบเรียนเรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ

ความสำคัญของการวิจัย

ได้แบบเรียนเรื่องสระภาษาไทยที่มีประสิทธิภาพสำหรับชาวต่างชาติ อันเป็นประโยชน์ในการเรียนการสอนภาษาไทยเบื้องต้น และเป็นแนวทางในการพัฒนาสื่อการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ

ขอบเขตของการวิจัย

1. แบบเรียนภาษาไทยมีเนื้อหาประกอบด้วย เรื่องสระภาษาไทยเกี่ยวกับรูปและเสียง ดังนี้
 - 1.1. การอ่านและการเขียนสระเดี่ยว 18 หน่วย ได้แก่ อะ อา อี อี อือ อุ ู เอะ เอ
 - แอะ แอ โอะ โอ เอะ ออ เออะ เออ
 - 1.2 สระประสม 6 หน่วย ได้แก่ เอียะ เอีย เอือะ เอือ อัวะ อัว
 - 1.3 สระเกิน 4 หน่วย ได้แก่ อำ ไอ โอ เอา
2. การแจกรูปสระ แจกเฉพาะแม่ ก กา เท่านั้น

วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า

1. ผู้วิจัยได้สร้างแบบเรียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ เรื่องสระ ชั้น 1 เล่ม แบ่งเนื้อหาแบบเรียนเป็น 10 หน่วย คือ

- หน่วยที่ 1 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหน้า (ี - แ-)
- หน่วยที่ 2 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหน้า (ิ - ะ - แะ)
- หน่วยที่ 3 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระกลาง (ึ - เ- ออ)
- หน่วยที่ 4 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระกลาง (ื - เอะ - อะ)
- หน่วยที่ 5 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหลัง (ุ - โ- -อ)
- หน่วยที่ 6 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหลัง (ู - โะ - เอา)
- หน่วยที่ 7 การอ่านและเขียนสระผสมเสียงยาว (ี- ย ือ - ัว)
- หน่วยที่ 8 การอ่านและเขียนสระผสมเสียงสั้น (ี-ยะ ือ-อะ ัวะ)
- หน่วยที่ 9 การอ่านและเขียนสระเกิน (ำ - ใ- ไ- เอา)
- หน่วยที่ 10 แบบทดสอบการอ่านคำและประโยค

ซึ่งในแต่ละหน่วยประกอบด้วยเนื้อหาดังนี้

- ตอนที่ 1 - ฝึกอ่านประสมคำ จากตารางแจกรูปสระกับพยัญชนะอักษรกลาง
อักษรสูง และอักษรต่ำ
- ตอนที่ 2 - แบบทดสอบการฟังและจำแนกเสียงสระ
- ตอนที่ 3 - ฝึกเขียนแจกรูปสระ
- ตอนที่ 4 - เรียนรู้ความหมาย
- ตอนที่ 5 - ทบทวนการออกเสียง

2. นำแบบเรียนไปให้ผู้เชี่ยวชาญจำนวน 5 ท่าน ประเมินผลผู้เชี่ยวชาญ ได้แก่

- 1. ศาสตราจารย์ ดร. ยองแอ คิม
- 2. รองศาสตราจารย์ ดร. ฌองส์ ฮวัน ซึง
- 3. รองศาสตราจารย์ หลอ อี้หยวน
- 4. รองศาสตราจารย์ อัญชลี เสริมส่งสวัสดิ์
- 5. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ วรรณ เทียนมี

3. ผู้วิจัยนำผลการประเมินมาปรับปรุง แก้ไข ตามความคิดเห็นและข้อเสนอแนะของผู้เชี่ยวชาญจนได้มาตรฐานตามเกณฑ์ของแบบเรียน

บทที่ 2

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ในการศึกษาวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยได้ศึกษาค้นคว้าเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง และได้นำเสนอตามหัวข้อต่อไปนี้

1. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับสระภาษาไทย
 - 1.1 เอกสารที่เกี่ยวข้องกับสระภาษาไทย
 - 1.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับสระภาษาไทย
2. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษา
 - 2.1 เอกสารที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษา
 - 2.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษา
3. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียน
 - 3.1 เอกสารที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียน
 - 3.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ

1. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับสระภาษาไทย

1.1 เอกสารที่เกี่ยวข้องกับสระภาษาไทย

1.1.1 ความหมายของสระ

กาญจนา นาคสกุล (2541: 31) ให้ความหมายและลักษณะของสระว่า สระ แปลว่า เสียง เป็นเสียงก้องซึ่งออกเสียงได้นาน หมายถึงเสียงซึ่งทำหน้าที่เป็นแกนของพยางค์

ลักษณะของสระมีที่สำคัญ ดังนี้ คือเป็นเสียงก้องที่เปล่งโดยให้ลมออกทางช่องปาก อวัยวะในช่องปากจะไม่ปิดกั้นลมและไม่ทำให้เกิดเป็นช่องแคบจนลมต้องออกอย่างมีเสียงเสียดแทรก อีกทั้งไม่ทำให้อวัยวะในช่องปากส่วนใดส่วนหนึ่งสัมผัสกัน

พระยาอุปทิศศิลปสาร (2539: 2-3) ให้ความหมายของสระว่า สระคือ อักษรสำหรับแทนเสียงแท้ในภาษาไทยมีรูปสระใช้ประสมกับพยัญชนะไม่ใช่เขียนโดดๆ เมื่อต้องการจะเขียนโดดๆก็เอาตัว “อ” ซึ่งจัดไว้ในพวกพยัญชนะมาประสมเข้า ออกเสียงเช่นเดียวกับสระเปล่า เช่น อา, อุ, เอ เป็นต้น

กำชัย ทองหล่อ (2533: 54) ได้ให้ความหมายของสระไว้ว่าสระ แปลว่า ออกเสียงได้ตามลำพังในภาษาพูด หมายถึง กระแสเสียงหรือทางเสียงที่มีทำนองสูงต่ำ ซึ่งเปล่งออกมาตามจังหวะนิยมในภาษาหนังสือ หมายถึง เครื่องหมายใช้แทนเสียงที่เปล่งออกมา ตามหลักภาษาถือว่าพยัญชนะจำเป็นต้องอาศัยสระ จึงจะออกเสียงได้

เฮนรี เอ. กลีสัน. Henry A. Gleason (อุดม วโรตม์ลิขิตต์, 2544: 73 อ้างอิงจาก An Introduction to Descriptive Linguistics Revised Edition, New York: 253) ให้นิยามของสระว่า สระเป็นใจกลางของพยางค์ คือเป็นส่วนที่ให้พยัญชนะมาเกาะหน้าเกาะหลัง แล้วเกิดเป็นพยางค์ขึ้น นอกจากนั้น Gleason ยังกล่าวเสริมอีกว่าเราสามารถจะให้นิยามของสระโดยอาศัยลักษณะต่อไปนี้

๑. ความสูงของลิ้น
๒. ตำแหน่งของลิ้นในปาก
๓. ลักษณะของริมฝีปาก
๔. การเปิดปิดของช่องจมูก
๕. ลักษณะของส่วนบนของลิ้น
๖. ความเครียดของกล้ามเนื้อที่ลิ้น
๗. ลักษณะพิเศษในคอและกล่องเสียง

แต่อย่างไรก็ตามทุก ๆ ภาษาในโลกใช้ลักษณะที่ (๑) และ (๒) เป็นสำคัญในการแบ่งสระ

1.1.2 รูปสระไทย

พระยาอุปกิตศิลปสาร (2539: 3) ได้กล่าวว่า รูปสระนั้นบางทีก็ใช้รูปเดียวเป็นสระหนึ่ง บางทีก็ใช้หลายรูปประสมกันเป็นสระหนึ่ง มีต่าง ๆ กันเป็น 21 รูป ซึ่งสระทั้ง 21 รูปนี้ เมื่อนำมาประสมกันเข้า จะเกิดเป็นสระต่าง ๆ ถึง 32 ตัว 32 เสียง ซึ่งนับว่าพอใช้ในภาษาไทย เพราะเหตุที่เรามีสระมากเช่นนี้ เราจึงสามารถเขียนคำที่มาจากภาษาอื่นได้ถูกต้อง หรือใกล้เคียงกับสำเนียงของเขามากที่สุด

อะ	อา	เอียะ	เอีย
อิ	อี	เอือะ	เอือ
อื	อือ	อัวะ	อัว
อุ	อุ	ฤ	ฤา
เอะ	เอ	ฦ	ฦา
แอะ	แอ	อำ	
โอะ	โอ	โ	
เอะ	ออ	ไ	
เออะ	เออ	เ	

1.1.3 เสียงสระไทย

กาญจนา นาคสกุล (2541: 41) ได้กล่าวว่า หน่วยเสียงที่สำคัญพวกหนึ่งในภาษาทุกภาษา คือ หน่วยเสียงสระ เสียงสระเป็นเสียงที่ถูกปล่อยออกมาทางปาก โดยที่ไม่มีอวัยวะส่วนใดในปาก มาปิดกั้นทางลมไว้ แต่อวัยวะในปากอาจจะอยู่ในลักษณะและตำแหน่งต่างๆที่ทำให้โพรงปากมีลักษณะต่างกันได้หลายแบบ ลมที่ผ่านออกมาจึงเกิดเป็นเสียงต่างๆกัน

เคนเนธ แอล ไพค์. Kenneth L. Pike (อุดม วโรตม์สิขจิตต์, 2544: 73 อ้างอิงจาก Phonetics (Ann Arbor, 1943:66-79) ผู้เชี่ยวชาญทางวิชาสรีรศาสตร์ ได้ให้ข้อสังเกตว่า การที่เรา แยกสระออกจากพยัญชนะนั้นเรามีเกณฑ์ในการแยกดังนี้

1. เสียงสระย่อมเป็นเสียงที่ส่วนหนึ่งจะต้องออกจากปาก
2. เสียงสระย่อมไม่เป็นเสียงที่เกิดการกักหรือเสียดสี ณ ตำแหน่งใดตำแหน่งหนึ่งในปาก และลมควรออกผ่านเหนือลิ้นอย่างสะดวก
3. เสียงสระนั้นเกิดสัมพันธ์กับเสียงอื่นในพยางค์โดยทำหน้าที่เป็นใจกลางของพยางค์และให้ เสียงอื่น เกาะหน้าเกาะหลังได้

1.1.3.1 การอธิบายลักษณะของเสียงสระ

กาญจนา นาคสกุล (2541: 31) ได้อธิบายลักษณะของเสียงสระดังนี้ ด้วยเหตุที่ลมซึ่งทำให้เกิดเสียงสระ จะต้องไม่ถูกปิดกั้นหรือถูกบังคับให้ผ่านช่องแคบใดๆในปาก ลักษณะของปากจึงจะต้องเป็นโพรง การที่จะเปล่งเสียงสระให้แตกต่างกันไปได้ ก็ด้วยการแต่งรูปปากให้มีลักษณะต่างๆกัน การอธิบายลักษณะของสระแต่ละเสียงจึงมีเกณฑ์ที่จะใช้ดังต่อไปนี้ คือ

1. ลักษณะของริมฝีปาก ริมฝีปากอาจจะห่อกลม (rounded) หรือ รี (unrounded) ตามขนาดต่างๆ กัน การห่อริมฝีปากหรือไม่ห่อริมฝีปาก มีผลทำให้ได้เสียงสระที่ต่างกัน ถ้าลิ้นอยู่ในตำแหน่งเดียวกัน แต่เปล่งเสียงสระให้ริมฝีปากเป็นรูปกลมครึ่งหนึ่ง เป็นรูปรีครึ่งหนึ่ง ก็จะได้เสียงสระที่ต่างกัน เป็นต้น

2. ส่วนของลิ้น ภาพที่ได้จากการฉายรังสีเอกซ์ขณะที่ออกเสียงต่าง ๆ ทำให้ทราบว่า ลิ้นส่วนหน้า ส่วนกลาง หรือส่วนหลัง จะยกขึ้นใกล้เพดานในขณะที่เปล่งเสียงสระหนึ่ง ๆ ลิ้นแต่ละส่วนที่ยกขึ้นนั้น จะทำให้เกิดเสียงสระต่างกัน เราจึงเรียกสระตามส่วนของลิ้นที่ยกขึ้นนั้น ถ้าออกเสียงสระใด ลิ้นส่วนหน้ายกขึ้นให้จุดสูงสุดอยู่ใกล้เพดานแข็ง ก็เรียกสระนั้นว่าสระหน้า (front vowel) เช่น สระ อี เอ แอ เป็นสระหน้า ถ้าออกเสียงสระใด ลิ้นส่วนหลังยกขึ้นให้จุดสูงสุดอยู่ใกล้เพดานอ่อน ก็เรียกสระนั้นว่า สระหลัง (back vowel) เช่น สระ อุ โอ ออ เป็นสระหลัง เป็นต้น

3. ระดับของลิ้น ความสูงของลิ้นที่ยกขึ้นใกล้เพดานเป็นส่วนสำคัญในการทำให้เสียงสระแตกต่างกันไปด้วย ความสูงต่ำนี้อาจจะกำหนดได้หลายระดับ แต่ในการอธิบายเสียงสระภาษาไทยอาจกำหนดไว้เพียง ๓ ระดับ คือ สูง กลาง ต่ำ ถ้าลิ้นยกขึ้นสูง ช่องว่างระหว่างลิ้นกับเพดานก็จะปิดแคบ

เสียงสระที่เกิดเมื่อลิ้นยกขึ้นสูงจะเรียกว่า สระสูง หรือ สระปิด (close vowel) เช่นสระ อี อือ อุ เป็นสระสูง ถ้าออกเสียงสระใด ลิ้นวางลงในระดับต่ำก็เรียกสระนั้นว่า สระต่ำ หรือ สระเปิด (open vowel) เช่น สระอา เป็นสระต่ำ เป็นต้น

สาคร บุญเลิศ (2538: 89) กล่าวว่าด้วยเหตุที่คุณสมบัติของเสียงสระทุกเสียงเป็นเสียงก้อง จึงเป็นเสียงที่มักจะดังเด่นกว่าเสียงอื่นที่อยู่ข้างเคียง ความดังเด่นนี้เองที่ทำให้เราได้ยินเสียงสระได้ชัดเจน และทำให้เสียงสระออกเสียงแต่เพียงลำพังได้ทุกเสียง นอกจากนี้ เสียงสระยังทำให้เราสามารถได้ยินเสียงอื่น ๆ ที่ปรากฏอยู่แนบชิดสระนั้น ๆ ได้อีกด้วย

ในการพิจารณาจำนวนพยางค์ของคำในภาษาก็ต้องอาศัยความดังเด่นของเสียงสระที่ปรากฏในกระแสดำพูดนั่นเอง และหากเสียงสระต่างกันความหมายของคำก็จะต่างกันด้วย จึงถือว่าเสียงสระแต่ละเสียงเป็นเสียงสำคัญในภาษา

สรุปได้ว่า เสียงสระ คือเสียงที่ลมระบายออกจากปอดผ่านทางหลอดลม แล้วเสียดสีกับสายเสียงในกล่องเสียง ซึ่งสายเสียงจะปิดๆ เปิดๆ อย่างรวดเร็ว เกิดการสั่นสะเทือนและความกังวานขึ้น และเสียงก็จะผ่านออกมาทางช่องปากและช่องจมูกโดยไม่ถูกสกัดกั้น ทำให้สามารถออกเสียงติดต่อกันโดยตลอดและยาวนาน เป็นเสียงก้องเกิดความกังวาน ตำราหลักภาษาของพระยาอุปกิตศิลปสารเรียกว่า เสียงแท้ เสียงสระในภาษาไทยมี 24 เสียง แบ่งเป็นสระแท้ 18 เสียง และสระประสม 6 เสียง เสียงสระทุกเสียงมีคุณสมบัติเป็นเสียงก้อง และเสียงสระจะแตกต่างกันหรือไม่ขึ้นขึ้นอยู่กับการใช้ส่วนต่างๆ ของลิ้น การยกระดับของลิ้น ลักษณะของริมฝีปาก และระยะเวลาในการออกเสียง

1.1.3.2 ประเภทของเสียงสระ

สาคร บุญเลิศ (2538: 89-91) กล่าวว่า เสียงสระในภาษาไทยแบ่งออกได้เป็น 2 ประเภท คือ สระเดี่ยว และ สระประสม

1) สระเดี่ยว หมายถึง เสียงสระที่มีที่เกิดเพียงแห่งเดียว หรือเสียงสระซึ่งขณะที่เปล่งเสียงลักษณะของลิ้นและลักษณะของริมฝีปากไม่มีการเปลี่ยนแปลงหรือมีการเปลี่ยนแปลงน้อยมากตำแหน่งของจุดที่สูงที่สุดของลิ้นจะมีเพียงตำแหน่งเดียว สระเดี่ยวมี ๑๘ หน่วยเสียง คือ อะ, อา, อิ, อี, อือ, อุ, อู, เอะ, เอ, แอะ, แอ, โอะ, โอ, เออะ, ออ, เออะ, เออ

การออกเสียงสระเดี่ยว เสียงสระเดี่ยวในภาษาไทยเกิดจากการใช้ลิ้นแต่ละส่วนเคลื่อนไหวไปตามตำแหน่งต่าง ๆ ในปาก แต่ลิ้นจะไม่แตะเพดาน ทำให้ลมออกมาจากลำคอได้โดยสะดวก หากใช้ลิ้นส่วนหน้ายกขึ้นระดับสูงเข้าไปใกล้ ๆ เพดานส่วนหน้า ริมฝีปากแผ่ออก จะได้เสียง อี อี และถ้าลดลิ้นมาอยู่ในระดับกลางและระดับต่ำ จะได้เสียง เอะ เอ และ แอะ แอ ตามลำดับ จัดเป็นเสียงสระหน้า หากใช้ลิ้นส่วนกลางโดยการเกร็งลิ้นให้เคลื่อนไหวในระดับสูง ระดับกลาง และระดับต่ำ โดยริมฝีปากแผ่ออกก็ได้เสียง อี อือ เออะ เออ และ อะ อา ตามลำดับ จัดเป็นเสียงสระกลาง และถ้าใช้ลิ้นส่วนหลังโดยการเกร็งลิ้นให้เคลื่อนไหวในระดับสูง ระดับกลาง และระดับต่ำ โดยให้ริมฝีปากห่อกลม จะได้เสียง

อุ อุ โอะ โอ และ เอาะ ออ ตามลำดับ จัดเป็นเสียงสระหลัง ดังแผนภูมิแสดงการเกิดเสียงสระเดี่ยวต่อไปนี้

แผนภูมิแสดงการเกิดเสียงสระเดี่ยว

ส่วนของลิ้น ระดับของลิ้น	ลิ้นส่วนหน้า		ลิ้นส่วนกลาง		ลิ้นส่วนหลัง	
	เสียงสั้น	เสียงยาว	เสียงสั้น	เสียงยาว	เสียงสั้น	เสียงยาว
ระดับสูง	อิ	อี	อี้	อือ	อุ	อู
ระดับกลาง	เอะ	เอ	เออะ	เออ	โอะ	โอ
ระดับต่ำ	แอะ	แอ	อะ	อา	เอาะ	ออ
	ริมฝีปากแผ่				ริมฝีปากห่อ	

2) สระประสม หมายถึง เสียงสระที่มีที่เกิดตั้งแต่ 2 แห่งขึ้นไป หรือเสียงที่เกิดจาก

ออกเสียงสระเสียงหนึ่ง แล้วอวัยวะภายในปากค่อย ๆ เปลี่ยนแปลงเป็นออกเสียงสระอีกเสียงหนึ่งติดต่อกัน สระประสมในภาษาไทยเกิดจากการเลื่อนของลิ้นจากระดับสูงลงสู่ระดับต่ำส่วนกลางอย่างรวดเร็ว จนฟังคล้ายสระสองเสียงประสมกัน สระประสมมี 6 หน่วยเสียง ดังนี้ เอียะ เอีย เอือ เอือ อัวะ อัว

การออกเสียงสระประสม เสียงสระประสมในภาษาไทยเกิดจากการเลื่อนของลิ้นจากตำแหน่งสระ อิ อี อี้ อือ อุ ลงสู่ตำแหน่งสระ อะ อา อย่างรวดเร็ว เช่น สระเอียะเกิดจากการเลื่อนของลิ้นจากตำแหน่งสระอิ สู่ตำแหน่งสระอะอย่างรวดเร็ว จนฟังคล้ายเสียง อิ กับ อะ ประสมกัน เสียงสระประสมอื่น ๆ ก็มีลักษณะการเกิดเสียงเช่นเดียวกัน ดังแผนภูมิต่อไปนี้

แผนภูมิแสดงการเกิดเสียงสระประสม

ส่วนของลิ้น ระดับของลิ้น	ลิ้นส่วนหน้า		ลิ้นส่วนกลาง		ลิ้นส่วนหลัง	
	เสียงสั้น	เสียงยาว	เสียงสั้น	เสียงยาว	เสียงสั้น	เสียงยาว
ระดับสูง	อิ	อี	อี้	อือ	อุ	อู
ระดับกลาง						
ระดับต่ำ			อะ	อา		
	ริมฝีปากแผ่				ริมฝีปากห่อ	

นักภาษาศาสตร์บางกลุ่มเห็นว่า ส่วนใหญ่คำที่ประสมด้วยสระประสมเสียงสั้น มักเป็นคำยืมหรือคำเลียนเสียง เช่น เพียะ เจียะ เจือะ จัวะ ผัวะ ยัวะ ฯลฯ จึงถือว่าเสียงสระประสมในภาษาไทยที่เป็นเสียงสำคัญมีเพียง 3 หน่วยเสียง คือ /เอีย/ /เอือ/ /อัว/ และแต่ละเสียงจะมีเสียงย่อย 2 เสียง คือ

/เอีย/ มีหน่วยเสียงย่อยเป็น [เอียะ] และ [เอีย]

/เอือ/ มีหน่วยเสียงย่อยเป็น [เอือะ] และ [เอือ]

/อัว/ มีหน่วยเสียงย่อยเป็น [อัวะ] และ [อัว]

3) สระเกิน อำ ไอ โอ เอ (สระพิเศษ) สุริวงศ์ พงศ์ไพบูลย์ (2536: 356) ได้กล่าวว่าสระพิเศษไม่จัดเป็นหน่วยเสียงสระ

สระ ไอ และโอ เสียงพ้องกัน เสียงประกอบด้วย อะ กับ อิ หรือ อา กับ อี โดยออกเสียงสระอะหรือ อา ก่อนควบกันโดยเร็ว จะได้เสียง ไอ หรือถ้าจะออกเสียง อะ ตามด้วย ย โดยเร็วจะได้เสียง โอ เช่นเดียวกัน ไอ จึงไม่ใช่สระแท้ และไม่จัดเป็นสระประสม เพราะสระ ไอ มีตัวสะกดไม่ได้ ไม่เหมือนกันสระอื่นๆ

สระ เออ เสียงเกิดจาก อา, อุ ออกเสียง อา ตามด้วย อุ หรือ ว โดยเร็วจะได้เสียง เออ เช่นเดียวกันและสระ เออ มีตัวสะกดไม่ได้ จึงจัดเป็นสระพิเศษ

สระ อำ สระ อำ นั้นมีแต่รูปไม่มีเสียงเพราะเสียงสระ อำ คือ สระ อะ มี ม สะกดนั่นเอง

1.1.4 กลวิธีการสอนสระ

พจน์ บุญศรี (2550: 18) กล่าวถึงวิธีสอนและการใช้แบบเรียน ดังนี้

1. ฝึกไปที่ละสระ
2. แต่ละสระต้องฝึกทั้ง ฟัง พูด อ่าน เขียน
3. ฝึกอ่านแบบแจกลูกสะกดคำทั้งกลุ่มและรายบุคคล โดยอ่านจากบัตร แจกลูกแล้วให้ทำแบบฝึกทักษะ
4. การสอนสระลดรูป ครูต้องอธิบายขั้นตอนการเปลี่ยนรูปให้เห็นโดยแยกแยะเป็นขั้นตอน
5. การสอนคำใหม่และนำไปใช้แต่งประโยค
6. ให้มีกิจกรรมต่างๆ เช่น เต็มคำ ภาพตัดต่อ ทายคำจากภาพ เป็นต้น

จากการที่ศึกษาเกี่ยวกับสระ สรุปได้ว่า สระเป็นเครื่องหมายที่ประดิษฐ์เพื่อใช้แทนเสียงแท้ในภาษาไทย สระจะออกเสียงได้ตามลำพัง ตำแหน่งของเสียงสระไม่ปรากฏอยู่หน้าพยางค์ ในกรณีที่ไม่มีตัวสะกด ถ้าหากมีตัวสะกด เสียงสระจะอยู่ตรงกลางของพยางค์ การแยกประเภทจะแยกตามประเภท

ของเสียงเป็นสระเดี่ยว สระประสม การวางรูปสระในภาษาไทย มีทั้งวางไว้หน้าพยัญชนะ หลังพยัญชนะ บนและล่างพยัญชนะ ส่วนวิธีใช้สระ มีคงรูป ลดรูป แปลงรูป ตัดรูป เติมรูป และในการสอนให้เกิดประโยชน์สูงสุดนั้น ผู้สอนควรใช้หลายๆ วิธี เช่นการสอนอ่านแจกลูก การสอนอ่านเป็นคำเป็นประโยค ทำแบบฝึกต่างๆ แต่จะเลือกวิธีใดนั้นก็ควรคำนึงถึงเนื้อหาที่จะสอน และผู้เรียนว่าจะสอนวิธีใดจึงจะเหมาะสมที่สุด หรืออาจจะใช้หลายๆวิธีรวมกันก็ได้

ด้วยเหตุผลดังกล่าว ผู้วิจัยมีความเห็นว่า ขณะที่ผู้เรียนได้ฝึกอ่านออกเสียงประสมคำต่างๆตามตำแหน่งเสียงที่เกิดหลายรอบ ได้เห็นตำแหน่งของสระแต่ละตัว และหลังจากนั้นผู้เรียนฝึกเขียนรูปสระต่างๆ ในแบบเรียนที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น ผู้เรียนจะสามารถอ่านและเขียนคำในภาษาไทยได้ถูกต้อง

1.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับสระภาษาไทย

เชิดชัย อุดมพันธ์ (ม.ป.ป: 6-7) ผู้มีประสบการณ์สอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ เช่น ที่มหาวิทยาลัยฮันุกุ ประเทศเกาหลี และประเทศอินโดนีเซียได้เขียนบทความ เรื่อง “ปัญหาการออกเสียงภาษาไทยของผู้เรียนชาวอินโดนีเซีย” พบว่าปัญหาการออกเสียงภาษาไทยไม่ชัดเจนของผู้เรียนส่วนใหญ่เกิดจากอิทธิพลจากภาษาแม่ทั้งในด้านเสียงพยัญชนะ สระและวรรณยุกต์ ภาษาแม่ในที่นี้คือภาษาอินโดนีเซียหรือ Bahasa Indonesia ซึ่งเป็นภาษาในกลุ่มภาษามลายู ความแตกต่างที่สำคัญของภาษา อินโดนีเซียกับภาษาไทยมี 2 ประการ คือ เสียงสั้นยาวของสระและระดับเสียงสูง-ต่ำในคำเป็นเสียงสำคัญ ในภาษาไทย

หน่วยเสียงสระเดี่ยวในภาษาไทยมีจำนวน 18 เสียง ซึ่งมีความต่างด้านความสั้นยาวของเสียง หน่วยเสียงสระภาษาไทยมีเสียงสระสั้น 9 หน่วยเสียง และเสียงสระยาว 9 หน่วยเสียง ส่วนภาษาอินโดนีเซียมีเสียงสระ 6 หน่วยเสียง (เชิดชัย อุดมพันธ์ ม.ป.ป: 6-7 อ้างอิงจาก S. Soebardi, 1995: 3-8) และไม่มีความต่างด้านความสั้นยาวของเสียง

ปัญหาที่สำคัญคือ การออกเสียงสระยาวเป็นสระสั้นในคำพยางค์ปิด ลักษณะการออกเสียงสระยาวในคำพยางค์ปิดนี้ ผู้เรียนมักจะออกเสียงสระยาวในพยางค์ปิดเป็นเสียงสั้นเสมอ ดังตัวอย่างคำต่อไปนี้ เช่น

“บ้าน” /baan/ → /ban/	“ของ” /khooŋ / → /k ʊ ŋ /
“ปาก”/paak/ → /pak/ /pa?/	“ชอบ” /chooɔp/ → / chɔp / เป็นต้น

อีกประการหนึ่งก็คือการออกเสียงสระยาวเป็นสระสั้นในคำพยางค์เปิด ลักษณะการออกเสียงสระยาวในพยางค์เปิด สามารถจำแนกลักษณะการออกเสียงของผู้เรียนได้ 2 ลักษณะ คือ สระเสียงยาวในคำพยางค์เปิดที่มีพยัญชนะต้นเป็นเสียงกัก และสระเสียงยาวในคำพยางค์เปิดที่พยัญชนะต้นไม่ใช่

เสียงกัก ตัวอย่างเสียงของคำที่แสดงด้วยสัทอักษรเรียงกันสองตัวต่อไปนี้หมายถึงเสียงพยัญชนะต้นที่มีการกักนานกว่าภาษาไทย เช่น

“ตา” /taa / → /tta/

“กี” /kii/ → /kki /

“ป่า” /baa/ → /bba/

“คื้อ” /khuu / → / kku /

2. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษา

2.1 เอกสารที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษา

สุมิตรา อังวัฒนกุล. (2535: 22) การรู้ภาษา (Language Acquisition) เป็นวิธีการเรียนรู้ภาษาที่ 2 ที่มีกระบวนการคล้ายคลึง หรือเหมือนกันกับการเรียนรู้ภาษาที่ 1 หรือภาษาแม่ คือ เป็นการเรียนรู้ภาษาโดยไม่รู้ตัว (Subconscious) ผู้เรียนจะไม่ได้คิดว่ากำลังเรียนภาษาอยู่ และไม่รู้ตัวว่าได้เรียนรู้กฎเกณฑ์ของภาษาแล้ว การเรียนภาษา (Language Learning) เป็นวิธีการเรียนรู้ภาษาที่ 2 ซึ่งเป็นการเรียนอย่างรู้ตัว (Conscious) เป็นการเรียนรู้กฎเกณฑ์ของภาษาเป็นหลัก ซึ่งผู้เรียนมักจะสามารถอธิบายกฎเกณฑ์ของภาษาได้ มีความรู้เกี่ยวกับตัวภาษาที่เรียน

สรียา ทับทัน. (2549: 87) การเรียนรู้ภาษาที่สองหรือ Second Language Acquisition (SLA) คือ การศึกษากระบวนการเรียนรู้ ภาษาที่สองว่าผู้เรียนเรียนรู้อย่างไร มีอุปสรรคอะไร ในการเรียนรู้ โดยเน้นอธิบายว่าการเรียนการสอนภาษาไทยเป็นภาษาที่สองหรือภาษาต่างประเทศนั้น ผู้เรียนส่วนใหญ่จะเป็นผู้ใหญ่ มีจุดมุ่งหมาย มีความต้องการ มีวิธีคิดและแบบแผนการดำเนินชีวิตของตนชัดเจน การเรียนภาษาที่สองของผู้ใหญ่จึงต้องมีแรงจูงใจ(Motivation) มาก แรงจูงใจที่ทำให้เกิดการใช้ภาษาที่สองประเภทแรก คือ การเรียนภาษาที่สองเพื่อเป็นเครื่องมือให้บรรลุเป้าหมายในทางปฏิบัติหรือเพื่อใช้งานจริง (Instrumental Motivation) ผู้เรียนกลุ่มนี้อาจไม่ต้องการเรียนภาษาไทย อาจไม่ชอบพูดภาษาไทยแต่จำเป็นต้องเรียนหรืออย่างน้อยก็ต้องพูดให้ได้ ประเภทที่สอง คือ แรงจูงใจที่ต้องการบูรณาการตนเองให้เข้ากับภาษาเป้าหมาย (Integrative Motivation) แรงจูงใจประเภทนี้มีพลังมหาศาล ช่วยให้ ผู้เรียนเรียนรู้อาษาที่สองได้รวดเร็วขึ้น เช่น กลุ่มคนที่อพยพมาตั้งถิ่นฐาน ในประเทศไทย จำเป็นต้องปรับตัวให้กลมกลืนกับวิถีชีวิต และวัฒนธรรมในเวลาอันสั้น ประเภทที่สาม คือ แรงจูงใจที่เกิดจากภายใน (Intrinsic Motivation) ผู้เรียนกลุ่มนี้เห็นว่าภาษาไทยเป็นภาษาที่ยาก ทำหาย หากสามารถเข้าใจและสื่อสารได้ก็ถือว่าตนสามารถพิชิตหรือเอาชนะได้

ศรวิไล พลมณี (2545: 99) กล่าวว่า การเป็นครูสอนภาษาไทยแก่ผู้เรียนชาวต่างประเทศนั้น ต้องมีภูมิรู้ภาษาไทยลึกซึ้ง พร้อมทั้งจะนำออกมาใช้ ต้องมีความไวต่อความรู้สึกของผู้เรียน ต้องรู้ปัญหาและความสนใจของเขา ตอบสนองได้ทันทั่วทั้งที่ มีความยืดหยุ่นในการสอน แต่ครูต้องมีการเตรียมพร้อมที่ดี และในการเรียนการสอน-การเขียนภาษาไทยนั้น ได้กล่าวถึงเทคนิคการสอนอ่าน-เขียนไว้ดังนี้ (2545: 140)

1. ใช้เวลาให้เร็วที่สุดในการต้องท่องจำ (ไม่ควรนานเกิน 20 ชั่วโมง)
2. ใช้วิธีที่ง่ายและสะดวกต่อผู้เรียนที่สุด (มีผังภูมิเป็นคู่มือ มีการอธิบายกฎที่ง่ายและสั้น)
3. ให้เวลาผู้เรียนไปฝึกข้างนอก (อย่าให้รู้สึกว่าย่ำเงินค่าชั่วโมงเรียน และเสียเวลามานั่งวาดหรือคัดลอกในห้องเรียน)
4. ต้องมีสื่อการสอน แบบฝึกที่วางแผนและออกแบบมาอย่างดี
5. เอาใจใส่ตรวจแก้และเข้มงวดพอสมควร แต่อย่าให้ถึงขั้นเป็นการละเลยหรือขู่เข็ญบังคับจนเกินไป ที่สำคัญต้องให้เห็นคุณค่าและมีความสุข ผสมผสานด้วยในกิจกรรมนั้นๆ
6. ให้เขียนในสิ่งที่เคยได้ยิน เคยเรียนรู้แล้ว และให้อ่านให้พูด ในสิ่งที่เขียน ขยายออกไปอย่างสัมพันธ์ทักษะ
7. ให้กำลังใจโดยให้พูด ให้ใช้คำที่อ่านและเขียนได้นั้นในบริบทของเรื่องราวที่เอาไปใช้ในชีวิตประจำวันได้ หมั่นชมเมื่อผู้เรียนทำข้อผิดพลาดลดลงๆ เพื่อให้ผู้เรียนรับรู้ว่าคุณเห็นพัฒนาการของเขา

อีกทั้งการสอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างชาติให้ประสบความสำเร็จได้นั้นมีปัจจัยที่ต้องพิจารณาหลายประการ เริ่มตั้งแต่การสร้างหลักสูตรและการสร้างบทเรียนที่เหมาะสม บทเรียนที่ดีต้องสอดคล้องกับความสนใจความต้องการของผู้เรียน และบทเรียนต้องเหมาะสมกับวัย ภูมิหลังทางการศึกษาและวัฒนธรรม

2.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษา

สถาบันภาษาไทย กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ (2545: 105-145) จากการศึกษาเกี่ยวกับการสอนภาษาและการศึกษาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาที่สองให้แก่ชาวต่างชาติ การเรียนการสอนภาษาแม้จะมีกระบวนการที่ซับซ้อนซึ่งต้องอาศัยความสัมพันธ์ระหว่างผู้เรียนและครูผู้สอน ยังมีหลักการและทฤษฎีอีกทั้งวิธีการต่างๆ มากมายเพื่อให้การศึกษาเกิดความต่อเนื่อง และจากแนวคิดหนึ่งของ Earl W. Stevick แปลโดย เกษมศรี วงศ์เลิศวิทย์. (2538 : 49) กล่าวว่า สิ่งที่เป็นพื้นฐานแรกสุดของการสอนภาษาคือการสอนการออกเสียง การสอนการออกเสียงเป็นการช่วยให้ผู้เรียนสร้างรูปแบบเฉพาะ และเก็บเอาไว้ในความจำ รูปแบบเหล่านี้ผู้เรียนได้บันทึกเสียงสระ พยัญชนะ ท่วงทำนอง และจังหวะของภาษาใหม่โดยอัตโนมัติ เท่ากับผู้เรียนได้โครงสร้างทางภาษา

3. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียน

3.1 เอกสารที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียน

3.1.1 ความหมายของแบบเรียน

จากวิวัฒนาการของแบบเรียนไทยตั้งแต่ปี พ.ศ. 2441 จนถึงปัจจุบัน แบบเรียนเป็นนวัตกรรมทางการศึกษาและการสอนอย่างหนึ่ง ที่สามารถนำมาใช้ประโยชน์ในกระบวนการเรียนการสอนเป็นอย่างมาก เป็นการรวบรวมสื่อการสอนตามแบบแผนที่วางไว้ เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ของการสอน เบญจวรรณ สุนทรากุล (2518: 1) ได้กล่าวว่า แบบเรียนหมายถึงหนังสือที่ให้นักเรียนเรียนในชั้นเรียนต่างๆ เป็นสื่อถ่ายทอดการเรียนรู้พื้นฐานสำคัญอย่างหนึ่ง และได้มีผู้ให้ความหมายของแบบเรียนไว้ดังนี้

ชอร์ (Shore, 1960: 54) กล่าวถึงแบบเรียนว่าเป็นเครื่องมือที่ครูกับนักเรียนใช้สื่อความหมายซึ่งกันและกันเป็นศูนย์กลางให้นักเรียนที่มีความแตกต่างระหว่างบุคคลได้เรียนเรื่องเดียวกันเพื่อความเข้าใจเรื่องราวต่างๆไปในแนวเดียวกัน

กู๊ด (Good 1973: 605) ได้ให้ความหมายของหนังสือเรียนไว้ว่า หนังสือเรียน หมายถึงหนังสือที่เกี่ยวกับการศึกษาวิชาใดวิชาหนึ่งโดยเฉพาะ มีการจัดเนื้อหาอย่างมีระบบมุ่งหมายที่จะใช้เฉพาะการเรียนการสอนในระดับหนึ่ง และเป็นข้อมูลที่สำคัญในการเรียนการสอน

จินตนา ไบกาซุย์ (2520: 20 – 23) ได้ให้ความหมายของหนังสือเรียนว่า หนังสือแบบเรียนคือหนังสือที่รวบรวมวิชาความรู้ในหมวดวิชาใดวิชาหนึ่ง ซึ่งมีเนื้อเรื่องตรงตามหลักสูตรที่กำหนดไว้อย่างถูกต้องและครบถ้วน หนังสือเรียนมีจุดมุ่งหมายเพื่อใช้ในการเรียนการสอนโดยเฉพาะ จึงมีหลักเกณฑ์การเขียนเป็นพิเศษ เช่น เขียนเป็นรายวิชาสำหรับเรียนตามระดับชั้นต่างๆ มีความง่ายตามวัยของผู้เรียน มีลักษณะการเรียบเรียงเป็นวิธีการเชิงวิชาการให้แต่ข้อเท็จจริงเที่ยงธรรม เมื่อจบบทเรียนแต่ละบทท้ายเล่มมักจะมีกิจกรรมเสนอแนะการเรียนการสอน

ฉวีลักษณ์ บุญยะกาญจน์ (2522: 76) ให้ความหมายของหนังสือเรียนไว้ดังนี้ หนังสือเรียนคือหนังสือที่กระทรวงศึกษาธิการบังคับไว้ตามประกาศหรือคำสั่งของกระทรวงศึกษาธิการซึ่งจะกำหนดออกมาทุกปีการศึกษา หนังสือเรียนแบ่งออกเป็น 2 อย่าง คือ

1. หนังสือแบบเรียนบังคับใช้ หมายถึง หนังสือที่นักเรียนต้องใช้เรียนเป็นประจำ รวมทั้งการที่ต้องเรียนในห้องเรียนและอ่านนอกเวลา

2. หนังสือเรียนที่ไม่บังคับใช้ หมายถึง หนังสืออ่านประกอบเฉพาะวิชาเพื่อประโยชน์ในการขยายความรู้ในวิชานั้นๆ ให้ลึกซึ้งและกว้างขวางขึ้น ซึ่งหนังสือประเภทนี้แล้วแต่ครูผู้สอนหรือบรรณารักษ์จะแนะนำให้อ่านหนังสือประเภทนี้ ทางห้องสมุดควรจัดซื้อไว้ให้เด็กได้ศึกษาค้นคว้าเพิ่มเติม นอกเหนือแบบเรียนที่บังคับใช้

ธวัช ปุณโณทก (2526: 3) กล่าวว่า แบบเรียน คือหนังสือที่มีเนื้อหา ความรู้ หลักการและวิธีการเรียนการสอนที่กำหนดขึ้นไว้สำหรับการเรียนระดับชั้นใดชั้นหนึ่ง ฉะนั้นหนังสือแบบเรียนจึงหมายถึงหนังสือที่ใช้ประกอบการเรียนในโรงเรียนทุกสาขาวิชา และส่วนใหญ่จะจำกัดอยู่ในระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษา

บุญเหลือ เทพยสุวรรณ (2523: 5) กล่าวว่า “หนังสือชนิดที่ในภาษาอังกฤษเรียกว่า Textbook ซึ่งมีความหมายว่าเป็นหนังสือที่ครูอาจารย์ใช้สอนในระดับหนึ่งของระบบการศึกษา หนังสือชนิดนี้ถือว่าเป็นหลักในการสอนวิชานั้นๆ และในการเขียนหนังสือชนิดนี้ผู้เขียนจะต้องวางขั้นตอน เรียบเรียงสำนวน ภาษา ใส่ภาพประกอบ เพื่อสะดวกแก่การเรียนการสอน

ลี เจ (Lee J. Cronbach. 1955: 3 – 96) กล่าวถึงหนังสือเรียน (Text book) ซึ่งสรุปได้ความว่าหนังสือเรียนเป็นประเภทหนึ่งของคู่มือการเรียนการสอน (Texts) อีกหลายประเภท แต่หนังสือเรียนดูจะเป็นประเภทที่มีบทบาทอยู่ในระบบโรงเรียนมาแต่ดั้งเดิมก่อนที่จะมีคู่มือประเภทอุปกรณ์โสตทัศนแบบเรียนโปรแกรม วัสดุคู่มือการเรียนการสอนและอื่น ๆ จะเกิดขึ้นอย่างปัจจุบัน Robert Bierstedt ผู้ร่วมงานของ Cronbach กล่าวถึงหนังสือเรียนว่า “หนังสือเรียนโดยพื้นฐานทั่วไปก็มีลักษณะเช่นเดียวกับหนังสือประเภทอื่น ๆ กล่าวคือ เป็นเครื่องมือในการถ่ายทอดสถานต่อวัฒนธรรมความรู้ต่างๆ ให้สืบเนื่องกันโดยเฉพาะเกี่ยวข้องกับกระบวนการเปลี่ยนแปลงทางสังคม แต่โดยบทบาทหน้าที่ของหนังสือเรียนนั้นก็คือ การสนองความมุ่งหมายทางวิชาการระดับสูงอย่างมีระบบแบบแผนทั้งในการวิเคราะห์และวิจัย”

คาร์เทอร์ วี กู๊ด (Carter V. Good 1959: 567 – 568) ให้นิยามว่า Textbook หมายถึง

1. เครื่องมือที่ใช้สำหรับการเรียนการสอน
2. หนังสือที่มีเนื้อหาเกี่ยวกับรายวิชาที่จัดไว้อย่างเป็นระบบ โดยมีจุดมุ่งหมายที่จะ

ใช้ประกอบการเรียนการสอนแต่ละระดับของการศึกษา และใช้เป็นแหล่งศึกษาค้นคว้าในรายวิชานั้นๆ

สรุปได้ว่าแบบเรียนคือหนังสือที่มีเนื้อหาสาระตรงตามหลักสูตร และจุดประสงค์รายวิชา กำหนดไว้ เพราะผู้เขียนต้องใช้หลักสูตรและจุดประสงค์รายวิชาเป็นตัวกำหนดในการเขียน มีเนื้อหาเหมาะสมกับวัยและระดับชั้นของผู้เรียน ลักษณะการเขียนเป็นเชิงวิชาการ ให้ข้อเท็จจริงและข้อมูลที่ถูกต้องกับหลักวิชา เหมาะสมสำหรับครูในการใช้เป็นสื่อการเรียนการสอนและเป็นแหล่งข้อมูลสำหรับนักเรียนในการศึกษาค้นคว้าเพิ่มเติม

3.1.2 ความสำคัญของแบบเรียน

อัมพร แก้วสุวรรณ (2531: 8) ให้ความสำคัญของแบบเรียนไว้ดังนี้

1. แบบเรียนช่วยให้เกิดการฝึกทักษะ ในการเรียนภาษาการฝึกทักษะการฟัง การอ่าน การพูดและการเขียน เป็นสิ่งที่ต้องกระทำอยู่เสมอ การกล่าวซ้ำซ้ำ ทวน เพื่อเพิ่มเติมให้ผู้เรียนชัดเจน

ในการใช้ภาษาก็น่าจะเป็นเรื่องที่สำคัญและจำเป็น กิจกรรมทั้งหมดนี้ครูจะสามารถปฏิบัติได้ง่ายขึ้นเมื่อใช้แบบเรียนเป็นเครื่องช่วยในการเรียนและเพื่อการศึกษาเพิ่มเติม

2. แบบเรียนเป็นส่วนของการเสริมสร้างความคิดและกระตุ้นให้เกิดความสนใจอยากที่จะศึกษาหาความรู้ต่อไป

3. แบบเรียนเป็นเสมือนคู่มือการเรียนของนักเรียน และเป็นคู่มือการสอนของครู

4. แบบเรียนเป็นแนวทางการจัดกิจกรรมการสอนให้แก่ครู

5. แบบเรียนเป็นเครื่องช่วยให้นักเรียนได้ประเมินผลตนเองและครูได้ประเมินผลการสอน

จากการทำงานของนักเรียนด้วย

ถ้าหากจะพิจารณาให้ลึกซึ้งแล้วจะเห็นว่า “เนื้อหา” เป็นส่วนสำคัญของแบบเรียนการที่จะวิเคราะห์แบบเรียนจึงต้องเริ่มจากการศึกษาเนื้อหาว่า ผู้สร้างแบบเรียนได้ส่งสารที่ต้องการจะสื่อความหมายไปยังผู้เรียนโดยใช้แบบเรียนเป็นเครื่องมือได้มากน้อยเพียงใด นอกจากนั้นก็ได้แก่การวิเคราะห์ส่วนประกอบอื่นของแบบเรียน โดยยึดหลักที่ว่าองค์ประกอบทุกส่วนของแบบเรียนควรเป็นประโยชน์ต่อการเรียนรู้

สุนีย์ อัสตาสตร (ม.ป.ป. ณ -ญ) ให้ความสำคัญของแบบเรียนว่า แบบเรียนเป็นเครื่องมือสำหรับพัฒนาผู้เรียน เนื้อหาที่มีอยู่ในแบบเรียนจึงต้องมีความหมายทั้งสิ้น เพราะจะชี้ให้เห็นแนวความรู้วิธีการเรียนรู้ และการจัดกิจกรรม และแนะนำแหล่งความรู้ให้แก่ผู้เรียนและผู้สอน

แบบเรียนมีอิทธิพลสำหรับผู้เรียนและผู้สอนเป็นอย่างมาก ทั้งในระดับประถมศึกษาและระดับมัธยมศึกษา ครูและเด็กนักเรียนมีความผูกพันอยู่กับแบบเรียนมากที่สุด อาจกล่าวได้ว่าแบบเรียนเป็นหัวใจของการเรียนการสอน

3.1.3 ประเภทของแบบเรียน

สมิท และคนอื่นๆ (หทัย ตันหยง. 2532: 54; อ้างอิงจาก Edward W. Smith และคณะ. (1962: 751 – 755) ได้แบ่งประเภทของหนังสือเรียนไว้ดังนี้

1. หนังสือเรียนพื้นฐาน (Basic Textbook) เป็นหนังสือเรียนที่ผลิตขึ้นควบคู่กับหลักสูตรและบทเรียน

2. หนังสือเรียนเสริมพื้นฐาน (Co – Basal Textbook) เป็นหนังสือเรียนที่ผลิตขึ้นเสริมหลักสูตรและบทเรียน และสนองความแตกต่างของสภาพการศึกษาของแต่ละท้องถิ่น

3. หนังสืออ่านประกอบ (Supplementary Textbooks) เป็นหนังสือเรียนที่ผลิตขึ้นเพื่อขยายและเสริมสร้างประสบการณ์การเรียนรู้ ความต้องการ ความสนใจของ ผู้เรียนประเภทนี้อาจกำหนดให้เป็นหนังสือเรียนเลือก (Selected Textbooks)

4. หนังสือแบบฝึกหัด (Workbooks) เป็นหนังสือประเภทกึ่งหนังสือเรียน (Semi – Texts) ผลิตขึ้นเพื่อใช้เป็นสื่อการเรียนการสอน มีเนื้อหาสอดคล้องกับหลักสูตรและแบบเรียน

5. คู่มือการสอนของครู (Teacher's Edition and Guides) เป็นหนังสือที่ผลิตขึ้นเพื่อใช้เป็นสื่อการเรียนการสอน มีเนื้อหาสอดคล้องกับหลักสูตรและแบบเรียน

3.1.4 การสร้างแบบเรียน

หทัย ตันหยง. (2523: 55-56) ได้สรุปกระบวนการผลิตแบบเรียน ซึ่งเป็นภาพรวมเพื่อสื่อการเรียนรู้ไว้ ดังนี้

- ขั้นที่ 1 การกำหนดเป้าหมายและจุดประสงค์ในการเขียนหนังสือเรียน
- ขั้นที่ 2 การกำหนดเกณฑ์ในการวางโครงสร้างต้นฉบับ
- ขั้นที่ 3 การกำหนดโครงสร้างต้นฉบับ
- ขั้นที่ 4 การกำหนดวิธีการและรูปแบบการนำเสนอเนื้อหา
- ขั้นที่ 5 การวางเค้าโครงต้นฉบับ
- ขั้นที่ 6 การสร้างต้นฉบับ
- ขั้นที่ 7 การประเมินคุณภาพต้นฉบับ
- ขั้นที่ 8 การนำต้นฉบับเข้าสู่กระบวนการพิมพ์
- ขั้นที่ 9 การจำแนกแจกจ่ายหนังสือเรียนนี้ไปสู่ผู้เรียน

นอกจากนั้น หทัย ตันหยง (2535: 59) ให้แนวคิดในการผลิตแบบเรียน ดังนี้

1. แบบเรียนเป็นสื่อการเรียนรู้ที่ลงทุนน้อยกว่าเทคโนโลยีทางการศึกษาสมัยใหม่หลายประเภท
2. การผลิตแบบเรียน ต้องให้สอดคล้องกับแนวคิดในการจัดหลักสูตร จึงต้องคำนึงถึงแหล่งวิทยาการในท้องถิ่นเป็นหลักในการกำหนดเนื้อหาสาระ
3. ครูของแต่ละท้องถิ่นก็คือชาวบ้าน ซึ่งครูผู้สอนภายในท้องถิ่นต้องเรียนรู้ในการผลิตหนังสือขึ้นใช้เองหรือเรียกว่าหนังสือท้องถิ่นหรือหนังสือชาวบ้าน
4. หนังสือเป็นเทคโนโลยีหรือสื่อทางการศึกษาที่ยังคงมีบทบาทที่เหมาะสมและเป็นสีพื้นฐานที่ไขว่คว้าหาได้ใกล้มือมากกว่าสื่อประเภทอื่นๆ ที่มีราคาแพง
5. หนังสือเรียนเป็นอุปกรณ์ที่สอดคล้องกับบทเรียน ฉะนั้นการใช้หนังสือทั้งครูผู้สอนและเด็กผู้เรียนจะต้องมีระบบ ซึ่งไม่เป็นระบบการใช้ที่ยุ่งยากเหมือนสื่อประเภทอื่นๆ
6. เป็นแนวทางในท้องถิ่นได้ผลิตหนังสือเรียนขึ้นใช้ในเขตการศึกษาของตน เพื่อพัฒนาการเรียนการสอน และการระดมพลังสมองของนักวิชาการในท้องถิ่น
7. เป็นแนวทางในทางใช้ธรรมชาติแวดล้อมในสภาพที่เป็นจริงของท้องถิ่นมาบรรจุเป็นเนื้อหาสาระให้เกิดประโยชน์ต่อการเรียนรู้มากที่สุด
8. การผลิตหนังสือเรียน ย่อมมีลักษณะที่ปรับตัวยืดหยุ่นในสาระเนื้อหาให้ง่ายต่อการเรียนรู้

สมพงษ์ วิทยศักดิ์พันธุ์ (2549: 111-135) ได้กล่าวถึงการเรียนการสอนภาษาไทยแก่ชาวต่างประเทศ และการสร้างแบบเรียนสำหรับชาวต่างประเทศ สรุปได้ว่า การสร้างแบบเรียนสำหรับชาวต่างประเทศ ผู้สร้างแบบเรียนควรคำนึงถึง ภูมิหลังของผู้เรียน จำนวนของผู้เรียน ระยะเวลาในการเรียน หลักสูตร สื่อการสอน กลวิธีสอน กิจกรรมประกอบการเรียนการสอน ต้องมีบทเรียนที่ น่าสนใจ จำง่าย สอดคล้องกับความสนใจของผู้เรียน มีความยาวเหมาะสม และการที่ผู้เรียนเรียนรู้ได้อย่างมีระบบตามลำดับขั้นตอนจะทำให้ผู้เรียนเรียนรู้ได้เร็ว และเข้าใจภาษาไทยได้ง่ายขึ้น

3.1.5 ประโยชน์ของแบบเรียน

หทัย ตันหยง (2532: 56-59) ได้กล่าวถึงประโยชน์ของแบบเรียนว่า ให้ประโยชน์อย่างมากทั้งผู้เรียนและตัวครูผู้สอน กล่าวคือ

1) ประโยชน์ทางด้านทั่วไป

- หนังสือเรียนเป็นหนังสือที่ใช้อ่านได้เช่นเดียวกับหนังสือทั่วไปตามห้องสมุดต่าง ๆ
- หนังสือเรียนเปรียบได้กับห้องสมุดเคลื่อนที่ ที่สามารถค้นคว้าหาความรู้ต่าง ๆ ได้ตามต้องการ
- หนังสือเรียนทุกเล่มให้สาระ ความรู้ และความบันเทิงใจแก่ผู้อ่าน
- หนังสือเรียนให้ข้อมูลความรู้ที่แน่นอน มีหลักฐานอ้างอิงเชื่อถือได้มากกว่าหนังสืออื่นๆ
- หนังสือเรียนเป็นหนังสือที่หาได้ง่าย และราคาถูกกว่าหนังสือประเภทอื่นๆ เพราะมีมาตรฐานในการผลิตและการควบคุมราคา

2) ประโยชน์ทางด้านครูผู้สอน

- หนังสือเรียนเป็นสื่อการสอนประเภทสิ่งพิมพ์ที่มีลักษณะออกแบบประสงค้อย่างหนึ่ง
- หนังสือเรียนเป็นเครื่องมือหรือวัสดุหลักสูตรที่ครูสามารถใช้ตรวจสอบเนื้อหาที่หลักสูตรกำหนดไว้ได้อย่างแม่นยำถูกต้อง
- หนังสือเรียนจะช่วยให้ครูเข้าใจขอบเขตเนื้อหาสาระของบทเรียน
- หนังสือเรียนจะช่วยให้ครูสามารถวางจุดประสงค์ในการสอนโดยเฉพาะจุดประสงค์เฉพาะวิชาได้เป็นอย่างดี
- หนังสือเรียนจะช่วยให้ครูสามารถจัดกิจกรรมและประสบการณ์สำหรับผู้เรียนให้บรรลุจุดประสงค์ที่คาดหวังไว้
- หนังสือเรียนสามารถใช้แทนแผนการสอนในยามจำเป็นได้เป็นอย่างดี
- หนังสือเรียนเป็นแหล่งวิชาที่สามารถใช้เป็นจุดเริ่มต้นสร้างสรรค์สื่อการเรียนการสอนประเภทอื่นๆ ได้อย่างกว้างขวาง

3) ประโยชน์ทางด้านผู้เรียน

- หนังสือเรียนเป็นคู่มือการเรียนรู้ที่มีประสิทธิภาพอย่างยิ่ง
- หนังสือเรียนเป็นเครื่องมือที่ช่วยเตรียมตัวเพื่อจะเรียนในบทเรียนต่อไป
- หนังสือเรียนช่วยพัฒนาทักษะในทางภาษาได้เป็นอย่างดี
- หนังสือเรียนเป็นแหล่งวิชาสำหรับกิจกรรมการเรียนรู้ที่สอดคล้องกับบทเรียนได้อย่างกว้างขวาง
- หนังสือเรียนเป็นสื่อพัฒนาผู้เรียนซึ่งเชื่อมความสัมพันธ์ระหว่างครู และผู้ปกครองในส่วนที่เกี่ยวกับการดูแลการศึกษาเล่าเรียนให้ดำเนินไปด้วยดี
- หนังสือเรียนจะมีแบบฝึกหัดคำถาม ข้อเสนอแนะ เพื่อเพิ่มพูนทักษะในการเรียนรู้อย่างต่อเนื่อง
- หนังสือเรียนช่วยแก้ปัญหาภาวะขาดแคลนหนังสืออ่านสำหรับเด็กได้เป็นอย่างดี
- หนังสือเรียนในยุคปัจจุบันส่งเสริมให้มีเนื้อหาที่น่าสนใจ เช่น ภาพประกอบที่สวยงาม มีเนื้อหาเสริมด้วยนิทาน นิยาย เพื่อให้บทเรียนน่าสนใจ น่าเรียน ไม่เบื่อ

3.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ

3.2.1 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสร้างแบบเรียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ

อัมพร พงษ์ธา (2518) ได้วิเคราะห์ “แบบเรียนภาษาไทยสำหรับผู้เริ่มเรียนต่างประเทศ” สรุปได้ว่า การวิจัยมีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาความเหมาะสมในการสอนเสียง ศัพท์ และเนื้อหาทางวัฒนธรรมของแบบเรียนชุด A.U.A. Language Center Thai Course โดยมีวิธีดำเนินการวิจัย คือ ศึกษาแบบหน่วยเสียงภาษาไทยตามแนวภาษาศาสตร์ รวบรวมเสียงและศัพท์ที่ปรากฏในแบบเรียน ศึกษาเนื้อหาทางวัฒนธรรมในแบบเรียน และวิเคราะห์ข้อมูลโดยอาศัยวิธีสอนตามแนวภาษาศาสตร์ แบบโครงสร้าง (Structural Grammar) ผลของการวิจัยสรุปได้ว่าบทเรียนเรียงลำดับศัพท์ ไวยากรณ์ และเสียงตามลำดับ มีการฝึกเสียงที่เป็นปัญหาสำหรับชาวต่างประเทศ มีฝึกออกเสียงสระ และระดับเสียงสูงต่ำมากเพียงพอที่จะทำให้ผู้เรียนสื่อสารได้ แบบเรียนมีการสอนศัพท์เกี่ยวกับชีวิตประจำวันและสิ่งแวดล้อม ซึ่งเป็นประโยชน์แก่ผู้เรียนภาษาไทย แบบเรียนสอนพูดมากกว่าการเขียน แต่เนื้อหาทางวัฒนธรรมไทยมีอยู่ในบทเรียนน้อยมาก จนไม่สามารถแสดงให้เห็นลักษณะวัฒนธรรมไทย

ฮานู ลี (2520) ได้สร้างแบบเรียนการเขียนภาษาไทยสำหรับนักศึกษาเกาหลีในสถาบันอุดมศึกษา ชั้น 1 ชุดมี 5 บทเรียน แล้วนำไปให้ผู้ทรงคุณวุฒิจำนวน 10 ท่านประเมินผล และให้ข้อเสนอแนะแทนการทดลองและทดสอบ เนื่องจากผู้วิจัยไม่สามารถหาประชากรที่เป็นชาวเกาหลีและมีความรู้ทางภาษาไทยระดับเดียวกับนักศึกษาในประเทศเกาหลีที่เรียนภาษาไทยเป็นวิชาเอกทำการ

ทดลอง และทดสอบเพื่อหาประสิทธิภาพของแบบเรียนที่สร้างขึ้นในประเทศไทยได้ จึงนำข้อเสนอแนะของผู้ทรงคุณวุฒิมาปรับปรุงแบบเรียนให้ดีขึ้น ผลการวิจัยเป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้คือ ผู้ทรงคุณวุฒิส่วนใหญ่เห็นพ้องต้องกันว่าแบบเรียนการเขียนที่ผู้วิจัยได้สร้างขึ้นมีคุณภาพดีพอที่จะนำไปใช้กับผู้เรียนที่เป็นนักศึกษาชาวเกาหลีในสถาบันอุดมศึกษา

จากที่กล่าวข้างต้น จึงสรุปได้ว่า แบบเรียนได้ให้ประโยชน์ทั้งครูผู้สอน และตัวผู้เรียน โดยเป็นสื่อการสอนสำหรับครูผู้สอนให้เป็นไปตามจุดประสงค์เฉพาะวิชา และสามารถดำเนินกิจกรรมให้กับผู้เรียนได้บรรลุวัตถุประสงค์

บทที่ 3

วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างแบบเรียนเรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติที่มีประสิทธิภาพ ผู้วิจัยได้ดำเนินการศึกษาค้นคว้าตามลำดับขั้นตอนดังนี้

1. กำหนดวัตถุประสงค์ของแบบเรียน
2. สร้างแบบเรียน เรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ
3. สร้างเครื่องมือที่ใช้สำหรับประเมินคุณภาพแบบเรียน
4. เก็บรวบรวมข้อมูล
5. วิเคราะห์ข้อมูล
6. สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

1. กำหนดวัตถุประสงค์ของแบบเรียน

ผู้วิจัยได้ดำเนินการศึกษาค้นคว้ารายละเอียดเนื้อหาของสระภาษาไทย และได้กำหนดวัตถุประสงค์ในการสร้างแบบเรียนเรื่อง สระภาษาไทย ดังนี้

- 2.1 เพื่อให้ผู้เรียนสามารถอ่านออกเสียงสระต่างๆและแจกรูปสระ ประสมกับพยัญชนะต้นได้ถูกต้อง
- 2.2 เพื่อให้ผู้เรียนสามารถฟังและจำแนกเสียงสระต่างๆได้ถูกต้อง
- 2.3 เพื่อให้ผู้เรียนสามารถเขียนแจกรูปสระต่างๆกับพยัญชนะต้นได้ถูกต้อง
- 2.4 เพื่อให้ผู้เรียนสามารถบอกความหมายของคำที่ได้ฝึกอ่านออกเสียงและเขียนประสมกับพยัญชนะได้ถูกต้อง

2. สร้างแบบเรียน เรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ

ในการดำเนินการสร้างแบบเรียนการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ ผู้วิจัยได้ดำเนินการตามลำดับ ดังนี้

2.1 ศึกษาหลักสูตรภาษาไทยสำหรับนักเรียนชาวต่างชาติ ระดับต้น

2.2 ศึกษาหลักการและวิธีการสร้างแบบเรียนตามแนวการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ

2.3 ศึกษาเนื้อหาและวิธีสอนเรื่องสระภาษาไทยจากแบบเรียนการสอนสระภาษาไทย

2.4 ศึกษากระบวนการออกเสียงสระภาษาไทยตามแนวคิดของนักภาษาศาสตร์

2.5 ศึกษากระบวนการผลิตหนังสือแบบเรียนต่างๆ

หลังจากศึกษาหลักการ วิธีการและกำหนดวัตถุประสงค์ของแบบเรียนแล้ว จึงสร้างแบบเรียนเรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ แบบฝึกหัดการอ่านออกเสียงและเขียนแจกรูปประสมคำกับสระต่างๆ ในภาษาไทยกับพยัญชนะต้น โดยได้กำหนดเนื้อหาของแบบเรียนและการสร้างแบบเรียนไว้ 10 หน่วย ดังต่อไปนี้

หน่วยที่ 1 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหน้า (ี เ แ)

หน่วยที่ 2 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหน้า (ิ เ ะ แะ)

หน่วยที่ 3 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระกลาง (ื เ-อ อา)

หน่วยที่ 4 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระกลาง (ื เ-อะ อะ)

หน่วยที่ 5 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหลัง (ุ โ -อ)

หน่วยที่ 6 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหลัง (ู โ-ะ -ะ)

หน่วยที่ 7 การอ่านและเขียนสระผสมเสียงยาว (ื- ย ื-อ ัว)

หน่วยที่ 8 การอ่านและเขียนสระผสมเสียงสั้น (ื-ยะ ื-อะ ัวะ)

หน่วยที่ 9 การอ่านและเขียนสระเกิน (-า ไ- ไ- -า)

หน่วยที่ 10 แบบทดสอบการอ่านคำและประโยค

3. สร้างเครื่องมือที่ใช้สำหรับประเมินคุณภาพแบบเรียน

ผู้วิจัยได้ดำเนินการสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการประเมินคุณภาพแบบเรียน โดยดำเนินการดังนี้

3.1 ศึกษาเอกสารแนวคิดและทฤษฎีที่เกี่ยวข้องกับการประเมินคุณภาพหนังสือ ของ หทัย ตันหยง (2528: 283) สนั่น มีขันหมาก (2537: 189-191) สมหมาย เชื้อพงศ์ (2538:135) และคนอื่นๆ เพื่อเป็นแนวทางในการสร้างแบบประเมินคุณภาพแบบเรียน

3.2 รวบรวมสาระสำคัญจากแบบวิเคราะห์เปรียบเทียบและประเมินคุณภาพหนังสือ เพื่อใช้เป็นเกณฑ์ในการให้น้ำหนักคะแนน แต่ละรายการ

3.3 สร้างรายการประเมินคุณภาพแบบเรียน โดยสร้างให้มีลักษณะเป็นแบบประเมินคุณลักษณะและคุณภาพเนื้อหา โดยการให้น้ำหนักคะแนนเป็นร้อยละ แบ่งเป็น 2 ตอน คือ

ตอนที่ 1 ประเมินคุณลักษณะ 10 รายการ

ตอนที่ 2 ประเมินคุณภาพเนื้อหา ซึ่งแยกเป็น 2 ส่วน

ส่วนที่ 1 ประเมินเนื้อหาในภาพรวม 4 รายการ

ส่วนที่ 2 ประเมินเนื้อหาในแต่ละหน่วย 3 รายการ ดังนี้

ลำดับ	รายการคุณภาพ	คะแนนเต็ม
1	การประเมินคุณลักษณะ	
	ลักษณะรูปเล่ม	
	1.1 ปก (สีและการออกแบบ)	4
	1.2 การจัดทำรูปเล่ม	4
	1.3 ขนาดรูปเล่มและจำนวนหน้า	4
	1.4 ศิลปะการจัดหน้า	4
	1.5 ขนาดอักษร สี ความชัดเจน	4

ลำดับ	รายการคุณภาพ	คะแนนเต็ม
	ภาพประกอบ 1.6 ความชัดเจนของภาพ 1.7 ความสัมพันธ์ของภาพกับความหมาย 1.8 ขนาดของภาพ 1.9 จำนวนภาพ 1.10 ความเหมาะสมในการเรียนการสอน	 4 4 4 4 4
2	การประเมินเนื้อหา ภาพรวม 2.1 คำนำ 2.2 คำชี้แจง 2.3 วัตถุประสงค์ 2.4 มีการประเมินผลผู้เรียนโดยผู้เรียน- สามารถเข้าใจบทเรียนด้วยตนเองได้ การประเมินรายหน่วยการเรียนรู้ 2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์ 2.6 เนื้อหาถูกต้อง 2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอ กับเนื้อหา	 4 4 4 4 4 4 4

4. การเก็บรวบรวมข้อมูล

4.1 ผู้วิจัยได้นำแบบเรียนและแบบประเมินคุณภาพแบบเรียน ให้ผู้เชี่ยวชาญจำนวน 5 ท่าน ประเมิน ซึ่งผู้เชี่ยวชาญมีทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศ ซึ่งมีประสบการณ์การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ได้แก่

1. ศาสตราจารย์ ดร. ยองแอ คิม
2. รองศาสตราจารย์ ดร. ณรงค์ หวัง
3. รองศาสตราจารย์ หลอ อีหยวน
4. รองศาสตราจารย์ อัญชลี เสริมส่งสวัสดิ์
5. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ วรรณภา เทียนมี

4.2 ผู้วิจัยเก็บรวบรวมข้อมูลจากผู้เชี่ยวชาญ 5 ท่าน และนำมาหาค่าร้อยละ

5. การวิเคราะห์ข้อมูล

5.1 ผู้วิจัยได้รวบรวมคะแนนจากผู้เชี่ยวชาญ และรวบรวมคะแนนการประเมินคุณภาพแบบเรียน มาหาค่าเฉลี่ย โดย

5.1.1 หาค่าร้อยละคะแนนประเมินคุณลักษณะ โดยภาพรวม

5.1.2 หาค่าร้อยละคะแนนประเมินคุณภาพเนื้อหา โดยภาพรวมและแยกเป็นรายหน่วยการเรียนรู้

5.2 พิจารณาระดับคุณภาพแบบเรียน โดยถือเกณฑ์การตัดสินใจที่ปรับปรุงจากแบบประเมินคุณภาพหนังสือ โดยการให้น้ำหนักคะแนน (ร้อยละ) ของ หทัย ตันหยง (2529: 245 – 247) และมาตราส่วนประมาณค่า วิธีของลิเคิร์ท ของ พวงรัตน์ ทวีรัตน์ (2531: 114) นำมากำหนดค่าเป็นคะแนน 5 ระดับ ดังนี้

- ค่าเฉลี่ย 3.51 – 4.00 หมายถึง มีคุณภาพในระดับ ดีมาก
- ค่าเฉลี่ย 2.51 – 3.50 หมายถึง มีคุณภาพในระดับ ดี
- ค่าเฉลี่ย 1.51 – 2.50 หมายถึง มีคุณภาพในระดับ ปานกลาง
- ค่าเฉลี่ย 0.51 – 1.50 หมายถึง มีคุณภาพในระดับ พอใช้ได้
- ค่าเฉลี่ย 0.00 – 0.50 หมายถึง มีคุณภาพในระดับ ใช้อย่างไม่ได้

6. สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

6.1 สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล ดังนี้

ค่าเฉลี่ย (Mean : $\bar{X}$) โดยใช้สูตร (ชูศรี วงศ์รัตน์. 2538: 30)

$$\bar{X} = \frac{\sum X}{N}$$

โดย X = ค่าเฉลี่ยของคะแนน

$\sum X$ = ผลรวมของคะแนน

N = จำนวนผู้ให้คะแนน

บทที่ 4

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

จากการที่ได้สร้างแบบเรียนเรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ โดยได้กำหนดวัตถุประสงค์ของแบบเรียน กำหนดเนื้อหา และได้สร้างแบบเรียนแล้วนั้น ผู้วิจัยได้นำแบบเรียนไปให้ผู้เชี่ยวชาญ จำนวน 5 ท่าน ซึ่งได้ผลการประเมิน ดังนี้

สัญลักษณ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

N	แทน	จำนวนผู้เชี่ยวชาญ
$\bar{X}$	แทน	ค่าเฉลี่ยของคะแนน

การวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ข้อมูล ผู้วิจัยได้ดำเนินการวิเคราะห์ข้อมูลจากการประเมินแบบเรียนที่ผู้เชี่ยวชาญได้ตอบในแต่ละหน่วย ดังนี้

ตอนที่ 1 การหาค่าเฉลี่ยของคะแนนจากผู้เชี่ยวชาญ โดยได้แยกเป็น 10 หน่วยการเรียนรู้

ตอนที่ 2 ความคิดเห็นในการปรับปรุงแบบเรียนจากแบบสอบถามปลายเปิด โดยได้แยกเป็น 10 หน่วยการเรียนรู้

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

ตอนที่ 1 การวิเคราะห์ข้อมูลเพื่อหาประสิทธิภาพของแบบเรียน เรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ ผู้วิจัยได้หาค่าเฉลี่ยของคะแนนจากผู้เชี่ยวชาญ โดยได้แยกเป็น 10 หน่วยการเรียนรู้

ตาราง 1 แสดงคะแนนจากการประเมินแบบเรียนแต่ละบทของแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทยสำหรับ
ชาวต่างชาติ

คนที่	ผู้เชี่ยวชาญ คนที่ 1	ผู้เชี่ยวชาญ คนที่ 2	ผู้เชี่ยวชาญ คนที่ 3	ผู้เชี่ยวชาญ คนที่ 4	ผู้เชี่ยวชาญ คนที่ 5	$\bar{X}$	ความ หมาย
ลักษณะรูปเล่ม	3.70	3.60	3.40	3.00	2.90	3.32	อยู่ในเกณฑ์ดี
เนื้อหาโดยรวม	4.00	4.00	3.50	3.00	2.75	3.45	อยู่ในเกณฑ์ดี
หน่วยที่ 1	4.00	3.67	3.33	3.00	3.67	3.53	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
หน่วยที่ 2	4.00	4.00	3.33	3.00	3.67	3.60	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
หน่วยที่ 3	4.00	3.67	3.33	3.00	3.67	3.53	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
หน่วยที่ 4	4.00	3.67	3.33	3.00	3.67	3.53	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
หน่วยที่ 5	4.00	4.00	3.33	3.00	3.67	3.60	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
หน่วยที่ 6	4.00	4.00	3.33	3.00	3.67	3.60	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
หน่วยที่ 7	4.00	4.00	3.33	3.00	3.67	3.60	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
หน่วยที่ 8	4.00	3.67	3.33	3.00	3.67	3.53	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
หน่วยที่ 9	4.00	3.67	3.00	3.00	3.67	3.47	อยู่ในเกณฑ์ดี
หน่วยที่ 10	4.00	3.67	3.33	3.00	3.00	3.40	อยู่ในเกณฑ์ดี
คะแนนเฉลี่ย	3.98	3.80	3.32	3.00	3.47	3.51	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก

จากตาราง 1 ผู้วิจัย พบว่าแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ มีคะแนนผล
ประเมินจากผู้เชี่ยวชาญโดยเฉลี่ย คิดเป็น 3.51 ซึ่งอยู่ในเกณฑ์ดีมาก โดยมีเพียง ลักษณะรูปเล่ม,
เนื้อหาโดยรวม เนื้อหาในหน่วยการเรียนรู้ที่ 9 และ หน่วยที่ 10 ที่มีคะแนนเฉลี่ยอยู่ในเกณฑ์ดี

ตาราง 2 แสดงคะแนนจากการประเมินแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ
ด้านคุณลักษณะ

คุณลักษณะ	คะแนนเฉลี่ย	ความหมาย
ลักษณะรูปลักษณ์		
1.1 ปก	3.60	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
1.2 การจัดทำรูปลักษณ์	3.60	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
1.3 ขนาดรูปลักษณ์และจำนวนหน้า	3.20	อยู่ในเกณฑ์ดี
1.4 ศิลปะการจัดหน้า	3.00	อยู่ในเกณฑ์ดี
1.5 ขนาดอักษร สี ความชัดเจน	3.20	อยู่ในเกณฑ์ดี
รวม	3.32	อยู่ในเกณฑ์ดี
ภาพประกอบ		
1.6 ความชัดเจนของภาพ	3.40	อยู่ในเกณฑ์ดี
1.7 ความสัมพันธ์ของภาพกับความหมาย	3.40	อยู่ในเกณฑ์ดี
1.8 ขนาดของภาพ	3.20	อยู่ในเกณฑ์ดี
1.9 จำนวนภาพ	3.20	อยู่ในเกณฑ์ดี
1.10 ความเหมาะสมในการเรียนการสอน	3.40	อยู่ในเกณฑ์ดี
รวม	3.32	อยู่ในเกณฑ์ดี
รวมทั้งหมด	3.32	อยู่ในเกณฑ์ดี

จากตาราง 2 ผู้วิจัย พบว่าแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติด้านคุณลักษณะ มีคะแนนผลประเมินจากผู้เชี่ยวชาญโดยเฉลี่ย คิดเป็น 3.32 ซึ่งอยู่ในเกณฑ์ดี โดยเมื่อพิจารณาแยกเป็นลักษณะรูปลักษณ์และภาพประกอบ พบว่ามีผลการประเมินจากผู้เชี่ยวชาญเฉลี่ยอยู่ในเกณฑ์ดี โดยมีคะแนนเฉลี่ย 3.32 เท่ากัน

ตาราง 3 แสดงคะแนนจากการประเมินแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ ด้านเนื้อหาโดยรวม

เนื้อหา	คุณลักษณะ	คะแนนเฉลี่ย	ความหมาย
2.1 คำนำ		3.40	อยู่ในเกณฑ์ดี
2.2 คำชี้แจง		3.40	อยู่ในเกณฑ์ดี
2.3 วัตถุประสงค์		3.60	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
2.4 มีการประเมินผลผู้เรียนโดยผู้เรียนสามารถเข้าใจบทเรียนด้วยตนเองได้		3.40	อยู่ในเกณฑ์ดี
	รวม	3.45	อยู่ในเกณฑ์ดี

จากตาราง 3 ผู้วิจัย พบว่าแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติด้านคุณเนื้อหามีคะแนนผลประเมินจากผู้เชี่ยวชาญโดยเฉลี่ย คิดเป็น 3.45 ซึ่งอยู่ในเกณฑ์ดี

ตาราง 4 แสดงคะแนนจากการประเมินแบบเรียนแต่ละบทของแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทยสำหรับ
ชาวต่างชาติ ด้านเนื้อหาแยกแต่ละหน่วยการเรียนรู้

หน่วยการเรียนรู้	ครอบคลุม วัตถุประสงค์	ถูกต้อง	มีแบบฝึกหัด เหมาะสม/เพียงพอ	$\bar{X}$	ความหมาย
หน่วยที่ 1	3.60	3.40	3.60	3.53	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
หน่วยที่ 2	3.60	3.40	3.80	3.60	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
หน่วยที่ 3	3.60	3.40	3.60	3.53	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
หน่วยที่ 4	3.60	3.40	3.60	3.53	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
หน่วยที่ 5	3.60	3.40	3.80	3.60	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
หน่วยที่ 6	3.60	3.40	3.80	3.60	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
หน่วยที่ 7	3.60	3.40	3.80	3.60	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
หน่วยที่ 8	3.60	3.20	3.80	3.53	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก
หน่วยที่ 9	3.60	3.00	3.80	3.47	อยู่ในเกณฑ์ดี
หน่วยที่ 10	3.20	3.40	3.60	3.40	อยู่ในเกณฑ์ดี
รวม	3.56	3.34	3.72	3.54	อยู่ในเกณฑ์ดีมาก

จากตาราง 4 ผู้วิจัย พบว่าแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ เมื่อพิจารณา
เนื้อหาแยกแต่ละหน่วยการเรียนรู้ โดยพิจารณาความครอบคลุมวัตถุประสงค์ ความถูกต้องของเนื้อหา
และการมีแบบฝึกหัดเหมาะสม/เพียงพอ มีคะแนนผลประเมินจากผู้เชี่ยวชาญโดยเฉลี่ย คิดเป็น 3.54
ซึ่งอยู่ในเกณฑ์ดีมาก โดยมีเพียงเนื้อหาในหน่วยการเรียนรู้ที่ 9 และ 10 เท่านั้น ที่อยู่ในเกณฑ์ดี

ตอนที่ 2 ความคิดเห็นในการปรับปรุงแบบเรียนจากแบบสอบถามปลายเปิด โดยได้แยกเป็น 10 หน่วยการเรียนรู้

ผู้เชี่ยวชาญได้ประเมินแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ และได้ให้ข้อเสนอแนะปลายเปิดในภาพรวม และข้อเสนอแนะแต่ละหน่วยการเรียนรู้ ดังนี้

2.1 ด้านคุณลักษณะ

- แบบเรียนมีประโยชน์มากในการฝึกออกเสียงสระอย่างชัดเจน

2.2 ด้านเนื้อหาโดยรวม

- อาจมีการเพิ่มเติมในคำชี้แจงให้ชัดเจนว่า การสอนเสียงสระในตำราเล่มนี้ เน้นเฉพาะการประสมกับพยัญชนะต้นเท่านั้น

- คำชี้แจงน่าจะเป็นภาษาอังกฤษด้วย เพราะเป็นแบบเรียนด้วยตนเองได้ ผู้เรียนอาจจะไม่ทราบเพราะใช้ภาษาเขียนทางการและยาวเกินไปสำหรับผู้เริ่มอ่านที่จะเข้าใจได้

- คำศัพท์ที่ใช้เกี่ยวกับส่วนต่างๆ ของลิ้น ควรเขียนเป็นลิ้นส่วนหน้า ลิ้นส่วนกลาง ลิ้นส่วนหลัง ไม่ใช่ลิ้น ตอนหน้า ตอนกลาง หรือ ตอนหลัง

2.3 ด้านเนื้อหาในแต่ละหน่วยการเรียนรู้

2.3.1 หน่วยที่ 1

- ตอนที่ 1 แบบฝึกหัดที่ 1 ควรเติมคำอ่านภาษาอังกฤษ

2.3.2 หน่วยที่ 2

- ให้ตรวจทานคำผิดให้ดี และพบว่า ตรงสระ แ- ะ อ่านว่า อะ ต้องเป็น แอะ

2.3.3 หน่วยที่ 3

- ตอนที่ 3 แบบฝึกหัดที่ 4 อาจลดจำนวนคำที่ฝึกเขียน สระ -า เพราะมากกว่าอีก 2 สระมากไป ทำให้สับสนดูไม่เท่ากัน

- ควรเพิ่มคำเพื่อเรียนรู้ความหมายในตอนที่ 4

- ตอนที่ 3 แบบฝึกหัด 4 เพิ่มการลากเส้นเขียนรูปสระ เพื่อให้ผู้เรียนทราบว่า จะเริ่มเขียนจากที่ใด

2.3.4 หน่วยที่ 4

- ตอนที่ 4 เพิ่มคำสั่งในแบบฝึกหัดที่ 5 (เรียนรู้ความหมายและฝึกเขียนคำ)

2.3.5 หน่วยที่ 5

- หน้า 46 ความหมายของคำว่า ยอ คือ flatter

2.3.6 หน่วยที่ 6

- ไม่มี

2.3.7 หน่วยที่ 7

ไม่มี

2.3.8 หน่วยที่ 8

- ตอนที่ 4 แบบฝึกหัด 5 ถ้าไม่มีความหมาย ควรตัดคำว่าความหมายออก หรือใส่ * และอธิบายให้ชัดเจน

2.3.9 หน่วยที่ 9

- ควรเพิ่มภาพที่แสดงการออกเสียงในหน้าแรกให้ชัดเจน

2.3.10 หน่วยที่ 10

- สำหรับหน่วยที่ 10 คิดว่าค่อนข้างยากสำหรับชาวต่างชาติ ที่เพิ่งเรียนภาษาไทย เพราะไม่มีความรู้ทางวรรณยุกต์ แต่ถ้าจำทุกหน้าหมดแล้วอาจจะทำได้ก็ได้

ข้อเสนอแนะโดยภาพรวม

- การสอนสระไทยกับการสอนพยัญชนะไทยควรไปพร้อมๆ กัน มิฉะนั้นแบบฝึกหัดอาจไม่สามารถทำได้

- แบบเรียนสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติทำได้ดีมาก ถ้าทำ CD หรือ DVD ประกอบด้วยจะยิ่งดี ซึ่งมีภาพและเสียงด้วย เพราะว่าอักษรไทยไม่ใช่ว่าจะเขียนอย่างเดียวที่ฝึกยาก แต่การออกเสียงยิ่งยากมากด้วย

- แบบทดสอบการอ่านและเขียน ควรเพิ่มช่องความหมายด้วย เพื่อตรวจสอบว่ารู้ความหมายหรือไม่ มิใช่เพียงแต่อ่านได้เท่านั้น แต่ไม่รู้ความหมาย

- หนังสือเล่มนี้มีประโยชน์มากในการที่ชาวต่างชาติที่กำลังจะเรียนภาษาไทย (การออกเสียง) อย่างชัดเจน แต่คิดว่า น่าจะรู้ก่อนหรือเรียนพร้อมกับการเรียนตัวอักษรพยัญชนะด้วย และวรรณยุกต์จึงจะได้เรียนพูดและเขียนภาษาไทยได้เร็ว

บทที่ 5

สรุปผล อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

จากการศึกษาเอกสาร และงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสร้างแบบเรียนสำหรับชาวต่างชาติ ผู้วิจัยได้ดำเนินการสร้างแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ เพื่อใช้เป็นตำราที่เป็นประโยชน์ในการเรียนการสอนภาษาไทยเบื้องต้น และเป็นแนวทางในการพัฒนาสื่อการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ โดยมีเนื้อหาของ สระภาษาไทย จำนวน 10 หน่วยการเรียนรู้ และผู้วิจัยได้นำเสนอต่อผู้เชี่ยวชาญเพื่อประเมินประสิทธิภาพของแบบเรียน โดยผู้เชี่ยวชาญได้ตรวจสอบ เนื้อหา ภาษา รูปแบบ และให้คำแนะนำเพื่อไปปรับปรุงแบบเรียน ดังที่ผู้วิจัยจะกล่าวต่อไปในการสรุปผลอภิปรายและข้อเสนอแนะ ดังต่อไปนี้

สรุปผลการวิจัย

1. จากการศึกษาเอกสาร และงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสร้างแบบเรียนสำหรับชาวต่างชาติ ผู้วิจัยได้ดำเนินการสร้างแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ โดยปรากฏผลการวิจัยดังนี้

1. ได้แบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ 10 หน่วยการเรียนรู้
หน่วยที่ 1 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหน้า (ี - เ - แ -)
หน่วยที่ 2 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหน้า (ิ - เ - ะ - แ -)
หน่วยที่ 3 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระกลาง (ึ - เ - อ - อา)
หน่วยที่ 4 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระกลาง (ื - เ - อ - ะ -)
หน่วยที่ 5 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหลัง (ุ - โ - -อ)
หน่วยที่ 6 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหลัง (ู - โ - ะ - ะ -)
หน่วยที่ 7 การอ่านและเขียนสระผสมเสียงยาว (ื - ย - ื - ะ -)
หน่วยที่ 8 การอ่านและเขียนสระผสมเสียงสั้น (ื - ย - ื - ะ -)
หน่วยที่ 9 การอ่านและเขียนสระเกิน (- ำ - ใ - ใ - ะ -)
หน่วยที่ 10 แบบทดสอบการอ่านคำและประโยค

โดยในแต่ละหน่วยการเรียนรู้ ประกอบด้วยเนื้อหา ดังนี้

ตอนที่ 1 ฝึกอ่านประสมคำ จากตารางแจกรูปสระกับพยัญชนะอักษรกลาง อักษรสูง และ อักษรต่ำ

ตอนที่ 2 แบบทดสอบการฟังและจำแนกเสียงสระ

ตอนที่ 3 ฝึกเขียนแจกรูปสระ

ตอนที่ 4 เรียนรู้ความหมาย

ตอนที่ 5 ทบทวนการออกเสียง

2. แบบเรียนเรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ ได้รับการประเมินจากผู้เชี่ยวชาญโดยเฉลี่ยอยู่ในเกณฑ์ดีมาก (คะแนนเฉลี่ย 3.51) โดยในแต่ละหน่วยการเรียนรู้ ได้รับคะแนนประเมินจากผู้เชี่ยวชาญในระดับดีมากเกือบทุกหน่วยการเรียนรู้ เว้นเพียงหน่วยการเรียนรู้ที่ 9 และ 10 ที่อยู่ในเกณฑ์ดี

อภิปรายผล

จากผลการประเมินของผู้เชี่ยวชาญ ที่ได้ประเมินแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ ทั้ง 10 หน่วยการเรียนรู้ และพบผลประเมินโดยเฉลี่ยอยู่ในเกณฑ์ดีมากนั้น (คะแนนเฉลี่ย 3.51) แสดงว่า แบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติเป็นแบบเรียนที่ดี และเป็นแบบเรียนที่สามารถนำไปใช้ในการเรียนการสอนวิชาภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศได้ ซึ่งอธิบายได้ว่า ในการสร้างแบบเรียนเรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาตินี้ ผู้วิจัยได้ดำเนินการออกแบบและสร้างแบบเรียนบนพื้นฐานการใช้เทคนิคการสอนอ่านและเขียน ของ ศรีวิไล พลมณี (2545: 140) โดยพยายามออกแบบและวางแผนแบบเรียนให้ผู้เรียนสามารถใช้เวลาให้เร็วในการต้องท่องจำ มีผังภูมิเป็นคู่มือ เนื้อหาไม่มากจนเกินไป มีการอธิบายกฎที่ง่ายและสั้นที่จะช่วยให้การเรียนสามารถทำได้ง่ายและสะดวกต่อผู้เรียน และได้เลือกคำศัพท์ที่เลือกคัดสรรแล้วว่าเป็นคำที่ชาวต่างชาติน่าจะเคยได้ยิน เคยเรียนรู้แล้วเป็นพื้นฐาน แบบฝึกหัดที่มีในแบบเรียนท้ายบทเรียนไม่ได้มีมากเกินไปจนทำให้ผู้เรียนรู้สึกเครียดต่อการเรียน จึงทำให้แบบเรียนดังกล่าวได้รับการประเมินจากผู้เชี่ยวชาญในระดับดี

นอกจากนี้ ผู้วิจัยได้ใช้หลักสูตรและจุดประสงค์รายวิชาเป็นตัวกำหนดในการเขียนเนื้อหา มีการกำหนดจุดประสงค์รายวิชาอย่างชัดเจนในแต่ละหน่วยการเรียนรู้ โดยได้คำนึงให้เหมาะสมกับวัย และระดับชั้นของผู้เรียน ลักษณะการเขียนเป็นเชิงวิชาการ ที่มุ่งให้ข้อเท็จจริงและข้อมูลที่ถูกต้องกับหลักวิชา ซึ่งลักษณะของการสร้างแบบเรียนดังกล่าว สอดคล้องกับ จินตนา ไบกาซูยี (ม.ป.ป.: 20 – 23) ที่กล่าวว่าหนังสือแบบเรียน คือหนังสือที่รวบรวมวิชาความรู้ในหมวดวิชาใดวิชาหนึ่ง ซึ่งมีเนื้อเรื่องตรงตามหลักสูตรที่กำหนดไว้อย่างถูกต้องและครบถ้วน มีจุดมุ่งหมายเพื่อใช้ในการเรียนการสอนโดยเฉพาะ มีหลักเกณฑ์การเขียนเป็นพิเศษ เช่น เขียนเป็นรายวิชาสำหรับเรียนตามระดับชั้นต่างๆ มีความง่ายตามวัยของผู้เรียน มีลักษณะการเรียบเรียงเป็นวิธีการเชิงวิชาการให้แต่ข้อเท็จจริงเพียง

ธรรม ซึ่งเป็นลักษณะที่ดีของการสร้างแบบเรียน นอกจากนี้ผู้วิจัยได้ออกแบบแบบเรียนนี้ โดยกำหนดเนื้อหาในแต่ละหน่วยการเรียนรู้เป็น 5 ตอน โดย ตอนที่ 1 ฝึกอ่านประสมคำ จากตารางแจกรูปสระกับพยัญชนะอักษรกลาง อักษรสูง และอักษรต่ำ ตอนที่ 2 แบบทดสอบการฟังและจำแนกเสียงสระ ตอนที่ 3 ฝึกเขียนแจกรูปสระ ตอนที่ 4 เรียนรู้ความหมาย และ ตอนที่ 5 ทบทวนการออกเสียง ซึ่งเป็นการจัดระบบและเรียงลำดับการเรียนรู้อย่างเป็นขั้นตอน เรียงจากง่ายไปสู่ขั้นตอนที่ซับซ้อน ซึ่งสอดคล้องกับสมพงศ์ วิทย์ศักดิ์พันธุ์ (2549: 111-135) ที่กล่าวว่า การสร้างแบบเรียนสำหรับชาวต่างประเทศ ควรสร้างแบบเรียนให้ผู้เรียนเรียนรู้ว่ามีระบบตามลำดับขั้นตอนจะทำให้ผู้เรียนเรียนรู้ได้เร็ว ซึ่งผลจากการที่ผู้วิจัยได้ออกแบบและดำเนินการสร้างแบบเรียนดังที่กล่าวไปข้างต้น จึงทำให้แบบเรียนเรื่อง สระภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศเป็นแบบเรียนที่ง่ายและทำให้เข้าใจภาษาไทยได้ง่ายขึ้น แบบเรียนนี้จึงเหมาะสมสำหรับครูในการใช้เป็นสื่อการเรียนการสอน และเป็นแหล่งข้อมูลสำหรับนักเรียนในการศึกษาค้นคว้าเพิ่มเติม

ข้อเสนอแนะ

1. ข้อเสนอแนะทั่วไป

1.1 ปัจจุบันมีผู้สนใจเรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศมากขึ้น ดังนั้นการสร้างแบบเรียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศจึงมีความจำเป็นต่อการเรียนการสอน แต่แบบเรียนทักษะการอ่าน-การเขียนภาษาไทยยังมีอยู่น้อยมาก ดังนั้นจึงควรสร้างแบบเรียนต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับการสอนทักษะอ่าน-เขียนภาษาไทยให้กับชาวต่างชาติ ให้ครอบคลุมเนื้อหาเบื้องต้นของภาษาไทย

1.2 ในการสร้างแบบเรียนภาษาไทย ควรออกแบบเพื่อให้ผู้เรียนสามารถเรียนรู้ได้ด้วยตนเอง เนื่องจากข้อจำกัดทั้งทางด้านบุคลากรผู้สอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ยังมีอยู่น้อยมากและข้อจำกัดทั้งทางด้านเวลาและสถานที่ของทั้งผู้สอนและผู้เรียน ดังนั้นเนื้อหาควรครอบคลุมถึงคำศัพท์ การอธิบายความหมาย วิธีการออกเสียง และรูปภาพประกอบ เพื่อจะทำให้ผู้เรียนสามารถเข้าใจได้ง่ายขึ้น และควรมีแบบทดสอบความเข้าใจหลังเรียน คำเฉลยแบบเรียน เพื่อให้ผู้เรียนสามารถทบทวนบทเรียนได้ด้วยตนเอง

2. ข้อเสนอแนะสำหรับการวิจัย

2.1 ควรมีการทดลองสร้างแบบเรียนวิชาภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ เพิ่มเติมให้ครอบคลุมเนื้อหาของภาษาไทยเบื้องต้น เพื่อจะได้ให้ภาษาเป็นเครื่องมือที่ใช้ในการสื่อสารเพื่อสร้างความเข้าใจ และเป็นสื่อในการสอนวัฒนธรรมไทยระหว่างชาวไทยและชาวต่างชาติ

2.2 ควรมีการวิจัยและพัฒนาแบบเรียนวิชาภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ ให้อยู่ในรูปแบบสื่อที่สามารถเผยแพร่และศึกษาได้ด้วยตนเองโดยสะดวก ไร้ข้อจำกัดทั้งทางด้านเวลาและสถานที่ เช่น ซีดีรอม (CD-Rom) เว็บไซต์เพื่อการเรียนการสอน เพื่อให้ภาษาไทยซึ่งเป็นวัฒนธรรมของไทยได้

แพร่หลาย และใช้เป็นสื่อสำหรับการสื่อสารสำหรับชาวต่างชาติที่สนใจในภาษาไทยและวัฒนธรรมไทยต่อไปได้

2.3 ในการสร้างแบบเรียนในทุกเรื่อง ควรมีการทดสอบประสิทธิภาพของแบบเรียนด้วย เพื่อจะได้ทราบว่าแบบเรียนสามารถทำให้ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนสูงขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติหรือไม่ หลังจากได้ใช้แบบเรียน และจะทำให้ได้ทราบว่าแบบเรียนนั้นมีประสิทธิภาพในระดับใด เหมาะกับการนำไปใช้ในกลุ่มเป้าหมายใด ซึ่งจะทำให้ทราบแนวทางในการนำแบบเรียนดังกล่าวไปปรับใช้ได้ในวงกว้างต่อไป

บรรณานุกรม

บรรณานุกรม

- กาญจนา นาคสกุล. (2541). *ระบบเสียงภาษาไทย*. กรุงเทพฯ: โครงการตำราคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- กำชัย ทองหล่อ. (2537). *หลักภาษาไทย*. กรุงเทพฯ : รวมสาส์น.
- เกษมศรี วงศ์เลิศวิทย์. (2538). หนังสือแปลเรื่อง “การเรียนการสอนภาษา” กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ.
- จินดา เสงสมบุรณ์. (2542). *ภาษาศาสตร์เบื้องต้น*. กรุงเทพฯ : สุวีริยาสาส์น มหามงกุฎราชวิทยาลัย.
- จินตนา ไบกาชฎี กรุงเทพฯ .การเขียนสื่อการเรียนการสอน .(2520) . สุวีริยาสาส์น .ป.ป.ม ,
- ฉวีลักษณ์ บุญยะกาญจน์. (2522). *กระบวนการดำเนินงานศูนย์วัสดุตีพิมพ์และไม่ตีพิมพ์*. มหาสารคาม: ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ มหาสารคาม.
- ชุตินา มามีเกตุ. (2547). *ศึกษาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย เรื่องสระเปลี่ยนรูปและสระลดรูป ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 โดยจัดกิจกรรมการเรียนรู้แบบ 4 MAT*. งานวิจัยภาคนิพนธ์ระดับสูง; การประถมศึกษา มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
- เชิดชัย อุดมพันธ์ (ม.ป.ป.). *ปัญหาการออกเสียงภาษาไทยของผู้เรียนชาวอินโดนีเซีย. คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี*
- ธวัช ปุณโณทก. (2526). *การศึกษาประวัติศาสตร์และวรรณคดีอีสาน*. กรุงเทพฯ: สถาบันไทยคดีศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- นิตยา กาญจนวรรณ. (2546). *เรียนภาษาไทย*. กรุงเทพฯ : โอเดียนสโตร์
- นุชนาฏ วรยศศรี. (2544). *ปัจจัยที่มีความสัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาสถาบันเทคโนโลยีราชมงคล วิทยาเขตพระนครใต้. ปรินูญานิพนธ์ กศ.ม. (วิชาเอกการอุดมศึกษา)*. กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- บุญธรรม กิจปรีดาบริสุทธิ์. (2527). *ระเบียบวิธีการวิจัยการสังคมศาสตร์*. กรุงเทพฯ. การพิมพ์พระนคร.
- บุญเหลือ เทพยสุวรร. ม.ล. (2523: 5) “*ประสบการณ์จากการเขียนตำราและเอกสารทางวิชาการ*” การเขียนตำราและบทความทางวิชาการ. สมาคมอุดมศึกษาแห่งประเทศไทย.
- เบญจวรรณ สุนทรากุล. (2518). *วิวัฒนาการของแบบเรียนไทย*. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยรามคำแหง
- พชันี บุญรัตน์. (2550). *การศึกษาความสามารถในการอ่านคำของนักเรียนที่มีปัญหาทางการเรียนรู้ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 2 โดยการใช้ชุดการสอน สระลดรูป*. สารนิพนธ์. กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.

- ไพฑูรย์ สินลารัตน์. (2524). การพัฒนาการเรียนการสอนระดับอุดมศึกษา. กรุงเทพฯ: ภาควิชา
อุดมศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- วัฒน์ วันรอด. (2543). การประเมินคุณภาพหนังสือแบบเรียนมุ่งประสบการณ์ภาษาวิชาภาษาไทย ชั้น
ประถมศึกษาปีที่ 2. งานวิจัย. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- ศรีวิไล พลมณี. (2544). พื้นฐานการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์
แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
- สนั่น มีขันหมาก 625 วิชาประถม (2537). วิจารณ์วรรณกรรมสำหรับเด็ก. กรุงเทพฯ : ภาควิชา
หลักสูตรและการสอน มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร.
- สาคร บุญเลิศ. (2538). ภาษาไทยสำหรับครูประถมศึกษา. ตำรา-เอกสารวิชาการ ฉบับที่ 84 ภาค
พัฒนา มาตรฐานตำราและเอกสารวิชาการ หน่วยศึกษานิเทศก์ สำนักงานสภาสถาบันราชภัฏ.
- สรียา ทับทัน. (2549). แนวทางการสอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างชาติ.วารสารครุศาสตร์อุตสาหกรรม
ปีที่ 5 ฉบับที่ 2 เมษายน – กันยายน 2549.
- สุมิตรา อังวัฒนกุล. (2535). วิธีการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ. กรุงเทพฯ:
สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- สุนีย์ อัสตาสตร. (ม.ป.ป.) ความเป็นมาของแบบเรียนภาษาไทย. กรุงเทพฯ: ภาควิชาภาษาไทย
วิทยาลัยครูธนบุรี.
- สุริวงศ์ พงศ์ไพบูลย์. (2536) หลักภาษาไทย. พิมพ์ครั้งที่11. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์ไทยวัฒนาพานิช
- สถาบันภาษาไทย กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ. (2545). หนังสืออุเทศภาษาไทย ชุด
บรรทัดฐานภาษาไทย เล่ม 1. กรุงเทพฯ : อรุณสภาลาดพร้าว.
- สมพงศ์ วิทย์ศักดิ์พันธุ์. (2549). การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ. เชียงใหม่: มิ่งเมือง
- สมพร โกมารทัต. (2548) การศึกษาเปรียบเทียบวัฒนธรรมการสอนภาษาญี่ปุ่นในฐานะภาษาที่สอง
ระหว่างมหาวิทยาลัยในประเทศไทยกับมหาวิทยาลัยในประเทศญี่ปุ่น. รายงานผลการวิจัย.
กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิต.
- สมหมาย เชื้อพงศ์ .(2538) .การวิเคราะห์หนังสือส่งเสริมการอ่านประเภทสารบันเทิงในระดับประถม
ศึกษา .ปริญญานิพนธ์ กศม.(สาขาวิชาการประถมศึกษา).กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- ราชบัณฑิตสถาน. (2542).พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน. กรุงเทพฯ : ศูนย์สารสนเทศ
ราชบัณฑิตยสถาน.
- หทัย ตันหยง. (2528). นส. 425 การเขียนหนังสือแบบเรียน. กรุงเทพฯ:
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.

- (2523). *การผลิตหนังสือสำหรับเด็ก*. พิษณุโลก: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ พิษณุโลก.
- (2532). *รายงานการวิจัยการสร้างหนังสือเรียนเล่มเล็กเชิงวรรณกรรมเพื่อเป็นสื่อพัฒนาการอ่านในระดับประถมศึกษา*. กรุงเทพฯ: บริษัทประยูรวงศ์.
- อัศรา บุญทิพย์. (2534). *หลักภาษาไทยสำหรับครูมัธยมศึกษาตอนต้น*. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์โอเดียนสโตร์
- อัมพร แก้วสุวรรณ. (2531). *วิเคราะห์แบบเรียนภาษาไทย*. นครปฐม: ภาควิชาหลักสูตรและวิธีการสอนมหาวิทยาลัยศิลปากร.
- อัมพร พงษา. (2518). *การวิเคราะห์แบบเรียนภาษาไทยสำหรับผู้เริ่มเรียนชาวต่างประเทศ*. วิทยานิพนธ์ ค.ม. กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ถ่ายเอกสาร.
- อุทิศศิลปสาร, พระยา (2539). *หลักภาษาไทย: อักษรวิธี วลีวิภาค วากยสัมพันธ์ ฉันทลักษณ์*. กรุงเทพฯ : ไทยวัฒนาพานิช จำกัด.
- อุดม วโรตม์ลิขิตต์.(2535). *ภาษาศาสตร์เบื้องต้น*. พิมพ์ครั้งที่ 17. กรุงเทพฯ: ภาควิชาภาษาอังกฤษและภาษาศาสตร์ คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง.
- ฮานู ลี. (2520). *การสร้างแบบเรียนการเขียนภาษาไทยสำหรับนักศึกษาเกาหลีในสถาบันอุดมศึกษา*. วิทยานิพนธ์ ค.ม. (แผนกวิชามัธยมศึกษา). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ถ่ายเอกสาร.
- Bloom, Benjamin S. (1976). *Human Characteristics and School Learning*. New York: Mc Fraw – Hill.
- Cronbach, Lee J. others. (1955). *Text Materials in Modern Education*. Urbana: University of Illinois.
- Good, Carter Vitor. (1973). *Dictionary of Education*. New York: McGraw – Hill Book Company.
- Shores,Louis. (1960). *Instructional Materials and Introduction of Teachers*. New York: The Ronald Press Company.

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก

ที่ ศร 0519.12/๒๐๕๒



บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
สุโขุมวิท 23 กรุงเทพฯ 10110

๒๘ กุมภาพันธ์ 2552

เรื่อง ขอเชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน Prof Dr.Hwan. Seung Jeong

เนื่องด้วย นางพรประภา จัตตวัฒนา นิติระดับปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะ
ภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำสารนิพนธ์เรื่อง “การสร้างแบบเรียน
เรื่อง สระภาษาไทย สำหรับชาวต่างชาติ” โดยมี อาจารย์จินตนา พุทธเมตตา เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์
ในการนี้ บัณฑิตวิทยาลัยขอเรียนเชิญ ท่าน เป็นผู้เชี่ยวชาญตรวจแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทย สำหรับ
ชาวต่างชาติ

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์ ได้โปรดพิจารณาเป็นผู้เชี่ยวชาญให้ นางพรประภา จัตตวัฒนา
และขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูง ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.สมชาย สันติวัฒนกุล)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0-2664-1000 ต่อ 5730

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อนิสิต โทรศัพท์ 081-7537-528

ที่ ศธ 0519.12/ ๒๐๖ ๔



บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
สุขุมวิท 23 กรุงเทพฯ 10110

๒๖ กุมภาพันธ์ 2552

เรื่อง ขอเชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน Dr.Young-Aih, Kim

เนื่องด้วย นางพรประภา จัตตวัฒนา นิสิตระดับปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะ
ภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำสารนิพนธ์ เรื่อง “การสร้างแบบเรียน
เรื่อง สระภาษาไทย สำหรับชาวต่างชาติ” โดยมี อาจารย์จินตนา พุทธเมตะ เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์
ในการนี้ บัณฑิตวิทยาลัยขอเรียนเชิญ ท่าน เป็นผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทย สำหรับ
ชาวต่างชาติ

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์ ได้โปรดพิจารณาเป็นผู้เชี่ยวชาญให้ นางพรประภา จัตตวัฒนา
และขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูง ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.สมชาย สันติวัฒนกุล)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0-2664-1000 ต่อ 5730

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อนิติ โทรศัพท 081-7537-528

ที่ ศธ 0519.12/ ๙ ๐๕๕



บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
สุขุมวิท 23 กรุงเทพฯ 10110

๑๙ กุมภาพันธ์ 2552

เรื่อง ขอเชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน Luo Yiyuan (Pornpan)

เนื่องด้วย นางพรประภา จิตต์วัฒนา นิติระดับปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะ
ภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำสารนิพนธ์ เรื่อง “การสร้างแบบเรียน
เรื่อง สระภาษาไทย สำหรับชาวต่างชาติ” โดยมี อาจารย์จินตนา พุทธเมตะ เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์
ในการนี้ บัณฑิตวิทยาลัยขอเรียนเชิญ ท่าน เป็นผู้เชี่ยวชาญตรวจแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทย สำหรับ
ชาวต่างชาติ

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์ ได้โปรดพิจารณาเป็นผู้เชี่ยวชาญให้ นางพรประภา จิตต์วัฒนา
และขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูง ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.สมชาย สันติวัฒนกุล)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0-2664-1000 ต่อ 5730

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อนิติสาด โทรศัพท์ 081-7537-528

ที่ ศธ 0519.12/2064



บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
สุขุมวิท 23 กรุงเทพฯ 10110

๑๘ กุมภาพันธ์ 2552

เรื่อง ขอเชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน คณบดีคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

เนื่องด้วย นางพรประภา จิตต์วัฒนา นิติระดับปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะ
ภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำสารนิพนธ์เรื่อง “การสร้างแบบเรียน
เรื่อง สระภาษาไทย สำหรับชาวต่างชาติ” โดยมี อาจารย์จินตนา พุทธเมตตา เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์
ในการนี้ บัณฑิตวิทยาลัยขอเรียนเชิญ ผู้ช่วยศาสตราจารย์อัญชลี เสริมส่งสวัสดิ์ ภาควิชาภาษาอังกฤษ
เป็นผู้เชี่ยวชาญตรวจแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทย สำหรับชาวต่างชาติ

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์ ได้โปรดพิจารณาให้บุคลากรในสังกัดเป็นผู้เชี่ยวชาญให้
นางพรประภา จิตต์วัฒนา และขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูง ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.สมชาย สันติวัฒนกุล)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0-2664-1000 ต่อ 5730

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อนิติ โทรศัพท 081-7537-528

ที่ ศธ 0519.12/๑๙๕๕



บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
สุขุมวิท 23 กรุงเทพฯ 10110

๑๘ กุมภาพันธ์ 2552

เรื่อง ขอเชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน อาจารย์วรรณ เทียนมี

เนื่องด้วย นางพรประภา จัตตวัฒนา นิสิตระดับปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะ
ภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำสารนิพนธ์ เรื่อง “การสร้างแบบเรียน
เรื่อง สระภาษาไทย สำหรับชาวต่างชาติ” โดยมี อาจารย์จินตนา พุทธเมตะ เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์
ในการนี้ บัณฑิตวิทยาลัยขอเรียนเชิญ ท่าน เป็นผู้เชี่ยวชาญตรวจแบบเรียน เรื่อง สระภาษาไทย สำหรับ
ชาวต่างชาติ

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์ ได้โปรดพิจารณาเป็นผู้เชี่ยวชาญให้ นางพรประภา จัตตวัฒนา
และขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูง ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ


(รองศาสตราจารย์ ดร.สมชาย สันติวัฒนกุล)
คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0-2664-1000 ต่อ 5730

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ นิสิต โทรศัพท์ 081-7537-528

แบบกรอกประวัติผู้เชี่ยวชาญ
สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ
ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก
คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

แบบประวัติส่วนตัวและผลงานทางวิชาการ

1. ประวัติส่วนตัว

- 1.1 ชื่อ ...ยองแอ.(Young Aih)..... นามสกุลคิม.(Kim).....
- 1.2 ที่อยู่ ...#401 Amaresvil...10-5 Hyewha-dong, Jongno-ku, Seoul,
 Korea.....
- หมายเลขโทรศัพท์82-2-764-5210(home) 82-2-2173-3176(office).....
- หมายเลขโทรศัพท์มือถือ ...82-10-3230-8801.....
- E.mail ...yoaikim@hufs.ac.kr.....
- 1.3 วัน เดือน ปีเกิด 12 Feb. 1947.....
- 1.4 อายุ62.. ปี
- 1.2 การศึกษาระดับอุดมศึกษา (เรียงจากวุฒิสูงสุดตามลำดับ)
- | <u>คุณวุฒิ</u> | <u>ปีพ.ศ. ที่จบ</u> | <u>ชื่อสถานศึกษา</u> |
|----------------|--|--|
| 1.2.1 | Ph.D.in comparative Literatures. 26 Feb. 2005. | Sungshin Women University, Seoul, Korea |
| 1.3.2 | M.A. in political Sciences. 26 Aug. 1972. | Hankuk University of Foreign Studies, Seoul, Korea |
| 1.3.3 | B.A.(in thai) 26 Feb. 1970. | Hankuk University Of Foreign Studies. Seoul Korea |

2. ประวัติการทำงาน

- 2.1 เริ่มทำงานตำแหน่งอาจารย์ประจำที่ ภาควิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญภาษา
และกิจการต่างประเทศพ.ศ. ๒๕๒๕.....
- 2.2 ทำงานตำแหน่ง ที่
พ.ศ.
- 2.3 ตำแหน่งปัจจุบันศาสตราจารย์.... ที่ภาควิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ
ภาษาและกิจการต่างประเทศ

3. งานวิจัย

- 3.1 2007 A Study on the thai satire *Raden Landai*. The Comparative Study of
World Literature Vol.25, ...pp.323-348.
- 3.2 2006....Thai Novel *Muangnimit, Khukam* and the World War II., .Southeast
Asia Journal. Vol.18 No.1(2006). pp.45-72.
- 3.3 2004 Readings the thai Novel *Reuangkhong Jan Dara*. The Southeast
Asian Review. Vol. 14 No.2 pp. 155-190.
.....and so on.....

4. งานบริการทางวิชาการ

- 4.1 The editor of the Southeast Asia Journal.
- 4.2 The editor of the Southeast Asian Review
- 4.3 The editor of the Journal of Korean Association of Thai Studies

5. งานบริหาร

- 5.1 Dean of the Faculty of Asian and African Studies
- 5.2
- 5.3

6. ผลงานทางวิชาการ

- 6.1 History of Thailand, 2002.....
- 6.2
- 6.3

7. อื่นๆ

(ลงชื่อ).....Kim Young Aih.....เจ้าของประวัติ
(김영애)

แบบกรอกประวัติผู้เชี่ยวชาญ
สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ
ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก
คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

แบบประวัติส่วนตัวและผลงานทางวิชาการ

1. ประวัติส่วนตัว

- 1.1 ชื่อ: ฮวันซึง (Hwan-Seung) นามสกุล: ฉองส์ (JUNG)
 ที่อยู่: 202ho 205-dong Buyeonggeurintown Donong-dong Namyangju-si
 Gyeonggi-do 472-792 S.KOREA
 หมายเลขโทรศัพท์ : 82-31-330-4231
 หมายเลขโทรศัพท์มือถือ : 82-19-376-6578.
 E.mail : junghs@hufs.ac.kr

1.2 วัน เดือน ปีเกิด: 15 กรกฎาคม 1958

1.3 อายุ: 51 ปี

1.2 การศึกษาระดับอุดมศึกษา (เรียงจากวุฒิสูงสุดตามลำดับ)

คุณวุฒิ	ปี พ.ศ. ที่จบ	ชื่อสถานศึกษา
1.2.1 Ph.D. . in Linguistics	2000	Hankuk University of Foreign Studies
1.3.2 M.A. in Thai Language	1993	Prince of Songkla University
1.3.3 B.A. in Thai Language	1987	Hankuk University of Foreign Studies

2. ประวัติการทำงาน

- 2.1 เริ่มทำงานตำแหน่งผู้เชี่ยวชาญภาษาเกาหลีที่คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์
มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี
พ.ศ. 2533-2538
- 2.2 ทำงานตำแหน่งอาจารย์พิเศษ มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญที่มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญฯ
พ.ศ. 2539-2546
- 2.3 ตำแหน่งปัจจุบันรองศาสตราจารย์ประจำภาควิชาภาษาไทยที่มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญฯ

พ.ศ. 2546 – ปัจจุบัน

3. งานวิจัย

4. งานบริการทางวิชาการ

4.1 เลขานุการของ Korean Association of Thai Studies

4.2 เลขานุการสมาคม Global Association of Indo-AEAN Studies

5. งานบริหาร

5.1 2006-2007 หัวหน้าภาควิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยฮันกุกฯ วิทยาเขตยองอิน

5.2 2007-ปัจจุบันผู้อำนวยการหอพักนักศึกษา มหาวิทยาลัยฮันกุกฯ วิทยาเขตยองอิน

6. ผลงานทางวิชาการ

หนังสือ

มองส์ สุวันซึ่ง และคณะ. พจนานุกรมเกาหลี-ไทย. สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยฮันกุกฯ, 2006.

มองส์ สุวันซึ่ง. ภาษาเกาหลีเบื้องต้นสำหรับชาวไทย. สำนักพิมพ์ซัมจิซา, 2003.

มองส์ สุวันซึ่ง. หลักภาษาไทยปัจจุบัน. สำนักพิมพ์ซัมจิซา, 2002.

มองส์ สุวันซึ่ง และคณะ. ภาษาเกาหลีเบื้องต้น. สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยบูรพา, 2000.

มองส์ สุวันซึ่ง และคณะ. ภาษาเกาหลีระดับกลาง. สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยบูรพา, 2000.

มองส์ สุวันซึ่ง. ปทานุกรมเกาหลี-ไทย, ไทย-เกาหลี. สำนักพิมพ์ซัมจิซา, 2000.

มองส์ สุวันซึ่ง. ความเข้าใจประเทศไทย. สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยฮันกุก, 1998.

มองส์ สุวันซึ่ง. การส่งเจ้าหน้าที่บริษัทซัมซุงไปต่างประเทศ. ฝ่ายพัฒนานุเคราะห์บริษัทซัมซุง, 1995.

มองส์ สุวันซึ่ง. ตำนานภาษาไทย. คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัย สงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี, 1994.

มองส์ สุวันซึ่ง. ภาษาเกาหลี. คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี, 1993.

บทความ

- Jung, Hwan-Seung. The Influence of Pali and Sanskrit on Thai Language. South Asia Journal 17(2008.02), pp. 129-147. South East Asia research Centre, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A Comparison of the Korean Verb 'Hada' and Its Corresponding Thai Word. Language and linguistics 2008.02, pp. 227-248. linguistics research centre, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A Comparative Study on Linguistic Culture of Korean and Thai. Thai Studies Journal Association of Thai (2007.10), pp.139-176. Studies in Korea, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. The Korean Wave and Korea Language Education. South East Asia Journal 17(2007.08), pp. 131-168. South East Asia research Centre, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A Study on Grammaticalization of /cak/ and /teung/ in Thai. Language and linguistics 2006.09, pp. 109-133. linguistics research centre, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A Comparative Study /paj/ and /ma/ in Thai with Counterpart in Korean. South East Asia Journal 15(2006.08), pp. 107-142. South East Asia research Centre, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A study on Subsidiary Verb in Thai. South East Asia Journal 14 (2006.02), pp. 143-168. South East Asia research centre, Hankuk University of Foreign Studies..
- Jung, Hwan-Seung. A study on Analysis of Error Occurring when the Korean Learning the Thai 1-35. Thai Studies Journal (2005.10), pp. 1-33. Association of Thai Studies in Korea, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A study on the structure of verb phrase in Thai. South East Asia Journal 15(2005.08), pp. 223-257. South East Asia research Centre, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A study of Separable Verbs in Thai. Bilingual Association Journal (2005.06), pp. 333-353. Bilingual Association.
- Jung, Hwan-Seung. Completive Verb in Thai. Thai Studies Journal 11 (2004.10), pp. 1-30 Association of Thai Studies in Korea, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. Comparative Study on Auxiliary Predicates between Korean and Thai. South East Asia Journal 14(2004.08), pp. 1-38 South East Asia research Centre, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A Comparative Analysis of Causative Expressions in Korean and Thai. South East Asia Journal 14 (2004.08) pp. 191-228. South East Asia research Centre, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. Transcription of Thai and Problem of Korean Alphabet. South East Asia Journal (2003.10), pp.97-137. South East Asia research Centre, Hankuk University of Foreign Studies.

- Jung, Hwan-Seung. A study on causative construction in Thai. *Foreign Language Studies Journal* (2003.02), pp.215-243. Foreign Language research centre , Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. The study for Teaching Thai Writing. *South East Asia Journal* (2002.02), pp.1-34 South East Asia research Centre, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A Study of Grammatical Function of /tham/ in Thai. *Foreign Language Studies* (2001.02), pp.229-256. Foreign Language research centre , Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A Study of Grammatical Function of /haj/ in Thai. *Thai Studies Journal Association of Thai* (2000.11), pp.37-76. Studies in Korea, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A Study of Causative Constructions in Thai. *South East Asia Journal*(2000.08), pp.251-281. South East Asia research Centre, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A Study of Typology of Verb in Thai. *South East Asia Journal* (2000.02), pp.117-149. South East Asia research Centre, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A Study of BUAT in Thailand. *Foreign Language Studies* (2000.02), pp.121-147. Journal Foreign Language research centre , Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A Study of Thai Word-Formation in Compound Words. *South East Asia Journal* (2000.02), pp.245-269. South East Asia research Centre, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A Study of Phonological Rules in Thai. *South East Asia Journal* (1999.02), pp.223-241. South East Asia research Centre, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A Study of Culture of Water in Thai Idioms. *Foreign Language Studies Journal* (1998.02), pp.241-271. Foreign Language research centre , Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A Study of Completive Verb in Thai. *South East Asia Journal* (1998.02), pp. 219-242. South East Asia research Centre, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. Thailand : The land of varieties of cultures. *Korean Culture*. (1997.07), pp. 42-47. Committee of Korean Culture
- Jung, Hwan-Seung. A Study of Noun Phrase Position in Thai. *Thai Studies Journal* (1996.09), pp. 35-53. Association of Thai Studies in Korea, Hankuk University of Foreign Studies.
- Jung, Hwan-Seung. A Study of Time Expressions in Thai and Korean. *Thai Studies Journal* (1996.09), pp.53-66. Association of Thai Studies in Korea, Hankuk

University of Foreign Studies.

7. อื่นๆ

งานบริการสังคม

- 1995 ล่ามการบรรยายพิเศษ โดย ศ.ดร.ดำรง ฐานดี อาจารย์มหาวิทยาลัยรามคำแหง
- 1996 ล่ามบรรยายพิเศษ โดย เอกอัครราชทูตไทย ประจำกรุงโซล
- 1998 ล่ามบรรยายพิเศษ โดย อธิการบดี จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
- 1999 ล่ามการเจรจาระหว่าง นายกรัฐมนตรีชวน หลีกภัย และประธานาธิบดี คิม แดจุง
- 2000 ล่ามบรรยายพิเศษ โดย อาจารย์สัมฤทธิ์ ยศสมศักดิ์ อาจารย์มหาวิทยาลัยบูรพา
- 2000 ล่ามการเยือนประเทศสาธารณรัฐเกาหลี ของ พล.อ. จำลอง ศรีเมือง
- 2003 ล่ามการเจรจาระหว่าง พล.ต.ท ทักษิณ ชินวัตร นายกรัฐมนตรี และ ประธานาธิบดี โนมูฮยอน
- 2005 ล่ามการเจรจาระหว่าง พล.ต.ท ทักษิณ ชินวัตร นายกรัฐมนตรี และ ประธานาธิบดี โนมูฮยอน
- 2003- ปัจจุบัน - เป็นล่ามให้คำปรึกษาและคอยช่วยเหลือแรงงานไทยที่ได้รับปัญหาหรือต้องการความช่วยเหลือ โดยไม่รับค่าตอบแทนใดๆ
- เป็นล่ามให้กับแรงงานไทย ณ โรงพยาบาลในประเทศเกาหลี โดยไม่รับค่าตอบแทนใดๆ
- เป็นล่ามให้กับคนไทยที่มีข้อปัญหาในด้านกฎหมายกับหน่วยงานทางด้านกฎหมายของประเทศเกาหลี
- ปัจจุบัน กรรมการประเมินผลความสามารถทางภาษาไทย ของพนักงานบริษัทซัมซุง เป็นที่ปรึกษาของกลุ่มชุมชนเพื่อการสังคมสงเคราะห์ระหว่างประเทศ

(ลงชื่อ).....เจ้าของประวัติ

(รศ.ดร. สุวันชิง ฌองส์)

แบบกรอกประวัติผู้เชี่ยวชาญ
สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ
ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก
คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

แบบประวัติส่วนตัวและผลงานทางวิชาการ

1. ประวัติส่วนตัว

1.1 ชื่อ Yiyuan นามสกุล Luo

1.2 ที่อยู่ Cultures

Faculty of Eastern Languages And Cultures

Guangdong University of Foreign Studies

No.2 North Baiyundadao Guangzhou, China 510421

หมายเลขโทรศัพท์ 0086—20—36207112

หมายเลขโทรศัพท์มือถือ 086—13602887582

E.mail yyluoxia@hotmail.com

1.3 วัน เดือน ปีเกิด 03/01/1968

อายุ 41 ปี

1.4 การศึกษาระดับอุดมศึกษา (เรียงจากวุฒิสูงสุดตามลำดับ)

คุณวุฒิ ปี พ.ศ. ที่จบ ชื่อสถานศึกษา

1.4.1 นิติศาสตรมหาบัณฑิต สาขาความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ พ.ศ. 2550
มหาวิทยาลัยจี้หนาน

1.4.2 อักษรศาสตรบัณฑิต พ.ศ. 2532
มหาวิทยาลัยภาษาและการค้าต่างประเทศกวางตุ้ง

1.4.3 ประกาศนียบัตรภาษาไทย พ.ศ. 2540
มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนดุสิต

1.4.4 ประกาศนียบัตรภาษาไทย พ.ศ. 2549
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

2. ประวัติการทำงาน

2.1 เริ่มทำงานตำแหน่ง อาจารย์ที่มหาวิทยาลัยภาษาและการค้าต่างประเทศกวางตุ้ง

พ.ศ. 2532

ทำงานตำแหน่ง ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ที่มหาวิทยาลัยภาษาและการค้าต่างประเทศ

กวางตุ้ง พ.ศ. 2537-2549

2.3 ตำแหน่งปัจจุบัน รองศาสตราจารย์ ที่มหาวิทยาลัยภาษาและการค้าต่างประเทศ

กวางตุ้ง พ.ศ. 2550-ปัจจุบัน

3. งานวิจัย

3.1 วิธีการสอนภาษาไทยขั้นพื้นฐานให้แก่นักศึกษาจีน

3.2 วิธีการสอนวรรณกรรมไทยร่วมสมัยให้แก่นักศึกษาจีน

4. งานบริการทางวิชาการ

4.1 เป็นผู้เชี่ยวชาญตรวจประเมินผลแบบเรียนให้แก่สตีตปริญาโท สาขาการ

สอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

พ.ศ.2551

4.2 เป็นผู้รับผิดชอบโครงการสัมมนาระหว่างจีน-ไทย"การสอนภาษาไทยในฐานะ

ภาษาต่างประเทศ" ณ มหาวิทยาลัยภาษาและการค้าต่างประเทศ พ.ศ. 2550

4.3 นำเสนอบทความวิชาการ เรื่อง "บทบาทของวิชาวรรณกรรมไทยร่วมสมัยไทยพื้นฐานใน

การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ" ในงานสัมมนาวิชาการนานาชาติ

" International Conference Wisdom and Dynamism of Thai Language and

Literature" ณ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย พ.ศ. 2549

4.4 นำเสนอบทความวิชาการ เรื่อง " บทบาทของวิชาภาษาไทยพื้นฐานในการสอน

ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ" ในงานสัมมนาวิชาการนานาชาติ

"Teaching Asian Languages to Non-native" ณ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

พ.ศ. 2548

5. งานบริหาร

หัวหน้าภาควิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยภาษาและการค้าต่างประเทศกวางตุ้ง

พ.ศ. 2546 - ปัจจุบัน

6. ผลงานทางวิชาการและการสร้างตำรา

- 6.1 เทคนิคในการสอนภาษาไทยขั้นพื้นฐานให้แก่นักศึกษาจีน
- 6.2 *Improve the Thai Teaching in Gdufs by Comparing Teaching Thai as a Foreign Language in Thailand*
- 6.3 *Research on Network Multimedia Teaching Materials and the Teaching of Thai Survey*
- 6.4 *The role of "Selected Readings In Thai Contemporary Literature" in learning and teaching Thai language as a foreign language*
- 6.5 ตำราเรียนภาษาไทยสำหรับนักศึกษาจีน
 - 6.5.1 ภาษาไทย ๒
 - 6.5.2 ภาษาไทยสำหรับการท่องเที่ยว

(ลงชื่อ).....*Luo Yiyuan*.....เจ้าของประวัติ
(Luo Yiyuan 罗奕原)

แบบกรอกประวัติผู้เชี่ยวชาญ
สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ
ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก
คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

แบบประวัติส่วนตัวและผลงานทางวิชาการ

1. ประวัติส่วนตัว

- 1.1 ชื่อ น.ส. ชัยพร นามสกุล เสริมส่งสวัสดิ์
- 1.2 ที่อยู่ 49/3 ถนนสวนดอก ซอย 6 ต.สุเทพ อ.เมือง
จ.เชียงใหม่ 50200

หมายเลขโทรศัพท์ 053 808260

หมายเลขโทรศัพท์มือถือ 086 7292593

E.mail hmeni004@chiangmai.ac.th

1.3 วัน เดือน ปีเกิด 10 มีนาคม 2496

1.4 อายุ 56 ปี

1.2 การศึกษาระดับอุดมศึกษา (เรียงจากวุฒิสูงสุดตามลำดับ)

1.2.1 คุณวุฒิ ป.ศ. ที่จบ ชื่อสถานศึกษา
ครุศาสตรมหาบัณฑิต 2527 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
(การสอนภาษาอังกฤษ)

1.3.2 อักษรศาสตรบัณฑิต 2519 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
(ภาษาอังกฤษ)

1.3.3

2. ประวัติการทำงาน

- 2.1 เริ่มทำงานตำแหน่ง อาจารย์ ระดับ 3 ที่ โรงเรียนปทุมคงคา กรุงเทพฯ
พ.ศ. 2519
- 2.2 ทำงานตำแหน่ง อาจารย์ ระดับ 5 ที่ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
พ.ศ. 2532
- 2.3 ตำแหน่งปัจจุบัน รองศาสตราจารย์ ที่ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
พ.ศ. 2549

3. งานวิจัย

- 3.1 การพัฒนาูปแบบการสอนทักษะการเขียนภาษาอังกฤษ
สำหรับนักศึกษามหาวิทยาลัยขอนแก่น
- 3.2 การประเมินผลสัมฤทธิ์ของการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ
ภาคภาษาอังกฤษ คณะมนุษยศาสตร์
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
- 3.3

4. งานบริการทางวิชาการ

- 4.1 ประธานสมาคมครูสอนภาษาอังกฤษแห่งประเทศไทย (Thai TESOL) ภาคเหนือ
- 4.2 วิทยากรการส่งเสริมและพัฒนาคลังเครื่องมือวัดผล รองสำนักงานคณะกรรมการ การศึกษาขั้นพื้นฐาน
- 4.3 วิทยากรการฝึกอบรมนักวิชาการ
- 4.4 วิทยากรบรรยายวัฒนธรรมไทย แลวสอนภาษาไทย แก่นักศึกษาต่าง ชาติ
- 4.5 วิทยากรโครงการพัฒนาครูสอนภาษาอังกฤษ สำหรับครูตำรวจตระเวนชายแดน

5. งานบริหาร

- 5.1 กรรมการ ภาควิชาภาษาอังกฤษ คณะมนุษยศาสตร์
- 5.2 ผู้ประสานงาน กระบวนการภาษาอังกฤษสู่การสื่อสาร
- 5.3 ประธาน โครงการความร่วมมือทางวิชาการระหว่าง มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ และ
วิทยาลัย St Olaf ประเทศสหรัฐอเมริกา

แบบกรอกประวัติผู้เชี่ยวชาญ
สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ
ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก
คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

แบบประวัติส่วนตัวและผลงานทางวิชาการ

1. ประวัติส่วนตัว

1.1 ชื่อ นามสกุล
1.2 ที่อยู่
.....
หมายเลขโทรศัพท์
หมายเลขโทรศัพท์มือถือ
E.mail
1.3 วัน เดือน ปีเกิด
1.4 อายุ ปี

1.2 การศึกษาระดับอุดมศึกษา (เรียงจากวุฒิสูงสุดตามลำดับ)

	คุณวุฒิ	ปี พ.ศ. ที่จบ	ชื่อสถานศึกษา
1.2.1	M. Phil	1979 (2522)	ม. คอสมอส
1.3.2	B. Ling.	1977 (2520)	ม. แอนโบลิน
1.3.3	ส.บ. (บัณฑิต ศึกษาศาสตร์)	1974 (2517)	ม. ศรีนครินทรวิโรฒ

2. ประวัติการทำงาน

- 2.1 เริ่มทำงานตำแหน่ง นักวิจัยและอาจารย์ ที่ ม.มหิดล
 พ.ศ. 2514...
- 2.2 ทำงานตำแหน่ง ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ที่ ม.เกษตรศาสตร์
 พ.ศ. 2525...
- 2.3 ตำแหน่งปัจจุบัน ประธานมูลนิธิ ที่ มูลนิธิวิทยาศาสตร์ประยุกต์
 พ.ศ. 2549...

3. งานวิจัย

- 3.1 คุณสมบัติการเจริญเติบโตของนักเรียนกลุ่มราชภัฏ
ในโรงเรียน พหุวิทยาเขตทางภาคใต้: โรงเรียนศรี
ในอ. สอด จ. เชียงใหม่ และ อ. สวรรคพิ จ. กาญจนบุรี (กำลังดำเนินการ)
มูลนิธิวิทยาศาสตร์ประยุกต์ร่วมกับสำนักงานพสวท. ในพื้นที่
- 3.2 ผลสัมฤทธิ์การเรียนรู้วิชาคณิตศาสตร์ของ
นักเรียน พหุวิทยาเขตทางภาคใต้: โรงเรียนศรี
ในอ. สอด จ. เชียงใหม่ และ อ. สวรรคพิ จ. กาญจนบุรี (กำลังดำเนินการ)
- 3.3 โครงการศึกษา สหกรณ์การเกษตร
ม.เกษตรศาสตร์

4. งานบริการทางวิชาการ

- 4.1 การเผยแพร่ข้อมูลสู่สังคมทางวิชาการ
ทางวิทยุชุมชน
- 4.2 การเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ/ผลงาน
การเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ/ผลงานทางวิชาการ/ผลงานทางวิชาการ
ในวงวิชาการ/ผลงานทางวิชาการ/ผลงานทางวิชาการ
- 4.3 การเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ/ผลงาน
การเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ/ผลงานทางวิชาการ/ผลงานทางวิชาการ
ในวงวิชาการ/ผลงานทางวิชาการ/ผลงานทางวิชาการ

5. งานบริหาร

- 5.1 ประธาน มูลนิธิวิทยาศาสตร์ประยุกต์
- 5.2 ผู้ช่วยศาสตราจารย์ (อาวุโส) ภาควิชาคณิตศาสตร์
โรงเรียนศรี
- 5.3 กรรมการบริหาร มูลนิธิวิทยาศาสตร์ประยุกต์

6. ผลงานทางวิชาการ

- 6.1 From Theory to Practice: Mother-tongue based Bi/Multi-lingual Education
6.2 www.unesco.org/education/multiling/interconf/ Proceedings of
6.3 www.unesco.org/education/multiling/interconf/ International Conference on Globalization and Language
UNESCO, Paris

7. อื่นๆ

(ลงชื่อ).....เจ้าของประวดี
(นส. วรณ ภิรมย์)

ภาคผนวก ข

แบบเรียนสระภาษาไทย

สำหรับชาวต่างชาติ

Thai Vowels Textbook for Foreigners



ิ ี -ะ -ั

ึ - ู - ุ - ๅ

เ - โ - ๊ - ๋

ิ ี - - ๎ -

ึ - ู - ุ - ๅ - ๖ - ๗

เ - โ - - ๘

โดย พรประภา จัตตุวัฒนา

แบบเรียน เรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ
Thai Vowels Textbook for Foreigners

สารนิพนธ์

ของ
พรประภา จัตตุวัฒนา

เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ

มกราคม 2553

ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

สารบัญ (Contents)

คำนำ (Preface)	70
คำชี้แจง (Introduction)	71
สระไทย (Thai Vowels)	72
พยัญชนะไทย (Thai Consonants)	74
จุดประสงค์ของแบบเรียน หน่วยที่ 1-9	
หน่วยที่ 1 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหน้า (ี เ- แ-)	75-83
หน่วยที่ 2 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหน้า (ิ เ- ะ แ- ะ)	84-92
บททวนอ่านออกเสียงสระหน้าเสียงสั้นและยาวกับพยัญชนะ	93
หน่วยที่ 3 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระกลาง (ึ เ-อ -า)	94-102
หน่วยที่ 4 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระกลาง (ื เ-อะ -ะ)	103-109
บททวนอ่านออกเสียงสระกลางเสียงสั้นและยาวกับพยัญชนะ	110
หน่วยที่ 5 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหลัง (ู โ- -อ)	111-120
หน่วยที่ 6 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหลัง (ุ โ-ะ -เาะ)	121-128
บททวนอ่านออกเสียงสระหลังเสียงสั้นและยาวกับพยัญชนะ	129
หน่วยที่ 7 การอ่านและเขียนสระผสมเสียงยาว (ื-ย เ-ือ ัว)	130-139
หน่วยที่ 8 การอ่านและเขียนสระผสมเสียงสั้น (ื-ยะ เ-ือะ ัวะ)	140-147
หน่วยที่ 9 การอ่านและเขียนสระเกิน (ำ ใ- ใ- เ-า)	148-157
หน่วยที่ 10 แบบทดสอบการอ่านคำและประโยค	158-167

คำนำ

แบบเรียนเรื่องสระภาษาไทยเล่มนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ มีวัตถุประสงค์ เพื่อสร้างแบบเรียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติและเป็นแนวทางการสร้างนวัตกรรมทางการศึกษา ในการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ

การสร้างแบบเรียนเรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติฉบับนี้ใช้แนวคิด เรื่องการสอนภาษาต่างประเทศ การจัดทำสื่อการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ และแบบเรียนภาษาไทยสำหรับนักเรียนไทยชั้นต้น โดยเน้นการอ่านและเขียนประสมคำโดยใช้สระกับพยัญชนะไทยเพื่อเป็นพื้นฐานในการพัฒนาทักษะการอ่านและเขียนคำตลอดจนรูปประโยคภาษาไทยเป็นสำคัญ

แบบเรียนเล่มนี้สำเร็จลุล่วงได้ด้วยดี เพราะได้รับความกรุณาแนะนำ ตรวจสอบ แก้ไข จาก รองศาสตราจารย์อัศรา บุญทิพย์ รองศาสตราจารย์อัญชลี เสริมส่งสวัสดิ์ และข้อเสนอแนะจากผู้เชี่ยวชาญทุกท่าน จึงขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูงไว้ ณ ที่นี้

พรประภา จิตต์วัฒนา

คำชี้แจง

การสร้างแบบเรียนเรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติเล่มนี้มีวัตถุประสงค์ เพื่อพัฒนาการเรียนการสอนภาษาไทยให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น เน้นการพัฒนาทักษะการอ่านและการเขียนสระ ภาษาไทย

การสอนรูปและเสียงสระภาษาไทยให้แก่ชาวต่างชาติควรสอนให้ออกเสียงอ่านและเขียนรูปสระอย่างมีระบบ สอนรูปสระแท้(สระเดี่ยว)เป็นชุดเสียงตามตำแหน่งที่เกิดของเสียงสระ โดยเริ่มจากสระที่เกิดจากลิ้นส่วนหน้า เสียงยาวและสั้น ลิ้นส่วนกลาง เสียงยาวและสั้น และลิ้นส่วนหลัง เสียงยาวและสั้นตามลำดับ นอกจากนี้ยังมีคำที่ประสมด้วยสระผสมและสระเกิน มีรูปภาพประกอบแสดงความหมายเพื่อทำให้นักเรียนต่างชาติเข้าใจง่ายขึ้นและสามารถอ่านคำประสมคำต่างๆได้อย่างถูกต้อง

แบบเรียนเล่มนี้ สร้างขึ้นเพื่อนำมาใช้ประโยชน์ในกระบวนการเรียนการสอนในชั้นเรียน เหมาะสำหรับผู้ครูเพื่อใช้เป็นสื่อการเรียนการสอนและเป็นแหล่งข้อมูลสำหรับนักเรียนในการศึกษาค้นคว้าเพิ่มเติม มีภาษาอังกฤษและสัทอักษรแทรกอยู่ โดยมีจุดประสงค์มุ่งหวังให้ผู้เรียนได้ฝึกอ่าน ฟัง จำแนกเสียงสระต่างๆ เขียนและบอกความหมายของคำและประโยคที่ออกเสียงได้

แบบเรียนเล่มนี้ แบ่งเนื้อหาเป็น 10 หน่วยคือ

- หน่วยที่ 1 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหน้า (ะ - แ -)
- หน่วยที่ 2 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหน้า (ิ - ี - ึ - อี -)
- หน่วยที่ 3 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระกลาง (ึ - เ - อ -)
- หน่วยที่ 4 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระกลาง (ึ - เ - อ -)
- หน่วยที่ 5 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหลัง (ุ - โ - -อ)
- หน่วยที่ 6 การอ่านและเขียนแจกรูปสระ สระหลัง (ุ - โ - -อ)
- หน่วยที่ 7 การอ่านและเขียนสระผสมเสียงยาว (ื - ย - ื - อ - ื -)
- หน่วยที่ 8 การอ่านและเขียนสระผสมเสียงสั้น (ื - ย - ื - อ - ื -)
- หน่วยที่ 9 การอ่านและเขียนสระเกิน (ำ - ใ - ใ -)
- หน่วยที่ 10 แบบทดสอบการอ่านคำและประโยค

หวังเป็นอย่างยิ่งว่าหนังสือเล่มนี้จะเป็นประโยชน์สำหรับชาวต่างชาติที่เริ่มเรียนอ่าน - เขียนภาษาไทยและผู้สอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ

พรประภา จิตตวิวัฒนา

สระไทย
(Thai Vowels)

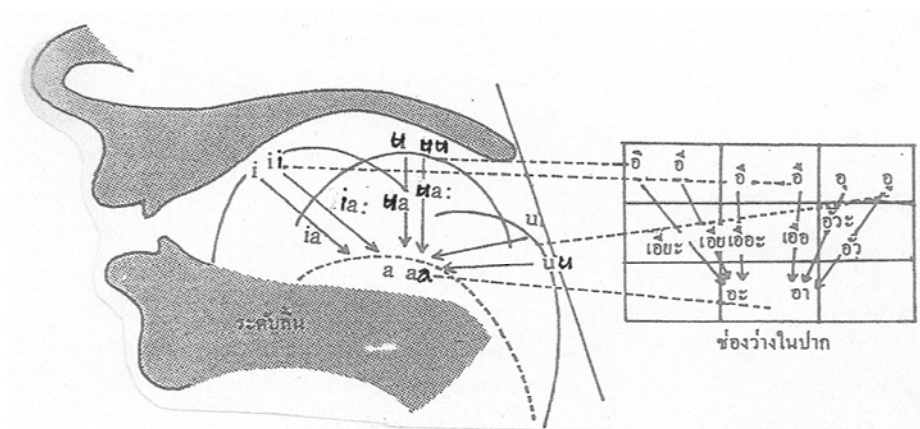
Thai Scripts	Phonetic symbols	Similar English sound
อะ	a	bu <u>t</u>
อา	aa	ba <u>h</u> t
อิ	i	di <u>d</u>
อี	ii	be <u>a</u> t
ุ	u	-
ู อู	uu	-
ุ	u	boo <u>k</u>
ู	uu	bl <u>u</u> e
เอะ	e	ye <u>t</u>
เ	ee	wa <u>i</u> t
เะ	ε	fa <u>t</u>
เ	εε	ca <u>n</u>
โอะ	o	<u>o</u> nly
โ	oo	to <u>n</u> e
เ-าะ	ɔ	wa <u>t</u> ch
-อ	ɔɔ	ca <u>u</u> se
เ-อะ	ə	ge <u>n</u> tle
เ-อ	əə	bi <u>r</u> d

เ - ยะ / เ - ย	ia	de <u>er</u>
เ - อะ / เ - อ	ɛa	-
ัวะ / ัว	ua	to <u>ur</u>
ไ- ใ-	ay	wh <u>y</u>
ำ	am	yu <u>m</u> my
เ-า	aw	ab <u>o</u> ut

เสียงสระเดี่ยวในภาษาไทย

	สระหน้า		สระกลาง		สระหลัง	
	ริมฝีปากแผ่		ริมฝีปากแผ่		ริมฝีปากห่อ	
	สั้น	ยาว	สั้น	ยาว	สั้น	ยาว
ระดับลิ้นสูง	ิ	ี	ึ	ื	ุ	ู
ระดับลิ้นกลาง	เ-ะ	เ-	เอ-อะ	เอ-อ	โ-ะ	โ-
ระดับลิ้นต่ำ	แ-ะ	แ-	-ะ	-า	เ-าะ	-อ

แผนภูมิแสดงการเลื่อนของระดับลิ้นอันเป็นที่เกิดสระผสมของภาษาไทย



พยัญชนะไทย (พยัญชนะต้น)

Initial Consonants / 21 sounds

Thai Scripts	Phonetic symbols	American-English Sounds	Symbols of Your Own
ก	k	s <u>k</u> i, s <u>k</u> y	
ข ฃ ค ฅ ฌ	kh	<u>k</u> ite, <u>k</u> een	
ง	ŋ	s <u>ing</u> ing	
จ	c	<u>j</u> am, <u>j</u> et	
ฉ ช ฌ	ch	<u>ch</u> eat, <u>ch</u> art	
ญ ย	y	<u>y</u> et, <u>y</u> am	
ฎ ฏ	d	<u>d</u> am, <u>d</u> o	
ฏ ฐ	t	s <u>t</u> amp, s <u>t</u> ack	
ฐ ฑ ฒ ณ ท ฐ	th	<u>t</u> ote, <u>t</u> ame	
ณ น	n	<u>n</u> ine, <u>n</u> ot	
บ	b	<u>b</u> oat, <u>b</u> ank	
ป	p	s <u>p</u> an, s <u>p</u> y	
ผ พ ภ	ph	<u>p</u> an, <u>p</u> ie	
ฝ ฟ	f	<u>f</u> ind, <u>f</u> oe	
ม	m	<u>m</u> an, <u>m</u> ake	
ร	r	<u>r</u> at, <u>r</u> oad	
ล พ	l	<u>l</u> ad, <u>l</u> oud	
ว	w	<u>w</u> ane, <u>w</u> ine	
ศ ษ ส ฮ	s	<u>s</u> on, <u>s</u> and	
ห ฮ	h	<u>h</u> ip, <u>h</u> ead	
อ	?	<u>I</u> , <u>i</u> nk, <u>u</u> p, <u>e</u> gg	

ก ข ค ฃ ฅ ง จ ฉ ช ฌ ญ ฎ ฏ ฐ ฑ ฒ ณ ด ต ถ ท ฐ น บ ป ผ ฝ พ ภ ม ย ร ล ว ศ ษ ส ห พ อ ฮ

หน่วยที่ 1

Reading and Writing Long Front Vowels

การอ่านและเขียนแฉกรูปสระหน้าเสียงยาว **ี- เ- แ-**



จุดประสงค์: เพื่อให้ผู้เรียนสามารถ

1. อ่านออกเสียงสระหน้าเสียงยาว (**ี- เ- แ-**) แฉกรูปสระประสมกับอักษรสูง กลาง ต่ำ
2. ฟังและจำแนกเสียงสระหน้าเสียงยาว (**ี- เ- แ-**)
3. เขียนแฉกรูปสระหน้าเสียงยาว (**ี- เ- แ-**)
4. บอกความหมายของคำที่ออกเสียงสระหน้าเสียงยาวที่ได้ฝึกอ่านและเขียน



ี-	THE HIGH FRONT LONG VOWEL.
เ-	THE MID FRONT LONG VOWEL.
แ-	THE LOW FRONT LONG VOWEL.

ตอนที่ 1 : การอ่านออกเสียง (Reading Aloud)

แบบฝึกหัดที่ 1 หัดอ่านออกเสียงสระหน้า เสียงยาว

(Practice reading long front vowels.)

ี-	อ่านว่า	อี ii
เ-	อ่านว่า	เอ ee
แ-	อ่านว่า	แอ εε

กิ- จิ- คิ- ติ- ปิ-
 เก- เจ- เค- เท- เป-
 แก- แก- แก- แก- แก-
 กิ- เก- แก- เก- แก-
 แก- เก- กิ- แก- เก-

แบบฝึกหัดที่ 2

2.1 หัดอ่านออกเสียงสระหน้าเสียงยาว แจกรูปสระกับอักษรกลาง

(Practice reading long front vowels with middle consonants)

ตัวอย่าง ก + กิ- อ่านว่า กิ /kii/
 จ + เก- อ่านว่า เจ /cee/
 ด + แก- อ่านว่า แด /dɛɛ/



พยัญชนะ สระ	ก	จ	ค	ต	บ	ป	อ
กิ-	กิกิ	จิจิ	คิคิ	ติติ	บิบิ	ปิปิ	อือ
เก-	เกเก	เจเจ	เคเค	เตเต	เบเบ	เปเป	เอ
แก-	แกแก	แจแจ	แดแด	แตแต	แบแบ	แปแป	เอ

2.2 หัดอ่านออกเสียงสระหน้าเสียงยาว แจกรูปสระกับอักษรสูง
(Practice reading long front vowel with high consonants)

พยัญชนะ สระ	ข	ฅ	ถ	ผ	ฝ	ส	ห
ึ -	ขึ	ฅึ	ถึ	ผึ	ฝึ	สึ	หึ
เ -	খে	ছে	থে	পে	ফে	সে	হে
แ -	แข	แฅ	แถ	แผ	แฝ	แส	แห

2.3 หัดอ่านออกเสียงสระหน้าเสียงยาว แจกรูปสระกับอักษรต่ำ
(Practice reading long front vowel with low consonants)

อักษรต่ำเดี่ยว

พยัญชนะ สระ	ง	น	ม	ย	ร	ล	ว
ึ -	งึ	นึ	มิ	ยึ	ริ	ลึ	วึ
เ -	ং	নে	মে	য়ে	রে	লে	বে
แ -	แง	แณ	แเม	แยม	แรร	แแล	แรว

อักษรต่ำคู่

พยัญชนะ สระ	ค	ช	ท	พ	ฟ	ช	ฮ
ึ -	คึ	ชึ	ทึ	พิ	ฟิ	ชึ	ฮึ
เ -	কে	চে	তে	পে	ফে	চে	হে
แ -	แค	แช	แท	แพ	แฟ	แช	แฮ

2.4 หัดอ่านออกเสียงสระหน้าเสียงยาว แจกรูปสระกับอักษรกลาง สูง ต่ำ
(Practice reading long front vowel with consonants)

ดี ดี ปี पी ฟี ฟี

มี รี ชี ทิ פי

เก เจ เข เฉ เส เห

เล เว เท เซ

แก แจ แบ เป แช

แฉ แห แล แค แพ

ตอนที่ 2 : การฟัง (Listening)

แบบฝึกหัดที่ 3 วงกลมคำที่ได้ยิน

(Circle the words that you hear.)

- | | | | |
|-----|-----|----|----|
| 1. | กึ | เก | แก |
| 2. | จี | เจ | แจ |
| 3. | เม | มี | แม |
| 4. | แซ | ชี | เซ |
| 5. | แค | คึ | เค |
| 6. | สี่ | เส | แส |
| 7. | ผี | เพ | แพ |
| 8. | แฟ | ฟี | เฟ |
| 9. | เง | แง | งึ |
| 10. | แก | มี | ฝึ |

ตอนที่ 3 : การเขียน (Writing)

แบบฝึกหัดที่ 4 ฝึกเขียนแจกรูปสระหน้าเสียงยาว - เ- แ-

(Practice writing long front vowels)

4.1 สระ - อี

ี ี ี ี ี ี ี ี ี ี ี

ดี ดี ดี ดี ดี

ตี ตี ตี ตี ตี

ปี ปี ปี ปี ปี

ผี ผี ผี ผี ผี

ฝี ฝี ฝี ฝี ฝี

สี สี สี สี สี

มี มี มี มี มี

วี วี วี วี วี

ชี้ ชี้ ชี้ ชี้ ชี้

4.2 สระ เ-

เ- เ- เ- เ- เ- เ- เ- เ- เ- เ- เ- เ-

เก เก เก เก เก เก

เจ เจ เจ เจ เจ เจ

เข เข เข เข เข เข

เณ เณ เณ เณ เณ เณ

เว เว เว เว เว เว

เพ เพ เพ เพ เพ เพ

เฮ เฮ เฮ เฮ เฮ เฮ

4.3 สระ แ-

แ- แ- แ- แ- แ- แ- แ- แ-

แจ แจ แจ แจ แจ แจ

แบ แบ แบ แบ แบ แบ

เณ เณ เณ เณ เณ เณ

แห แห แห แห แห แห

แง แง แง แง แง แง

แล แล แล แล แล แล

แค แค แค แค แค แค

แซ แซ แซ แซ แซ แซ

แพ แพ แพ แพ แพ แพ

ตอนที่ 4 : ความหมาย

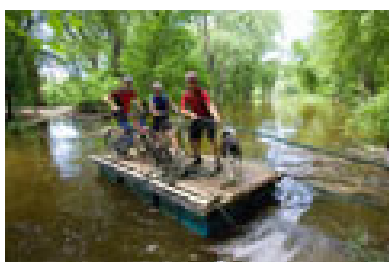
แบบฝึกหัดที่ 5 เรียนรู้ความหมาย

(Learn the word's meaning)

	คำ	ความหมาย	ฝึกเขียน
5.1	ดี	good	_____
	ตี	hit, beat	_____
	ปี	year	_____
	ผี	ghost	_____
	ผิ	pock	_____
	สี	color	_____
	มี	have	_____
	วง	oval	_____
	ชี	nun	_____



5.2	เก	cripple, mischievous	_____	_____
	เจ	vegetarian food	_____	_____
	เฉ	slant	_____	_____
	เท	pour, slope	_____	_____
	เฮ	Hurray, flock	_____	_____
5.3	แป	open, open up	_____	_____
	แล	see	_____	_____
	แห	fishnet	_____	_____
	แพ	raft	_____	_____



ตอนที่ 5 : ทบทวนการอ่านออกเสียง ี เ- แ-

(Review pronouncing ii ee εε)

สี่ดี	มีผี	แพมีชี	ชีมีแหดี
เกเร	แพเซ	เทสี	ชีดีผี



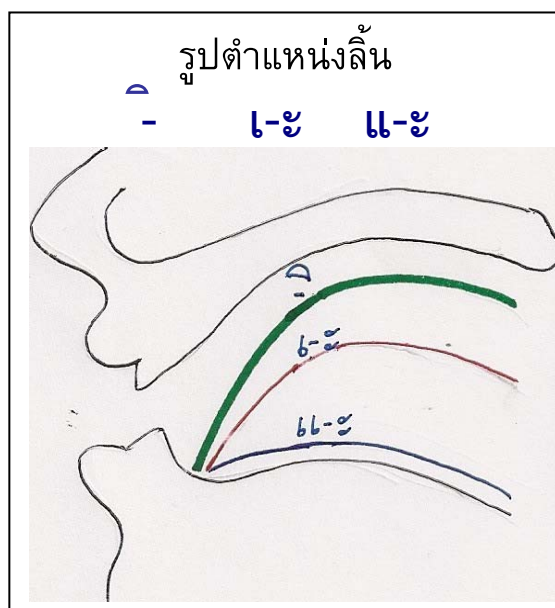
หน่วยที่ 2

Reading and Writing Short Front Vowels

การอ่านและเขียนแจกรูปสระหน้าเสียงสั้น - อิ-ะ แ-ะ

จุดประสงค์: เพื่อให้ผู้เรียนสามารถ

1. อ่านออกเสียงสระหน้าเสียงสั้น (อิ-ะ แ-ะ) แจกรูปสระประสมกับอักษรสูง กลาง ต่ำ
2. ฟังและจำแนกเสียงสระหน้าเสียงสั้น (อิ-ะ แ-ะ)
3. เขียนแจกรูปสระหน้าเสียงสั้น (อิ-ะ แ-ะ)
4. บอกความหมายของคำที่ออกเสียงสระหน้าเสียงสั้นที่ได้ฝึกอ่านและเขียน



อิ THE HIGH FRONT SHORT VOWEL.
เอ THE MID FRONT SHORT VOWEL.
แ THE LOW FRONT SHORT VOWEL.

ตอนที่ 1 : การอ่านออกเสียง (Reading Aloud)

แบบฝึกหัดที่ 1 หัดอ่านออกเสียงสระหน้า เสียงสั้น

(Practice reading short front vowels.)

อิ อ่านว่า อิ i

เอ อ่านว่า เอ e

แ อ่านว่า แ e

-ิ

-ิ

-ิ

-ิ

-ิ

เ-ะ

เ-ะ

เ-ะ

เ-ะ

เ-ะ

แ-ะ

แ-ะ

แ-ะ

แ-ะ

แ-ะ

-ิ

เ-ะ

แ-ะ

เ-ะ

แ-ะ

-ิ

แ-ะ

เ-ะ

-ิ

-ิ

แ-ะ

เ-ะ

-ิ

แ-ะ

เ-ะ

แบบฝึกหัดที่ 2

2.1 หัดอ่านออกเสียงสระหน้าเสียงสั้น แจกรูปสระกับอักษรกลาง

(Practice reading short front vowel with middle consonants)

ตัวอย่าง

ก + -ิ อ่านว่า กิ /kì /

จ + เ-ะ อ่านว่า เจะ /cè /

ด + แ-ะ อ่านว่า เดอะ /dè /



พยัญชนะ สระ	ก	จ	ด	ต	บ	ป	อ
-ิ	กิ	จิ	ดิ	ติ	บิ	ปิ	อิ
เ - ะ	เกะ	เจะ	เดะ	เตะ	เบะ	เปะ	เอะ
แ - ะ	แกะ	แจะ	แดะ	แตะ	แบะ	แปะ	เอะ

2.2 หัดอ่านออกเสียงสระหน้าเสียงสั้น แจกรูปสระกับอักษรสูง

(Practice reading short front vowel with high consonants)

พยัญชนะ สระ	ข	ฅ	ถ	ผ	ฝ	ศ	ห
ิ	จิ	ฅิ	ถิ	ผิ	ฝิ	ศิ	หิ
เ - ะ	เขะ	ฅะ	เถะ	ผะ	ฝะ	ศะ	หะ
แ - ะ	แฮะ	ฅะ	เถะ	ผะ	ฝะ	ศะ	หะ

2.3 หัดอ่านออกเสียงสระหน้าเสียงสั้น แจกรูปสระกับอักษรต่ำ

(Practice reading short front vowel with low consonants)

อักษรต่ำเดี่ยว

พยัญชนะ สระ	ง	น	ม	ย	ร	ล	ว
ิ	งิ	นิ	มิ	ยิ	ริ	ลิ	วิ
เ - ะ	เงะ	เนะ	เมะ	เยะ	เระ	เละ	เวะ
แ - ะ	แงะ	แนะ	แมะ	เยะ	เระ	เละ	เวะ

อักษรต่ำคู่

พยัญชนะ สระ	ค	ช	ท	พ	ฟ	ช	ฮ
ิ	คิ	ชิ	ทิ	พิ	ฟิ	ชิ	ฮิ
เ - ะ	เคะ	เชะ	เทะ	พะ	เฟะ	เชะ	เฮะ
แ - ะ	แคะ	แชะ	แทะ	แพะ	เฟะ	แชะ	เฮะ



2.4 หัดอ่านออกเสียงสระหน้าเสียงสั้น แจกรูปสระกับอักษรกลาง สูง ต่ำ

(Practice reading short front vowels with consonants)

ติ บี ขี สี

มิ วิ ชี พิ

เตะ เอะ เผละ เหะ

เนะ เละ เทะ เฟะ

เกาะ เตะ แบะ เปะ

แฉะ แงะ แหนะ แยะ

และ แวะ แคะ แพะ



เตะ

เกาะ

แพะ

ตอนที่ 2 : การฟัง (Listening)

แบบฝึกหัดที่ 3 วงกลมคำที่ได้ยิน

(Circle the words that you hear.)



- | | | | |
|-----|-----|-----|-----|
| 1. | ติ | เตะ | แตะ |
| 2. | เอะ | แอะ | นิ |
| 3. | ที | ทะ | แทะ |
| 4. | เหะ | หิ | แหะ |
| 5. | ผี | เฟะ | แพะ |
| 6. | แอะ | ถิ | เถะ |
| 7. | อิ | เฮะ | เฮะ |
| 8. | ชี | เซะ | แซะ |
| 9. | แอะ | ถิ | เถะ |
| 10. | แพะ | เตะ | ถิ |

ตอนที่ 3 : การเขียน (Writing)

แบบฝึกหัดที่ 4 ฝึกเขียนแจกรูปสระหน้าเสียงสั้น - เ - ะ แ - ะ

(Practice writing short front vowels.)



4.1 สระ - อี

- - - - -

ติ ตี ตี ตี ตี

ปิ ปิ ปิ ปิ ปิ

ผิ ผิ ผิ ผิ ผิ

สี สี สี สี สี

มิ มิ มิ มิ มิ

ถิ ถิ ถิ ถิ ถิ

วิ วิ วิ วิ วิ

ชิ ชิ ชิ ชิ ชิ

ทื ทื ทื ทื ทื



4.2 สระ เ – ะ

เ – ะ เ-ะ เ-ะ เ-ะ เ-ะ เ-ะ

เตะ เตะ เตะ เตะ เตะ

เอะ เอะ เอะ เอะ เอะ

เขะ เขะ เขะ เขะ เขะ

เสะ เสะ เสะ เสะ เสะ

งะ งะ งะ งะ งะ

เละ เละ เละ เละ เละ

เทะ เทะ เทะ เทะ เทะ

เฟะ เฟะ เฟะ เฟะ เฟะ

4.3 สระ แ – ะ

แ – ะ แ-ะ แ-ะ แ-ะ แ-ะ

แกะ แกะ แกะ แกะ แกะ

แตะ แตะ แตะ แตะ แตะ

แบะ แบะ แบะ แบะ แบะ

แปะ แปะ แปะ แปะ แปะ

แฉะ แฉะ แฉะ แฉะ แฉะ

แหวะ แหวะ แหวะ แหวะ แหวะ

แคะ แคะ แคะ แคะ แคะ

แทะ แทะ แทะ แทะ แทะ

แพะ แพะ แพะ แพะ แพะ

แชะ แชะ แชะ แชะ แชะ

ตอนที่ 4 : ความหมาย

แบบฝึกหัดที่ 5 เรียนรู้ความหมายและฝึกเขียนคำ

(Learn the word's meaning and write the words.)



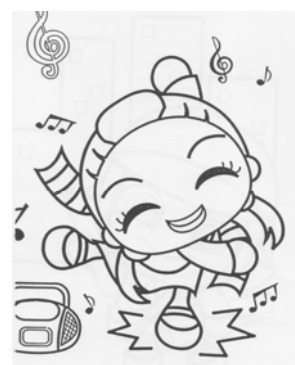
	คำ	ความหมาย	ฝึกเขียน
5.1	ติ	to criticize	_____
	ปี	to break	_____
5.2	เตะ	kick	_____
	เละ	mushy	_____

5.3 แกะ	sheep, to tear off	_____
แตะ	to touch	_____
แปะ	to open	_____
แปะ	to paste	_____
แฉะ	wet	_____
แงะ	to pry	_____
แนะ	to suggest	_____
แยะ	many	_____
และ	and	_____
แวะ	to visit	_____
แกะ	to pick	_____
แทะ	to gnaw	_____
แพะ	goat	_____
แฉะ	to dig	_____

ตอนที่ 5 : ทบทวนการอ่านออกเสียง

(Review pronouncing -ะ -ะ -ะ)

แงะ แคะ แปะ
 เละทะ บีแปะ มิเกร เตะแพ
 แพะเตะแกะ





ทบทวนการประสมคำ

อ่านออกเสียงสระหน้าเสียงสั้นและยาวกับพยัญชนะ

กิ กี้	จิ จี้	คิ คี
เกะ เก	เขะ เข	เคะ เค
เกาะ แก	เเขะ แห	แเคะ แค

จี จี๋	นิ นี๋	ชิ ชี๋
เจะ เจ	เะ เ	เชะ เช
เะ เ	เะ เ	เะ เ

ติ ตี	ถิ ถี	ทิ ที
เตะ เต	เะ เ	ทะ ทะ
เะ เ	เะ เ	เะ เ

ตี ตี๋	ผี ผี๋	พิ พิ๋
เตะ เต	เะ เ	เพะ เพ
เะ เ	เะ เ	เะ เ

บี บี๋	ฝิ ฝี๋	ฟิ ฟี๋
เบะ เบ	เะ เ	เฟะ เฟ
เะ เ	เะ เ	เะ เ

ปี ปี๋	ลี ลี๋	ชี ชี๋
เปะ เป	เะ เ	เชะ เช
เะ เ	เะ เ	เะ เ

หน่วยที่ 3

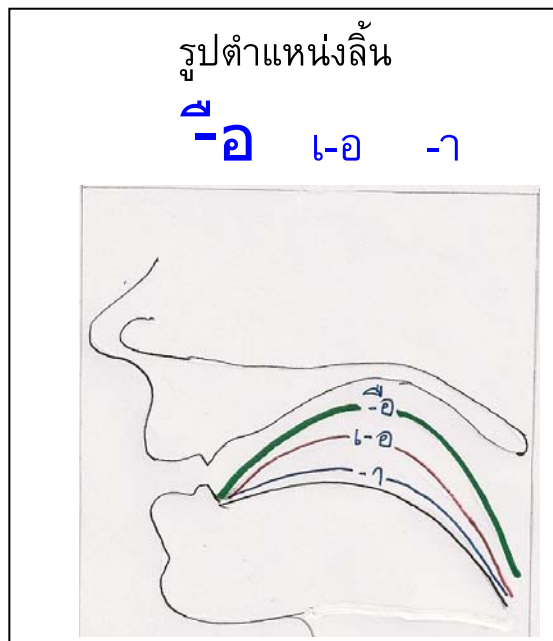


Reading and Writing Long Central Vowels

การอ่านและเขียนแจกรูปสระกลางเสียงยาว -^๔อ -^๕อ -^๖า

จุดประสงค์: เพื่อให้ผู้เรียนสามารถ

1. อ่านออกเสียงสระกลางเสียงยาว (^๔อ -^๕อ -^๖า) แจกรูปสระ ประสมกับอักษรสูง กลาง ต่ำ
2. ฟังและจำแนกเสียงสระกลางเสียงยาว (-^๔อ -^๕อ -^๖า)
3. เขียนแจกรูปสระกลางเสียงยาว (^๔อ -^๕อ -^๖า)
4. บอกความหมายของคำที่ออกเสียงสระกลางเสียงยาวที่ได้ฝึกอ่านและเขียน



^๔อ THE HIGH CENTRAL LONG VOWEL.
^๕อ THE MID CENTRAL LONG VOWEL.
^๖า THE LOW CENTRAL LONG VOWEL.

ตอนที่ 1 : การอ่านออกเสียง (Reading Aloud)

แบบฝึกหัดที่ 1 หัดอ่านออกเสียงสระกลาง เสียงยาว

(Practice reading long central vowels)

^๔ อ	อ่านว่า	อือ uu
^๕ อ	อ่านว่า	เออ oo
^๖ า	อ่านว่า	อา aa

-อ -อ -อ -อ -อ
 -อ -อ -อ -อ -อ
 -า -า -า -า -า
 -อ -อ -า -อ -า
 -อ -า -อ -อ -อ

แบบฝึกหัดที่ 2 หัดอ่านออกเสียงสระกลาง เสียงยาว

(Practice reading long central vowels)

2.1 หัดอ่านออกเสียงสระกลางเสียงยาว แจกรูปสระ ประสมกับอักษรกลาง

(Practice reading long central vowels with middle consonants)

ตัวอย่าง

ก + -อ อ่านว่า กือ /kue/

จ + -อ อ่านว่า เจอ /ce/

ด + -า อ่านว่า ดา /daa/



พยัญชนะ สระ	ก	จ	ด	ต	บ	ป	อ
-อ	กือ	จือ	ดือ	ตือ	บือ	ปือ	อือ
-อ	เกอ	เจอ	เดอ	เตอ	เบอ	เปอ	เออ
-า	กา	จา	ดา	ตา	บา	ปา	อา

2.2 หัดอ่านออกเสียงสระกลางเสียงยาว แจก रूपสระ ประสมกับอักษรสูง
(Practice reading long central vowels with high consonants.)

พยัญชนะ สระ	ข	ฅ	ถ	ผ	ฝ	ศ	ห
เ - อ	ขือ	ฅือ	ถือ	ผือ	ฝือ	ศือ	หือ
เ - อ	เขอ	ฅเอ	เถอ	ผเอ	ฝเอ	ศเอ	เหอ
-า	ขา	ฅา	ธา	ผา	ฝา	ศา	หา

2.3 หัดอ่านออกเสียงสระกลางเสียงยาว แจก रूपสระ ประสมกับอักษรต่ำ
(Practice reading long central vowels with low consonants.)

อักษรต่ำเดี่ยว

พยัญชนะ สระ	ง	น	ม	ย	ร	ล	ว
เ - อ	งือ	นือ	มือ	ยือ	รือ	ลือ	วือ
เ - อ	เงอ	เนอ	เมอ	เยอ	เรอ	เลอ	เวอ
-า	งา	นา	มา	ยา	รา	ลา	วา

อักษรต่ำคู่

พยัญชนะ สระ	ค	ช	ท	พ	ฟ	ซ	ฮ
เ - อ	คือ	ชือ	ทือ	พือ	ฟือ	ซือ	ฮือ
เ - อ	เคอ	เชอ	เทอ	เพอ	เฟอ	เซอ	เฮอ
-า	คา	ชา	ทา	ปา	ฟา	ซา	ฮา

2.4 หัดอ่านออกเสียงสระกลางเสียงยาว แจกรูปสระ ประสมกับอักษรกลาง สูง ต่ำ
(Practice reading long central vowels with consonants)

ดือ	ถือ	มือ	สือ	คือ
เจอ	เฟอ	เมอ	เรอ	เซอ
กา	ตา	ปา	อา	ขา
ฟา	หา	งา	นา	มา
ยา	รา	ลา	วา	คา
ชา	ทา	พา	ชา	ฮา



ตอนที่ 2 : การฟัง (Listening)

แบบฝึกหัดที่ 3 วงกลมคำที่ได้ยิน



Circle the words that you hear.

- | | | | |
|-----|------|------|------|
| 1. | จื่อ | เจอ | จา |
| 2. | เถอ | ถา | ถื่อ |
| 3. | รา | รื่อ | เรอ |
| 4. | คื่อ | เคอ | คา |
| 5. | เสอ | สา | สื่อ |
| 6. | หา | หื่อ | เหอ |
| 7. | ชื่อ | เชอ | ชา |
| 8. | เมอ | มื่อ | มา |
| 9. | ยา | ยื่อ | เยอ |
| 10. | อา | ถื่อ | ฟา |



ตอนที่ 3 :

การเขียน (Writing)

แบบฝึกหัดที่ 4

ฝึกเขียนแจกรูปสระกลางเสียงยาว - อ -เอ -า

(Practice writing long central vowels)

4.1 สระ - อ

-อ

-อ

-อ

-อ

-อ

-อ

ดื้อ

คื้อ

คื้อ

คื้อ

คื้อ

คื้อ

ถื้อ

ถื้อ

ถื้อ

ถื้อ

ถื้อ

ถื้อ

สื้อ

สื้อ

สื้อ

สื้อ

สื้อ

สื้อ

มื้อ

มื้อ

มื้อ

มื้อ

มื้อ

มื้อ

ลื้อ

ลื้อ

ลื้อ

ลื้อ

ลื้อ

ลื้อ

คื้อ

คื้อ

คื้อ

คื้อ

คื้อ

คื้อ

4.2 สระ เ - อ

เ-อ เ-อ เ-อ เ-อ เ-อ

เจอ เจอ เจอ เจอ เจอ

เฟอ เฟอ เฟอ เฟอ เฟอ

เมอ เมอ เมอ เมอ เมอ

เรอ เรอ เรอ เรอ เรอ

เซอ เซอ เซอ เซอ

เซอ

4.3 สระ - ำ

-ำ -ำ -ำ-ำ -ำ-ำ -ำ

กา กา กา กา กา

ตา ตา ตา ตา ตา

ป่า ป่า ป่า ป่า ป่า

อา อา อา อา อา



ตา

ขา	ขา	ขา	ขา	ขา
หา	หา	หา	หา	หา
มา	มา	มา	มา	มา
ยา	ยา	ยา	ยา	ยา
รา	รา	รา	รา	รา
ลา	ลา	ลา	ลา	ลา

ตอนที่ 4 ความหมาย

แบบฝึกหัดที่ 5 เรียนรู้ความหมายและฝึกเขียนคำ

(Learn the word's meaning and write the words.)

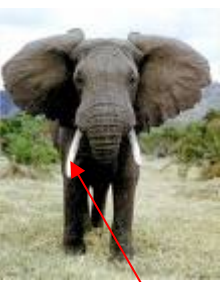
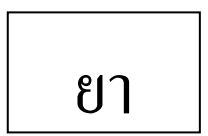
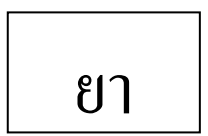


มือ

	คำ	ความหมาย	ฝึกเขียน
5.1	ถือ	to hold	_____
	มือ	hand	_____
	คือ	to be	_____
5.2	เจอ	to meet	_____
	เรอ	to belch	_____
	เธอ	you	_____



กา

5.3	กา	a kettle/ a crow	_____	
	ตา	eye/ grandpa	_____	
	ปา	to throw	_____	
	อา	uncle	_____	
	ขา	leg	_____	
	ฝา	a lid	_____	
	หา	to search	_____	
	งา	tusk	_____	
	นา	field	_____	
	มา	to come	_____	
	ยา	medicine	_____	
	รา	mold	_____	
	ลา	donkey/to say goodbye	_____	
	วา	a linear measure equivalent to two meters	_____	
	คา	to stick	_____	
	ชา	tea	_____	
	ทา	to paint	_____	
	พา	to lead	_____	
	ซา	to subside	_____	
	ฮา	to laugh	_____	

ตอนที่ 5 ทบทวนการอ่านออกเสียง ^๕-อ -เ-อ -า
(Review pronunciation.)

มือถือ

อาทิตย์มือถือ

ตาหามือถือ

ตาเจอมือถือดี

ทายาชาชา



หน่วยที่ 4

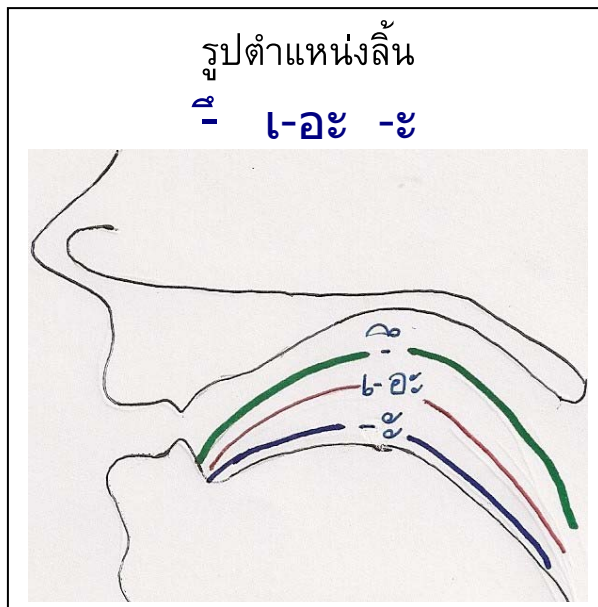


Reading and Writing Short Central Vowels

การอ่านและเขียนแจกรูปสระกลางเสียงสั้น **ึ** **เ-อะ** **-ะ**

จุดประสงค์: เพื่อให้ผู้เรียนสามารถ

1. อ่านออกเสียงสระกลางเสียงสั้น (**ึ** **เ-อะ** **-ะ**) แจกรูปสระกับอักษรสูง กลาง ต่ำ
2. ฟังและจำแนกเสียงสระกลางเสียงสั้น (**ึ** **เ-อะ** **-ะ**)
3. เขียนแจกรูปสระกลางเสียงสั้น (**ึ** **เ-อะ** **-ะ**)
4. บอกความหมายของคำที่ออกเสียงสระกลางเสียงสั้น (**ึ** **เ-อะ** **-ะ**) ที่ได้ฝึกอ่านและเขียน



ึ THE HIGH CENTRAL SHORT VOWEL.
เ-อะ THE MID CENTRAL SHORT VOWEL.
-ะ THE LOW CENTRAL SHORT VOWEL.

ตอนที่ 1 : การอ่านออกเสียง (Reading Aloud)

แบบฝึกหัดที่ 1 หัดอ่านออกเสียงสระกลาง เสียงสั้น

(Practice reading short central vowels)

ึ	อ่านว่า	อี	u
เ-อะ	อ่านว่า	เออะ	ə
-ะ	อ่านว่า	อะ	a

๑ ๑ ๑ ๑ ๑
 — — — — —
 ๑-อะ ๑-อะ ๑-อะ ๑-อะ ๑-อะ
 -ะ -ะ -ะ -ะ -ะ
 ๑ ๑-อะ -ะ ๑-อะ -ะ
 ๑ -ะ ๑ ๑-อะ ๑

แบบฝึกหัดที่ 2

2.1 หัดอ่านออกเสียงสระกลางเสียงสั้น แจกรูปสระ ประสมกับอักษรกลาง

(Practice reading short central vowels with middle consonants.)

ตัวอย่าง

ก + ๑ อ่านว่า กี่ /kì/

จ + ๑-อะ อ่านว่า เจอะ /cè/

ด + -ะ อ่านว่า ดะ /dà/



พยัญชนะ สระ	ก	จ	ด	ต	บ	ป	อ
๑	กี่	จี	คี่	ตี่	บี่	ปี่	อี่
๑ - อะ	เกอะ	เจอะ	เคอะ	เตอะ	เบอะ	เปอะ	เออะ
- ะ	กะ	จะ	ดะ	ตะ	บะ	ปะ	อะ

2.2 หัดอ่านออกเสียงสระกลางเสียงสั้น แจกรูปสระ ประสมกับอักษรสูง
(Practice reading short central vowels with high consonants.)

พยัญชนะ สระ	จ	ฉ	ช	ข	ค	ส	ห
ึ -	จิ	ฉิ	ชิ	ขิ	คิ	สิ	หิ
เ - อะ	เจาอะ	เฉอะ	เชอะ	เขอะ	เคอะ	เสอะ	เหอะ
- ะ	จาะ	ฉะ	ชะ	ขาะ	คาะ	สาะ	หาะ

2.3 หัดอ่านออกเสียงสระกลางเสียงสั้น แจกรูปสระประสมกับอักษรต่ำ
(Practice reading short central vowels with low consonants.)

อักษรต่ำเดียว

พยัญชนะ สระ	ง	น	ม	ย	ร	ล	ว
ึ -	งิ	นิ	มิ	ยิ	ริ	ลิ	วิ
เ - อะ	เงอะ	เณอะ	เเมอะ	เเยอะ	เเรอะ	เเลอะ	เเวอะ
- ะ	งะ	นะ	มะ	ยะ	ระ	ละ	วะ

อักษรต่ำคู่

พยัญชนะ สระ	ก	ช	ท	พ	ฟ	ซ	ฮ
ึ -	กิ	ชิ	ทิ	พิ	ฟี	ซึ	ฮึ
เ - อะ	เกาอะ	เชาอะ	เทาอะ	เพาอะ	เฟาอะ	เซาอะ	เฮาอะ
- ะ	กะ	ชะ	ทะ	พะ	ฟะ	ซะ	ฮะ

2.4 หัดอ่านออกเสียงสระ แจกรูปสระประสมกับอักษรกลาง สูง ต่ำ
(Practice reading short central vowels with consonants.)

ดี อี ถี สี ิง รือ อือ
 เจอะ เบอะ เขอะ เยอะ เลอะ เฟอะ
 กะ จะ ปะ ณะ ละ คะ ฆะ ฮะ

ตอนที่ 2 : การฟัง (Listening)

แบบฝึกหัดที่ 3 วงกลมคำที่ได้ยิน

(Circle the words that you hear.)



- | | | | |
|----|------|------|------|
| 1. | ปี | เบอะ | ปะ |
| 2. | ถี | ละ | เถอะ |
| 3. | ละ | สี | เลอะ |
| 4. | เฟอะ | ฟี่ | พะ |
| 5. | นะ | เนอะ | นึ |
| 6. | สี | เสอะ | สะ |

- | | | | |
|-----|------|------|------|
| 7. | อะ | อิ | เออะ |
| 8. | ปะ | เปอะ | ปี้ |
| 9. | เคอะ | คะ | คี้ |
| 10. | ชะ | เออะ | เฌ |

ตอนที่ 3 : การเขียน (Writing)

แบบฝึกหัดที่ 4 ฝึกเขียนแจกรูปสระกลางเสียงสั้น - **เ-อะ -ะ**
(Practice writing short middle vowels.)



4.1 สระ **เ-อะ**

อ	อ	อ	อ	อ	อ
ด	ด	ด	ด	ด	ด
ค	ค	ค	ค	ค	ค
ก	ก	ก	ก	ก	ก
ห	ห	ห	ห	ห	ห

4.2 ឥរ ៖ ៤-ខ

៤ - ខ ៤-ខ ៤-ខ ៤-ខ ៤-ខ

ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ

ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ

ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ

ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ

ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ

4.3 ឥរ ៖ ៤-ខ ៤

៤-ខ ៤-ខ ៤-ខ ៤-ខ ៤-ខ ៤-ខ

ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ

ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ

ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ

ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ

ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ ខេខ

ตอนที่ 4 : ความหมาย

แบบฝึกหัดที่ 5 เรียนรู้ความหมายและฝึกเขียนคำ

(Learn the word's meaning and write the words)

	คำ	ความหมาย	ฝึกเขียน
5.1	ตี	stuffy	_____
	อึ	shit	_____
5.2	เจออะ	to meet	_____
	เยอะ	much	_____
	เลอะ	dirty	_____
5.3	กะ	shift, estimate	_____
	จะ	will	_____
	ปะ	meet, patch	_____
	ฉะ	slash, quarrel	_____
	คะ	particle	_____
	ชะ	erode	_____
	ฮะ	huh!, yes	_____



ตอนที่ 5 : ทบทวนการอ่านออกเสียง ี เ-อะ -ะ

(Review pronunciation.)

มะระ ตะปะ กะปะ มะตะปะ
เลอะเทอะ เทอะทะ เฟอะพะ สะเออะ

อ่านออกเสียงสระกลางเสียงสั้นและเสียงยาวประสมกับพยัญชนะ

กี กือ	จี จือ	คี้ คือ
เกอะ เกอ	เขอะ เขอ	เคอะ เคอ
กะ กา	ขะ ขา	คะ คา

จี้ จือ	ฉี ฉือ	ชี่ ชือ
เจอะ เจอ	เอะ เอ	เชอะ เชอ
จะ จา	นะ นา	ชะ ชา

คี้ คือ	ถี้ ถือ	ที้ ทือ
เคอะ เคอ	เถอะ เถอ	เทอะ เทอ
คะ คา	ทะ ตา	ทะ ตา

ตี้ ตือ	ฝี้ ฝือ	ฟี้ ฟือ
เตอะ เตอ	เฟอะ เฟอ	เฟอะ เฟอ
ตะ ตา	ฝะ ฝา	พะ พา

บี้ บือ	ฝี้ ฝือ	ฟี้ ฟือ
เบอะ เบอ	เฟอะ เฟอ	เฟอะ เฟอ
บะ บา	ฝะ ฝา	พะ พา

หน่วยที่ 5

Reading and Writing Long Back Vowels

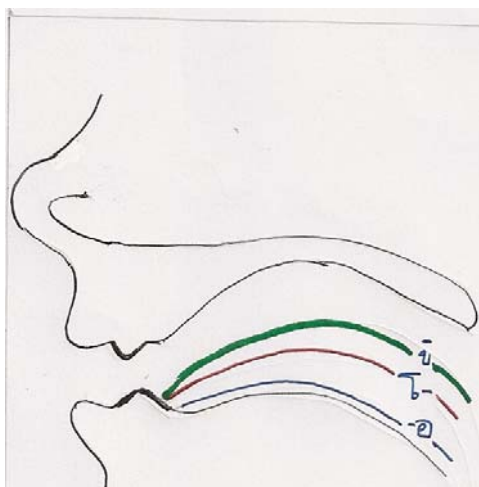
การอ่านและเขียนแฉกรูปสระหลังเสียงยาว **ู โ- -อ**

จุดประสงค์: เพื่อให้ผู้เรียนสามารถ

1. อ่านออกเสียงสระหลังเสียงยาว (ู โ- -อ) แฉกรูปสระประสมกับอักษรสูง กลาง ต่ำ
2. ฟังและจำแนกเสียงสระหลังเสียงยาว (ู โ- -อ)
3. เขียนแฉกรูปสระหลังเสียงยาว (ู โ- -อ)
4. บอกความหมายของคำที่ออกเสียงสระหลังเสียงยาวที่ได้ฝึกอ่านและเขียน

รูปตำแหน่งลิ้น

ู โ- -อ



- ู** THE HIGH BACK LONG VOWEL.
- โ-** THE MID BACK LONG VOWEL.
- อ** THE LOW BACK LONG VOWEL.

ตอนที่ 1 : การอ่านออกเสียง (Reading Aloud)

แบบฝึกหัดที่ 1 หัดอ่านออกเสียงสระหลัง เสียงยาว

(Practice reading long back vowels.)

ู	อ่านว่า	อู	uu
โ-	อ่านว่า	โอ	oo
-อ	อ่านว่า	ออ	vv



ู ู ู ู ู
 โ- โ- โ- โ- โ-
 -อ -อ -อ -อ -อ
 ู โ- -อ โ- -อ
 -อ ู โ- ู โ-

แบบฝึกหัดที่ 2

2.1 หัดอ่านออกเสียงสระหลังเสียงยาว แจกรูปสระ ประสมกับอักษรกลาง
(Practice reading long back vowels with middle consonants)

ตัวอย่าง ก + ู อ่านว่า กู /kuu/
 จ + โ- อ่านว่า โจ /coo/
 ท + -อ อ่านว่า ทอ /thoo/



พยัญชนะ สระ	ก	จ	ด	ต	บ	ป	อ
ู	กู	จุ	ดู	ตุ	บู	ปู	อู
โ -	โก	โจ	โด	โต	โบ	โป	โอ
- อ	กอ	จอ	โด	ตอ	บอ	ปอ	ออ

2.2 หัดอ่านออกเสียงสระหลังเสียงยาว แจก रूपสระ ประสมกับอักษรสูง

(Practice reading long back vowels with high consonants.)

พยัญชนะ สระ	ข	ฅ	ถ	ผ	ฝ	ส	ห
ㅡ	ขุ	ฅุ	ตุ	มุ	ฝุ	สุ	หุ
โ -	โข	ฅโ	ทโ	ผโ	ฝโ	สโ	หโ
-อ	ขอ	ฅอ	ทอ	ผอ	ฝอ	สอ	หอ

2.3 หัดอ่านออกเสียงสระหลังเสียงยาว แจก रूपสระ ประสมกับอักษรต่ำ

(Practice reading long back vowels with low consonants.)

อักษรต่ำเดี่ยว

พยัญชนะ สระ	ง	น	ม	ย	ร	ล	ว
ㅡ	งุ	นุ	มุ	ยุ	รุ	ลุ	วุ
โ -	งโ	นโ	มโ	โย	โร	โล	โว
-อ	งอ	นอ	มอ	यो	รอ	ลอ	วอ

อักษรต่ำคู่

พยัญชนะ สระ	ค	ช	ท	พ	ฟ	ซ	ฮ
ㅡ	คุ	ชู	ทู	พู	ฟู	ซุ	ฮุ
โ -	คโ	ชโ	ทโ	พโ	ฟโ	ซโ	ฮโ
-อ	คอ	ชอ	ทอ	พอ	ฟอ	ซอ	ฮอ

2.4 หัดอ่านออกเสียงสระหลังเสียงยาว แจกรูปสระ ประสมกับอักษรกลาง สูง ต่ำ
(Practice reading long back vowels with consonants.)

ก	ค	ป	จ
ส	ห	ง	ช
ซ	พ	ฟ	ฐ
โต	โป	โ	โ
โ	โ	โ	โ
โ	โ	โ	โ
กอ	จอ	ตอ	ปอ
ขอ	หอ	งอ	यो
วอ	คอ	พอ	ชอ



ตอนที่ 2 : การฟัง (Listening)

แบบฝึกหัดที่ 3 วงกลมคำที่ได้ยิน



Circle the words that you hear.

- | | | | |
|-----|----|------|-----|
| 1. | ญ | โถ | ถอ |
| 2. | ขอ | ชู | โฆ |
| 3. | โว | วอ | วู |
| 4. | ฮอ | โฮ | ฮู |
| 5. | ญ | โก | กอ |
| 6. | โท | ทู | ทอ |
| 7. | ชู | โซ | ชอ |
| 8. | โต | ตอ | ตู |
| 9. | ยา | ยื่อ | เยอ |
| 10. | โจ | รอ | จู |

ตอนที่ 3 : การเขียน (Writing)

แบบฝึกหัดที่ 4 ฝึกเขียนแจกรูปสระหลังเสียงยาว ู โ- -อ
(Practice writing long back vowels)

4.1 สระ ู

ู	ู	ู	ู	ู	ู	ู
ดู	ดู	ดู	ดู	ดู	ดู	ดู
ปู	ปู	ปู	ปู	ปู	ปู	ปู
ดู	ดู	ดู	ดู	ดู	ดู	ดู
หู	หู	หู	หู	หู	หู	หู
งู	งู	งู	งู	งู	งู	งู
รู	รู	รู	รู	รู	รู	รู
คู	คู	คู	คู	คู	คู	คู
ชู	ชู	ชู	ชู	ชู	ชู	ชู



ปู



งู



หู

4.2 สระ โ-

โ- โ- โ- โ- โ- โ- โ-

โจ	โจ	โจ	โจ	โจ	โจ
โป	โป	โป	โป	โป	โป
โถ	โถ	โถ	โถ	โถ	โถ
โผ	โผ	โผ	โผ	โผ	โผ
โล	โล	โล	โล	โล	โล
โค	โค	โค	โค	โค	โค



โป



โค

4.3 สระ - อ

-อ -อ -อ -อ -อ -อ -อ

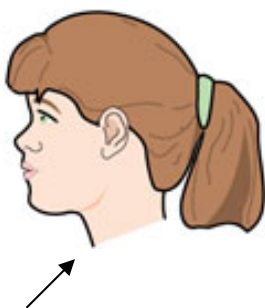
ขอ ขอ ขอ ขอ ขอ ขอ

หอ หอ หอ หอ หอ หอ

คอ คอ คอ คอ คอ คอ

รอ รอ รอ รอ รอ รอ

พอ พอ พอ พอ พอ พอ



คอ



ขอ



ตอนที่ 4 ความหมาย

แบบฝึกหัดที่ 5 เรียนรู้ความหมายและฝึกเขียน

(Learn the word's meaning and write the words.)

	คำ	ความหมาย	ฝึกเขียน
5.1	ดู	to watch	_____
	ถู	to scrub	_____
	หู	ear	_____
	งู	Snake	_____
	ชู	to raise	_____
5.2	โต	big, to grow up	_____
	โถ	earthen jar, alas	_____
	โผ	to throw oneself on	_____
	โล	kilogram	_____
	โซ	thin, hungry	_____
5.3	ปอ	dragonfly, jute	_____
	ขอ	hook, beg	_____
	หอ	bridal house, dormitory	_____
	งอ	to be sulky, to bend	_____
	ยอ	to flatter	_____
	รอ	to wait for	_____

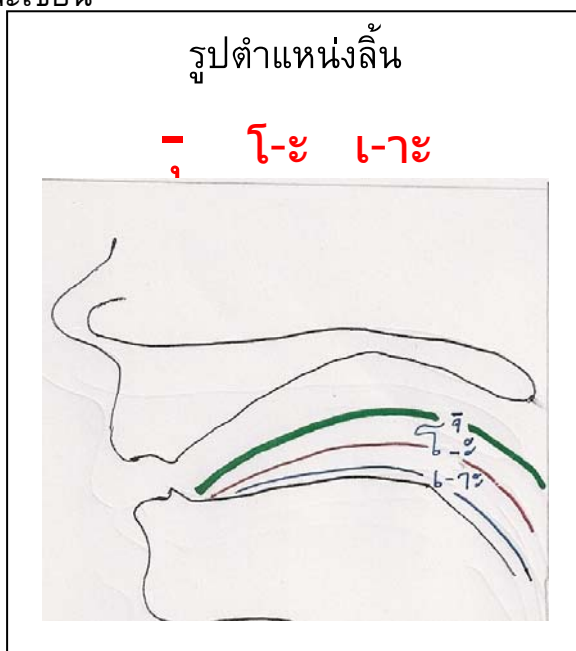
หน่วยที่ 6

Reading and Writing Short Back Vowels

การอ่านและเขียนแจกรูปสระหลังเสียงสั้น ู โ-ะ เ-ะ

จุดประสงค์: เพื่อให้ผู้เรียนสามารถ

1. อ่านออกเสียงสระหลังเสียงสั้น (ู โ-ะ เ-ะ) แจกรูปสระประสมกับอักษรสูง กลาง ต่ำ
2. ฟังและจำแนกเสียงสระหลังเสียงสั้น (ู โ-ะ เ-ะ)
3. เขียนแจกรูปสระหลังเสียงสั้น (ู โ-ะ เ-ะ)
4. บอกความหมายของคำที่ออกเสียงสระหลังเสียงสั้น (ู โ-ะ เ-ะ) ที่ได้ฝึกอ่าน และเขียน



ู THE HIGH BACK SHORT VOWEL.
โ-ะ THE MID BACK SHORT VOWEL.
เ-ะ THE LOW BACK SHORT

ตอนที่ 1 : การอ่านออกเสียง (Reading Aloud)

แบบฝึกหัดที่ 1 หัดอ่านออกเสียงสระหลัง เสียงสั้น

(Practice reading short back vowels.)

ู	อ่านว่า	อุ	u
โ-ะ	อ่านว่า	โอะ	o
เ-ะ	อ่านว่า	เอะ	o



๑ ๑ ๑ ๑ ๑
 โ-ะ โ-ะ โ-ะ โ-ะ โ-ะ
 เ-าะ เ-าะ เ-าะ เ-าะ เ-าะ
 ๑ โ-ะ เ-าะ โ-ะ ๑
 โ-ะ ๑ เ-าะ โ-ะ เ-าะ

แบบฝึกหัดที่ 2

2.1 หัดอ่านออกเสียงสระหลังเสียงสั้น แจกรูปสระ ประสมกับอักษรกลาง
(Practice reading short back vowels with middle consonants.)

ตัวอย่าง

ก + ๑ อ่านว่า กุ /kù /

จ + โ-ะ อ่านว่า โจะ /cò /

บ + เ-าะ อ่านว่า เบาะ /dò /



พยัญชนะ สระ	ก	จ	ค	ต	บ	ป	อ
๑	กุ	จุ	คุ	ตุ	บุ	ปู	อุ
โ-ะ	โกะ	โจะ	โคะ	โตะ	โบะ	โปะ	โอะ
เ-าะ	เกาะ	เจาะ	เคาะ	เตาะ	เบาะ	เปาะ	เอาะ

2.2 หัดอ่านออกเสียงสระหลังเสียงสั้น แจกรูปสระ ประสมกับอักษรสูง
(Practice reading short back vowels with high consonants.)

พยัญชนะ สระ	ข	ฅ	ถ	ผ	ฝ	ศ	ห
ะ	ขุ	ฅุ	ตุ	มุ	ฝุ	สุ	หุ
โ-ะ	โขะ	โฅะ	โทะ	โผะ	โฝะ	โสะ	โหะ
เ-ะ	เขะ	เฅะ	เทะ	เผะ	เฝะ	เสะ	เหะ

2.3 หัดอ่านออกเสียงสระหลังเสียงสั้น แจกรูปสระ ประสมกับอักษรต่ำ
(Practice reading short back vowels with low consonants.)

อักษรต่ำเดี่ยว

พยัญชนะ สระ	ง	น	ม	ย	ร	ล	ว
ะ	งุ	นุ	มุ	ยุ	รุ	ลุ	วุ
โ-ะ	โงะ	โนะ	โมะ	โยะ	โระ	โละ	โวะ
เ-ะ	เงะ	เเนะ	เมาะ	เยาะ	เราะ	เเละ	เวะะ

อักษรต่ำคู่

พยัญชนะ สระ	ก	ช	ท	พ	ฟ	ช	ฮ
ะ	กุ	ชู	ตุ	พุ	ฟุ	ชู	ฮุ
โ-ะ	โคะ	โชะ	โทะ	โพะ	โฝะ	โชะ	โฮะ
เ-ะ	เคะ	เชะ	เทะ	เพะ	เฝะ	เชะ	เฮะ

2.4 หัดอ่านออกเสียงสระหลัง แจกรูปสระ ประสมกับอักษรกลาง สูง ต่ำ

(Practice reading short back vowels with consonants.)

จ ู ด ู ต ู บ ู พ ู

ฉ ู ฝ ู ส ู ย ู ค ู

โ ต ะ โ ป ะ โ ห ะ โ ส ะ

โ น ะ โ ม ะ โ ล ะ โ ค ะ โ ฮ ะ

เก าะ เจ าะ เบ าะ เหา ะ

เง าะ เม าะ เค าะ เชา ะ



เก าะ



เจ าะ



เบ าะ

ตอนที่ 2 : การฟัง (Listening)

แบบฝึกหัดที่ 3 วงกลมคำที่ได้ยิน

(Circle the words that you hear.)



- | | | | |
|-----|------|------|------|
| 1. | คฺ | โคะ | เคาะ |
| 2. | โกะ | เกาะ | กู |
| 3. | เงาะ | โงะ | งู |
| 4. | โพะ | พู | เพาะ |
| 5. | เคาะ | โคะ | กู |
| 6. | ผุ | เผาะ | โพะ |
| 7. | นุ | เฉาะ | โฉะ |
| 8. | โตะ | ตุ | เตาะ |
| 9. | ปฺ | เปาะ | โปะ |
| 10. | โปะ | เบาะ | ผุ |

4.2 สระ โ-ะ โ — ะ

โ-ะ โ-ะ โ-ะ โ-ะ โ-ะ

โตะ โตะ โตะ โตะ โตะ โตะ

โปะ โปะ โปะ โปะ โปะ โปะ

โนะ โนะ โนะ โนะ โนะ โนะ

โคะ โคะ โคะ โคะ โคะ โคะ

4.3 สระ เ-าะ เ — าะ

เ-าะ เ-าะ เ-าะ เ-าะ

เกาะ เกาะ เกาะ เกาะ

เจาะ เจาะ เจาะ เจาะ

เปาะ เปาะ เปาะ เปาะ

เหาะ เหาะ เหาะ เหาะ

เซาะ เซาะ เซาะ เซาะ



ตอนที่ 4 : ความหมาย

แบบฝึกหัดที่ 5 เรียนรู้ความหมายและฝึกเขียนคำ

(Learn the word's meaning and write the words.)

คำ ความหมาย ฝึกเขียน

- | | | | |
|-----|------|----------------------|-------|
| 5.1 | จุ | to contain, much | _____ |
| | ดุ | fierce | _____ |
| | ผุ | to rot, to decay | _____ |
| | ยุ | to incite | _____ |
| 5.2 | โปะ | to heap | _____ |
| | โละ | to throw away | _____ |
| 5.3 | เกาะ | to hold, island | _____ |
| | เจาะ | to pierce | _____ |
| | เบาะ | cushion | _____ |
| | เหาะ | to soar into the air | _____ |
| | เงาะ | rambutan, Negrito | _____ |
| | เคาะ | to rap, to knock | _____ |
| | เพาะ | to cultivate | _____ |
| | เซาะ | to erode | _____ |

ตอนที่ 5 : ทบทวนการอ่านออกเสียง ู โ-ะ เ-าะ
(Review pronunciation.)

สูด

เจาะบู

นะโมะ

โปะผุ

เพาะเงาะ

เคาะเบาะ



เงาะ

ทบทวนการประสมคำ

อ่านออกเสียงสระหลังเสียงสั้นและยาวกับพยัญชนะ

กู กู	บุ บู	คุ คุ
โกะ โก	โทะ โท	โคะ โค
เกาะ กอ	เเกาะ ขอ	เคาะ คอ

จุ จู	ฌุ ฌู	ชุ ชู
โจะ โจ	โฌะ โฌ	โชะ โช
เจาะ จอ	เฌาะ ฌอ	เชาะ ชอ

คู คุ	กู คุ	ทู ฑู
โคะ โค	โทะ โท	โทะ โต
เคาะ คอ	เเกาะ คอ	เทาะ ทอ

ตุ ฑู	ฝุ ฝู	พุ พู
โตะ โต	โฝะ โฝ	โพะ โป
เตาะ ตอ	เฝาะ ฝอ	เพาะ ปอ

บุ บู	ฝุ ฝู	ฟุ ฟู
โบะ โบ	โฝะ โฝ	โฟะ โฟ
เบาะ บอ	เฝาะ ฝอ	เฟาะ ฟอ

ปู ปู	สุ สู	ชู ชู
โปะ โป	โสะ โส	โชะ โช
เปาะ ปอ	เสาะ สอ	เซาะ ชอ



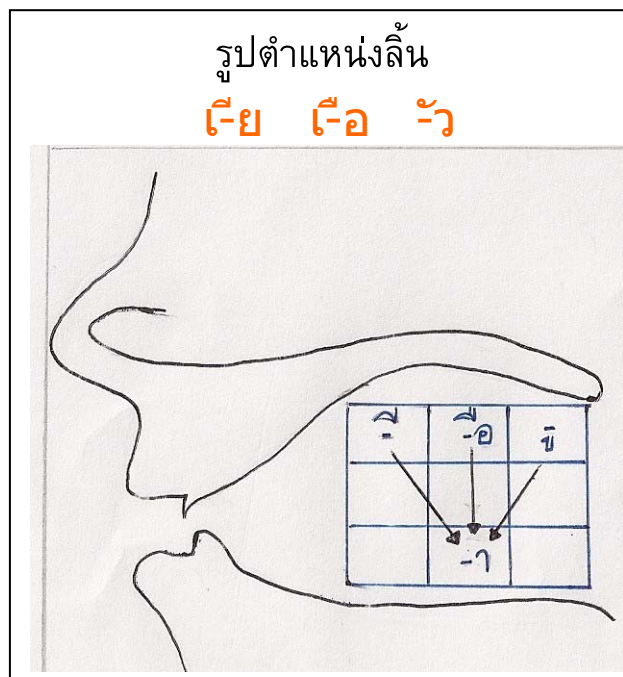
หน่วยที่ 7

Reading and Writing Long Diphthong Vowels

การอ่านและเขียนแจกรูปสระผสมเสียงยาว **เีย เือ ัว**

จุดประสงค์: เพื่อให้ผู้เรียนสามารถ

1. อ่านออกเสียงสระผสมเสียงยาว (**เีย เือ ัว**) แจกรูปสระกับอักษรสูง กลาง ต่ำ
2. ฟังและจำแนกเสียงสระผสมเสียงยาว (**เีย เือ ัว**)
3. เขียนแจกรูปสระผสมเสียงยาว (**เีย เือ ัว**)
4. บอกความหมายของคำที่ออกเสียงสระผสมเสียงยาวที่ได้ฝึกอ่านและเขียน



เีย	→	-เีย	= เีย
เือ	→	-เือ	= เือ
ัว	→	-ัว	= ัว

ตอนที่ 1 : การอ่านออกเสียง (Reading Aloud)

แบบฝึกหัดที่ 1 หัดอ่านออกเสียงสระผสม เสียงยาว

(Practice reading long diphthong vowels.)

เีย	อ่านว่า	เีย	ia
เือ	อ่านว่า	เือ	ua
ัว	อ่านว่า	ัว	ua

เีย	เีย	เีย	เีย	เีย
เือ	เือ	เือ	เือ	เือ
ัว	ัว	ัว	ัว	ัว
เีย	เือ	ัว	เือ	เีย
ัว	เือ	เีย	ัว	เีย

แบบฝึกหัดที่ 2

2.1 หัดอ่านออกเสียงสระผสมเสียงยาว แจกรูปสระประสมกับอักษรกลาง

(Practice reading long diphthong vowels with middle consonants.)

ตัวอย่าง

ก + เีย อ่านว่า เกีย /kia/

จ + เือ อ่านว่า เจือ /cua/

ต + ัว อ่านว่า ตัว /tua/



พยัญชนะ สระ	ก	จ	ด	ต	บ	ป	อ
เีย	เกีย	เจีย	เดีย	เตีย	เบีย	เปีย	เอีย
เือ	เกือ	เจือ	เดือ	เตือ	เบือ	เปือ	เอือ
ัว	กัว	จัว	ดัว	ตัว	บัว	ปัว	อัว

2.2 หัดอ่านออกเสียงสระผสมเสียงยาว แจกรูปสระ ประสมกับอักษรสูง
(Practice reading long diphthong vowels with high consonants.)

พยัญชนะ สระ	จ	ฉ	ช	ข	ค	ส	ห
เีย	เจีย	เฉีย	เชีย	เขีย	เคีย	เสีย	เหีย
เือ	เจือ	เฉือ	เชือ	เขือ	เคือ	เสือ	เหือ
ัว	จัว	ฉัว	ชัว	ขัว	คัว	สัว	หัว

2.3 หัดอ่านออกเสียงสระผสมเสียงยาว แจกรูปสระ ประสมกับอักษรต่ำ
(Practice reading long diphthong vowels with low consonants.)

อักษรต่ำเดี่ยว

พยัญชนะ สระ	ง	น	ม	ย	ร	ล	ว
เีย	เจีย	เนีย	เมีย	เยีย	เรีย	เลีย	เวีย
เือ	เจือ	เนือ	เมือ	เยือ	เรือ	เลือ	เวือ
ัว	งัว	นัว	มัว	ยัว	รัว	ลัว	วัว

อักษรต่ำคู่

สระ พยัญชนะ	ก	ข	ท	พ	ฟ	ช	ฮ
เีย	เกีย	เขีย	เทีย	เพีย	เฟีย	เชีย	เฮีย
เือ	เกือ	เขือ	เทือ	เพือ	เฟือ	เชือ	เฮือ
ัว	กัว	ขัว	ทัว	พัว	ฟัว	ชัว	ฮัว

2.4 หัดอ่านออกเสียงสระผสมเสียงยาว แจกรูปสระกับอักษรกลาง สูง ต่ำ
(Practice reading long diphthong vowels with consonants.)

เกีย เจีย เปีย เปีย

เสีย เมีย เลีย เฮีย

เจือ เปื้อ เทื้อ เฟื้อ

เสื่อ เรือ

ตัว บัว ผัว หัว

มัว รัว ลัว วัว



วัว



เรือ



บัว



เสือ

ตอนที่ 2 : การฟัง (Listening)



แบบฝึกหัดที่ 3 วงกลมคำที่ได้ยิน

(Circle the words that you hear.)

- | | | | |
|-----|-------|-------|-------|
| 1. | เปี้ย | เปือ | บัว |
| 2. | เรือ | ร้ว | เรี่ย |
| 3. | จั่ว | เขี่ย | เขื่อ |
| 4. | เสี่ย | เสื่อ | สั่ว |
| 5. | มั่ว | เมี่ย | เมื่อ |
| 6. | เวี่ย | ว้ว | เวื่อ |
| 7. | พั้ว | เพื่อ | เพี่ย |
| 8. | เลี่ย | ลั่ว | เลื่อ |
| 9. | ตั่ว | เตื่อ | เตี่ย |
| 10. | เขื่อ | เขี่ย | หั่ว |

ตอนที่ 3 : การเขียน (Writing)

แบบฝึกหัดที่ 4 ฝึกเขียนแจกรูปสระผสมเสียงยาว **เ-ย เ-อ ะว**

(Practice writing long diphthong vowels.)

4.1 สระ **เ-ย**

เ-ยเ-ยเ-ยเ-ยเ-ยเ-ยเ-ย

เกีย เกีย เกีย เกีย เกีย เกีย

เจีย เจีย เจีย เจีย เจีย เจีย

เบีย เบีย เบีย เบีย เบีย เบีย

เปีย เปีย เปีย เปีย เปีย เปีย

เสีย เสีย เสีย เสีย เสีย เสีย

เมีย เมีย เมีย เมีย เมีย เมีย

เลีย เลีย เลีย เลีย เลีย เลีย

เฮีย เฮีย เฮีย เฮีย เฮีย เฮีย



4.2 สระ เ-อ

เ-อ เ-อ เ-อ เ-อ เ-อ เ-อ

เจือ เจือ เจือ เจือ เจือ เจือ

เปื้อ เปื้อ เปื้อ เปื้อ เปื้อ เปื้อ

เขื้อ เขื้อ เขื้อ เขื้อ เขื้อ เขื้อ

เถื้อ เถื้อ เถื้อ เถื้อ เถื้อ เถื้อ

เฟื้อ เฟื้อ เฟื้อ เฟื้อ เฟื้อ เฟื้อ

เสื้อ เสื้อ เสื้อ เสื้อ เสื้อ เสื้อ

เรื้อ เรื้อ เรื้อ เรื้อ เรื้อ เรื้อ



4.3 สระ ัว

ัว ัว ัว ัว ัว ัว

ัว ัว ัว ัว ัว ัว

ัว ัว ัว ัว ัว ัว

ัว ัว ัว ัว ัว ัว

ัว ัว ัว ัว ัว ัว

ัว ัว ัว ัว ัว ัว

ัว ัว ัว ัว ัว ัว

ัว ัว ัว ัว ัว ัว

ัว ัว ัว ัว ัว ัว

ัว ัว ัว ัว ัว ัว



ตอนที่ 4 : ความหมาย

แบบฝึกหัดที่ 5 เรียนรู้ความหมายและฝึกเขียนคำ

(Learn the word's meaning and write the words.)

	คำ	ความหมาย	ฝึกเขียน
5.1	เปีย	braid	_____
	เสีย	to lose, be rotten	_____
	เมีย	wife	_____
	เลีย	lick	_____
	เฒ่า	elder brother	_____
5.2	เจือ	to mix, impure	_____
	เสือ	tiger, bandit	_____
	เรือ	boat	_____
5.3	ตัว	numeration noun for animals and things	_____
	บัว	lotus	_____
	ผัว	husband	_____
	หัว	head	_____
	มัว	dim	_____
	วัว	cow	_____



ตอนที่ 5 : ทบทวนการอ่านออกเสียง **เีย เือ ัว**
 (Review pronouncing)

เสียวเรือ	เมียวเฮีย	เรือเสื่อ
เจือบัว	ห้วัว	ผัวเมีย





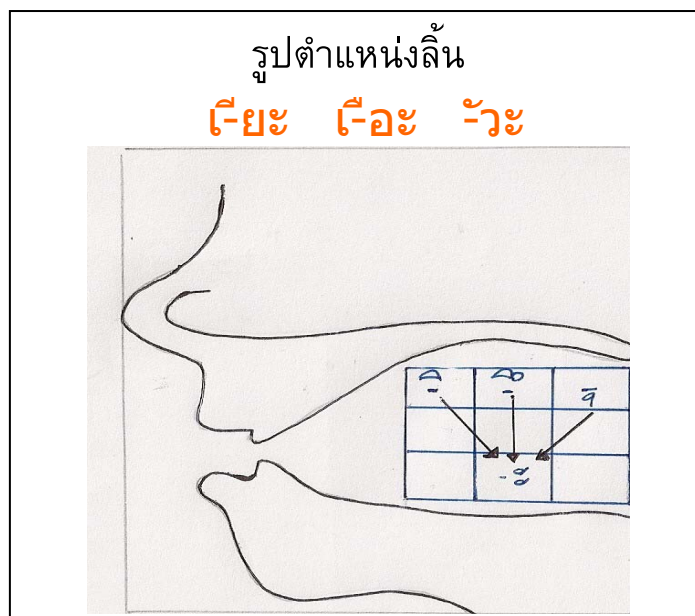
หน่วยที่ 8

Reading and Writing Short diphthong Vowels

การอ่านและเขียนแจกรูปสระผสมเสียงสั้น **เียะ เือะ ัวะ**

จุดประสงค์: เพื่อให้ผู้เรียนสามารถ

1. อ่านออกเสียงสระผสมเสียงสั้น (เียะ เือะ ัวะ) แจกรูปสระกับอักษรสูง กลาง ต่ำ
2. ฟังและจำแนกเสียงสระผสมเสียงสั้น (เียะ เือะ ัวะ)
3. เขียนแจกรูปสระผสมเสียงสั้น (เียะ เือะ ัวะ)
4. บอกความหมายของคำที่ออกเสียงสระผสมเสียงสั้นที่ได้ฝึกอ่านและเขียน



เียะ	→	-ะ	=	เียะ
เือะ	→	-ะ	=	เือะ
ัวะ	→	-ะ	=	ัวะ

ตอนที่ 1 : การอ่านออกเสียง (Reading Aloud)

แบบฝึกหัดที่ 1 หัดอ่านออกเสียงสระผสม เสียงสั้น

(Practice reading short diphthong vowels.)

เียะ	อ่านว่า	เียะ	ia
เือะ	อ่านว่า	เือะ	ɛa
ัวะ	อ่านว่า	ัวะ	ua

เียะ เียะ เียะ เียะ เียะ
 เอะ เอะ เอะ เอะ เอะ
 ัวะ ัวะ ัวะ ัวะ ัวะ
 เียะ เอะ ัวะ เอะ เียะ
 ัวะ เอะ เียะ ัวะ เียะ

แบบฝึกหัดที่ 2

2.1 หัดอ่านออกเสียงสระผสมเสียงสั้น แจกรูปสระ ประสมกับอักษรกลาง

(Practice reading short diphthong vowels with middle consonants.)

ตัวอย่าง

ก + เียะ อ่านว่า เกียะ /kìà /

จ + เอะ อ่านว่า เจื่อะ /cùà /

ผ + ัวะ อ่านว่า ผัวะ /phùà /



พยัญชนะ สระ	ก	จ	ค	ต	บ	ป	อ
เียะ	เกียะ	เจียะ	เคียะ	เตียะ	เบียะ	เปียะ	เอียะ
เอะ	เกื่อะ	เจื่อะ	เคื่อะ	เตื่อะ	เบื่อะ	เปื่อะ	เอื่อะ
ัวะ	กัวะ	จัวะ	คัวะ	ตัวะ	บัวะ	ปัวะ	อัวะ

2.2 หัดอ่านออกเสียงสระผสมเสียงสั้น แจกรูปสระ ประสมกับอักษรสูง

(Practice reading short diphthong vowels with high consonants.)

พยัญชนะ สระ	จ	ฉ	ช	ผ	ฝ	ส	ห
เ-ียะ	เจียะ	เฉียะ	เชียะ	ผียะ	ฝียะ	เสียะ	เหียะ
เ-ือะ	เจือะ	เฉือะ	เชือะ	ผือะ	ฝือะ	เสือะ	เหือะ
ัวะ	จัวะ	ฉัวะ	ชัวะ	ผัวะ	ฝัวะ	สัวะ	หัวะ

2.3 หัดอ่านออกเสียงสระผสมเสียงสั้น แจกรูปสระ ประสมกับอักษรต่ำ

(Practice reading short diphthong vowels with low consonants.)

อักษรต่ำเดี่ยว

พยัญชนะ สระ	ง	น	ม	ย	ร	ล	ว
เ-ียะ	เจียะ	เนียะ	เมียะ	เยียะ	เรียะ	เลียะ	เวียะ
เ-ือะ	เจือะ	เนือะ	เมือะ	เยือะ	เรือะ	เลือะ	เวือะ
ัวะ	งัวะ	นัวะ	มัวะ	ยัวะ	รัวะ	ลัวะ	วัวะ

อักษรต่ำคู่

พยัญชนะ สระ	ค	ช	ท	พ	ฟ	ซ	ฮ
เ-ียะ	เคียะ	เชียะ	เทียะ	เพียะ	เฟียะ	เซียะ	เฮียะ
เ-ือะ	เคือะ	เชือะ	เทือะ	เพือะ	เฟือะ	เซือะ	เฮือะ
ัวะ	คัวะ	ชัวะ	ทัวะ	พัวะ	ฟัวะ	ซัวะ	ฮัวะ

2.4 หัดอ่านออกเสียงสระผสมเสียงสั้น แจกรูปสระ ประสมกับอักษรกลาง สูง ต่ำ
(Practice reading short diphthong vowels with consonants.)

เกียะ เจียะ เปียะ เปี้ยะ

เสียะ เมียะ เลียะ เหียะ

เจือะ เขือะ เทือะ เฟือะ

เสื่อะ เจื่อะ เรื่อะ เวื่อะ

ตั่วะ บั่วะ ผั่วะ หั่วะ

มั่วะ ยั่วะ วั่วะ ฮั่วะ





ตอนที่ 2 : การฟัง (Listening)

แบบฝึกหัดที่ 3 วงกลมคำที่ได้ยิน

(Circle the words that you hear.)

- | | | | |
|-----|-------|-------|-------|
| 1. | เปียะ | เปือะ | บั่วะ |
| 2. | เรือะ | รั่วะ | เรียะ |
| 3. | จั่วะ | เจียะ | เจือะ |
| 4. | เสียะ | เจือะ | ตั่วะ |
| 5. | มั่วะ | เฮียะ | เฟือะ |
| 6. | เวียะ | ถั่วะ | เยือะ |
| 7. | พั่วะ | เพือะ | เมียะ |
| 8. | เถียะ | เถือะ | เปือะ |
| 9. | ตั่วะ | เถือะ | เกียะ |
| 10. | เพือะ | เจียะ | หั่วะ |

ตอนที่ 3 : การเขียน (Writing)

แบบฝึกหัดที่ 4 ฝึกเขียนแจกรูปสระผสมเสียงสั้น **เ-ียะ เ-ือะ ะ-ัวะ**

(Practice writing short diphthong vowels.)

4.1 สระ **เ-ียะ** เ-ียะ

เ-ียะ เ-ียะ เ-ียะ เ-ียะ

เกียะ เกียะ เกียะ เกียะ เกียะ เกียะ

เจียะ เจียะ เจียะ เจียะ เจียะ เจียะ

เปียะ เปียะ เปียะ เปียะ เปียะ เปียะ

เฟียะ เฟียะ เฟียะ เฟียะ เฟียะ เฟียะ

4.2 สระ **เ-ือะ** เ-ือะ

เ-ือะ เ-ือะ เ-ือะ เ-ือะ

เจือะ เจือะ เจือะ เจือะ เจือะ เจือะ

เื้อะ เื้อะ เื้อะ เื้อะ เื้อะ เื้อะ

เสื่อะ เสื่อะ เสื่อะ เสื่อะ เสื่อะ เสื่อะ

4.3 สระ -ัวะ

-ัวะ -ัวะ -ัวะ -ัวะ

นัวะ นัวะ นัวะ นัวะ นัวะ นัวะ

ฝัวะ ฝัวะ ฝัวะ ฝัวะ ฝัวะ ฝัวะ

สัวะ สัวะ สัวะ สัวะ สัวะ สัวะ

วัวะ วัวะ วัวะ วัวะ วัวะ วัวะ

พัวะ พัวะ พัวะ พัวะ พัวะ พัวะ

ตอนที่ 4 : ความหมาย

แบบฝึกหัดที่ 5 เรียนรู้ความหมายและฝึกเขียนคำ

(Learn the word's meaning and write the words.)

คำ	ฝึกเขียน
5.1 เพียะ	_____
5.2 เจือะ	_____
5.3 จัวะ	_____
ผัวะ	_____
ยัวะ	_____

***หมายเหตุ คำที่ผสมด้วยสระผสมเสียงสั้น มีใช้ในภาษาไทย
น้อย ส่วนใหญ่เป็นคำที่เกิดจากการเลียนเสียงการกระทำต่างๆ
ที่ไม่มีความหมาย

ตอนที่ 5 : ทบทวนการอ่านออกเสียง ใ-ยะ ใ-ย ใ-อะ ใ-อ ัวะ ัว

(Review pronouncing.)

เกียะเกีย

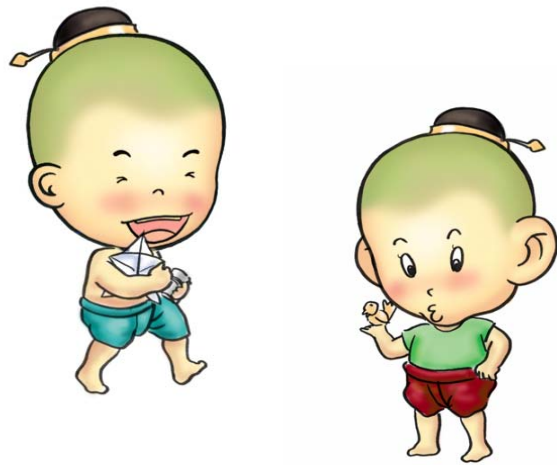
เสียะเสีย

เฟียะเฟีย

เจือะเจือ

ฝัวะฝัว

ยัวะเมีย





หน่วยที่ 9

การอ่านและเขียนแจกรูปสระเกิน **ำ ไ- ใ- เา**

จุดประสงค์: เพื่อให้ผู้เรียนสามารถ

1. อ่านออกเสียงสระเกิน (**ำ ไ- ใ- เา**) แจกรูปสระกับอักษรสูง กลาง ต่ำ
2. ฟังและจำแนกเสียงสระเกิน (**ำ ไ- ใ- เา**)
3. เขียนแจกรูปสระผสมเสียงเกิน (**ำ ไ- ใ- เา**)
4. บอกความหมายของคำที่ออกเสียงสระเกินที่ได้ฝึกอ่านและเขียน

ำ ไ- ใ- เา

อธิบายอย่างไรดีคะ

ตอนที่ 1 : การอ่านออกเสียง (Reading Aloud)

แบบฝึกหัดที่ 1 หัดอ่านออกเสียงสระเกิน

(Practice reading special vowels)

ำ

อ่านว่า

ำ

ไ-

อ่านว่า

ไ

ใ-

อ่านว่า

ใ

เา

อ่านว่า

เา

ำ ำ ำ ำ ำ
 ู- ู- ู- ู- ู-
 ื- ื- ื- ื- ื-
 เ-า เ-า เ-า เ-า เ-า
 ำ ู- ื- เ-า ู-
 เ-า ื- ำ ู- เ-า

แบบฝึกหัดที่ 2

2.1 หัดอ่านออกเสียงสระเกิน แจกรูปสระ ประสมกับอักษรกลาง

(Practice reading special vowels with middle consonants.)

ตัวอย่าง

ก + ำ อ่านว่า กำ /kam/

จ + ใจ อ่านว่า ใจ /cay/

ต + เตา อ่านว่า เตา /taw/



พยัญชนะ สระ	ก	จ	ค	ต	บ	ป	อ
ำ	กำ	จำ	คำ	ตำ	บำ	ปำ	อำ
ู-	ไก	จื่อ	คื่อ	ตื่อ	บื่อ	ปื่อ	อื่อ
ื-	ไก	จื่อ	คื่อ	ตื่อ	บื่อ	ปื่อ	อื่อ
เ-า	เกา	เจา	เคา	เตา	เบา	ปเา	เา

2.2 หัดอ่านออกเสียงสระเกิน แจกรูปสระ ประสมกับอักษรสูง

(Practice reading special vowels with high consonants.)

พยัญชนะ สระ	ข	ฅ	ถ	ผ	ฝ	ศ	ห
ำ	ขำ	ฅำ	ถำ	ผำ	ฝำ	ศำ	หำ
เ-	เข	เฅ	เถ	เผ	เฝ	เศ	เห
อ-	อข	อฅ	อถ	อผ	อฝ	อศ	อห
เ-า	เขา	เฅา	เถา	เผา	เฝา	เสา	เหา

2.3 หัดอ่านออกเสียงสระเกิน แจกรูปสระ ประสมกับอักษรต่ำ

(Practice reading special vowels with low consonants.)



อักษรต่ำเดี่ยว

พยัญชนะ สระ	ง	น	ม	ย	ร	ล	ว
ำ	งำ	น่ำ	มำ	ย่ำ	ร่ำ	ล่ำ	ว่ำ
เ-	เง	เณ	เเม	เอย	เไร	เไล	เไว
อ-	อง	อน	อม	อย	อร	อล	อว
เ-า	เnga	เnea	เmea	เyae	เrae	เlae	เvae

อักษรต่ำคู่

พยัญชนะ สระ	ก	ช	ท	พ	ฟ	ช	ฮ
ำ	คำ	ชำ	ท่า	พา	ฟา	ชา	ฮา
ไ-	ไค	ไช	ไท	ไพ	ไฝ	ไช	ไฮ
เ-	เค	เช	เท	เพ	เฟ	เช	เฮ
เ-	เค	เช	เท	เพ	เฟ	เช	เฮ

2.4 หัดอ่านออกเสียงสระเกิน แจกรูปสระ ประสมกับอักษรกลาง สูง ต่ำ

(Practice reading special vowels with consonants.)

ก้ำ จ้ำ ต้ำ ต้ำ อ้ำ

ขำ ค้ำ ยำ รำ ล้ำ

ไป ไช ไถ ไฝ ไห

ง ไร ไว ฝ ไช

ใจ ไค ไบ ฝ ไส

ไห ไน ไย ไค ไช

เกา เคา เตา เปา เอา เขา

เสา เหา งา เมา เทา เฮา



ตอนที่ 2 : การฟัง (Listening)

แบบฝึกหัดที่ 3 วงกลมคำที่ได้ยิน

(Circle the words that you hear.)

- | | | | |
|-----|-----|-----|-----|
| 1. | ดำ | โต | เตา |
| 2. | ใส | เสา | ส่า |
| 3. | เรา | ร่า | ไร |
| 4. | จำ | ไป | เผา |
| 5. | เรา | โอ | ดำ |
| 6. | เงา | ไฟ | ข่า |
| 7. | ย่า | ใจ | เฮา |
| 8. | เมา | ท่า | ไม |
| 9. | คำ | ไว | เซา |
| 10. | เขา | เอา | ไฟ |

ตอนที่ 3 : การเขียน (Writing)

แบบฝึกหัดที่ 4 ฝึกเขียนแจกรูปสระเกิน -า ใ- ใ- เ-า

(Practice writing special vowels.)



4.1 สระ -า °า

-า -า -า -า -า -า

กำ กำ กำ กำ กำ กำ

จำ จำ จำ จำ จำ จำ

ด่า ด่า ด่า ด่า ด่า ด่า

ข่า ข่า ข่า ข่า ข่า ข่า

ย่า ย่า ย่า ย่า ย่า ย่า

ร่า ร่า ร่า ร่า ร่า ร่า

คำ คำ คำ คำ คำ คำ

ท่า ท่า ท่า ท่า ท่า ท่า



ร่า



4.2 สระ ใ- ใ

ใ- ใ- ใ- ใ- ใ-

ใต ใต ใต ใต ใต ใต

ใอ ใอ ใอ ใอ ใอ ใอ

ใป ใป ใป ใป ใป ใป

ใร ใร ใร ใร ใร ใร

4.3 สระ ใ- ใ

ใ- ใ- ใ- ใ- ใ-

ใค ใค ใค ใค ใค ใค

ใส ใส ใส ใส ใส ใส

ใน ใน ใน ใน ใน ใน

ใย ใย ใย ใย ใย ใย

4.3 สระ เ-า เ - า

เ-า เ-าเ-าเ-าเ-า

เตา เตา เตา เตา เตา เตา

เบา เบา เบา เบา เบา เบา

เขา เขา เขา เขา เขา เขา

หา หา หา หา หา หา

เรา เรา เรา เรา เรา เรา

เทา เทา เทา เทา เทา เทา

เฮา เฮา เฮา เฮา เฮา เฮา



ตอนที่ 4 : ความหมาย

แบบฝึกหัดที่ 5 เรียนรู้ความหมาย

(Learn the word's meaning)

	คำ	ความหมาย	ฝึกเขียน
5.1	จำ	to remember	_____
	ดำ	black	_____
	ยำ	to mix, Thai salad	_____
	รำ	to dance, rice barn	_____
	คำ	word	_____
	ทำ	to do, to act	_____
5.2	ไอน้ำ	vapour, to cough	_____
	ไป	to go	_____
	ไขมัน	fat, wind	_____
	ไฟ	mole	_____
	ผลัก	to shove, to push	_____
	ไห	earthen jar	_____
	ไว	swiftly	_____
	ไฟ	fire	_____
	ไซ	bamboo fish trap	_____

5.3	ใจ	heart mind	_____
	ใบ	leaf	_____
	ใส	clear	_____
	ใน	in	_____
	ใย	web	_____

ตอนที่ 5 : ทบทวนการอ่านออกเสียง ำ ใ- ใ- เ-า

(Review pronouncing.)

จำใจ	ไปเอา	เตาไฟ
ในเสา	ไวไฟ	ตำใบ
ใจดำ	ข้าเงา	เมาไว
ย่าเรา	เขารำ	น้ำเหา
เผาใด	ไต่เทา	ทำคำ
เฮาทำย่าเขา	เราไปเอาเตาไฟ	
เขารำในเสา	จำใจไปรำในใย	
เราข้าเขาเมาไว	เขาใจดำน้ำเหา	



หน่วยที่ 10

แบบทดสอบการอ่านและเขียนคำและประโยค

Test of reading and writing words and sentences.

จุดประสงค์: เพื่อให้ผู้เรียนสามารถ

1. อ่านและเขียนคำที่ประสมสระต่าง ๆ กับพยัญชนะได้ถูกต้อง
2. อ่านและเขียนประโยคต่าง ๆ ได้ถูกต้อง
3. ทดสอบการอ่านประสมคำและเขียนประโยคต่าง ๆ เพื่อพัฒนาการอ่าน-เขียนภาษาไทยในระดับสูงต่อไป

Objective: The learners are able to

1. Read and write words that use the studied vowels and various consonants correctly.
2. Read and write each sentence correctly.
3. Test reading and writing skills to develop reading and writing Thai in the advance level.





Pronunciation Review

ทบทวนการอ่านออกเสียงสระกับพยัญชนะ

1. อ่านออกเสียงสระหน้าเสียงสั้นและเสียงยาวประสมกับพยัญชนะ

ิ	ี	เ-ะ	เ-	แ-ะ	แ-
อิ	อี	เอะ	เอ	แอะ	แอ

2. อ่านออกเสียงสระกลางเสียงสั้นและเสียงยาวประสมกับพยัญชนะ

ึ	ื-อ	เ-อะ	เ-อ	-ะ	-า
อี	อีอ	เออะ	เออ	อะ	อา

3. อ่านออกเสียงสระหลังเสียงสั้นและเสียงยาวประสมกับพยัญชนะ

ุ	ู	โ-ะ	โ-	เ-าะ	-อ
อุ	อุ	โอะ	โอ	เอาะ	ออ

4. อ่านออกเสียงสระผสมเสียงสั้นและเสียงยาวประสมกับพยัญชนะ

เียะ	เีย	เือะ	เือ	ัวะ	ัว
เอียะ	เอีย	เอือะ	เอือ	อัวะ	อัว

5. อ่านออกเสียงสระเกินประสมกับพยัญชนะ

ำ	ไ-	ใ-	เ-า
อำ	ไอ	ใอ	เอา

Practice reading and writing these words.

- ะ	กะ	จะ	ทะ	อะ
.....				
.....				
- า	กา	จา	ตา	อา
.....				
.....				

จะ = will จะ จะ จะ

ทะเล = the sea ทะเล ทะเล

อา = uncle อา อา อา

ประโยค : อาจะไปทะเล

Sentence: Uncle will go to the sea.

Write this sentence in Thai. ➡



Practice reading and writing these words.

- ำ	ขา	หา	ผา	สา
.....				
.....				
อา	ชา	มา	หา	ตา
.....				
.....				

หา = to visit

หา หา หา

ตา = grandfather

ตา ตา ตา

ประโยค:

อาจะมามีหาตา

Sentence:

Uncle will visit Grandfather.

Write this sentence in Thai. ➡



ฝึกเขียนและอ่าน

คำและประโยคที่ประกอบด้วยสระ อี อี้ อื อือ

Practice reading and writing these words.

อี	คิ	ทิ	ชี	มิ	ถิ
อึ	คื	ทึ	ชื	มึ	ถึ
อื่อ	คื่อ	ทื่อ	ชื่อ	มื่อ	ถื่อ
อือ	คือ	ทือ	ชือ	มือ	ถือ

Vocabulary

ทิชืยะ = a person's name

มี = to have

ดี = good

มือถือ = a mobile



ประโยค:

อาทิชืยะมีมือถือดี

Sentence:

Uncle Thisuya has a good mobile.

Write this sentence in Thai. ➡



ฝึกเขียนและอ่าน

คำและประโยคที่ประกอบด้วยสระ อุ ู - ะ -

อุ	ตุ	ปู	พุ	ยู	ดู
ู	ู	ู	ู	ู	ู
เอะ	เตะ	เปะ	เพะ	เยะ	เละ
เอ	เต	เป	เพ	เย	เล

Vocabulary

ขาเก	=	crippled leg
พายุ	=	storm
เละเทะ	=	messy

ประโยค: ตาดูปูขาเก

Sentence: Grandfather looks at a crippled leg crab.

ประโยค: ทะเลมีพายุ

Sentence: The sea has storms.

ประโยค: ทะเลเละเทะ

Sentence: The sea is messy.



ฝึกเขียนและอ่าน

คำและประโยคที่ประกอบด้วยสระ แ - ะ แ- โ - ะ โ -

แอะ	แกะ	แคะ	แมะ	แหะ
แอ	แก	เค	แม	แห
โอะ	โกะ	โคะ	โมะ	โฮะ
โอ	โก	โค	โม	โฮ

Vocabulary

อา	=	uncle
แคะ	=	to pick
หู	=	ear
แก	=	he/she/you
โมโห	=	angry
แกะ	=	sheep

ประโยค: อาแคะหู

Sentence: Uncle picks his ear.

ประโยค: แกโมโหแกะ

Sentence: He is angry with the sheep.

ฝึกเขียนและอ่าน

คำและประโยคที่ประกอบด้วยสระ -อะ -เอ -เ-าะ -อ

เออะ	เกอะ	เจอะ	เอะ	เอะ	เอะ
เออ	เกอ	เจอ	เอ	เอ	เอ
เอะ	เอะ	เอะ	เอะ	เอะ	เอะ
ออ	กอ	จอ	ธอ	นอ	ขอ

Vocabulary

นา	=	field
เอะเอะ	=	muddy
เอะ	=	to hold/ an island
ขอ	=	May I.....?
เจอ	=	to see
เธอ	=	you, she

ประโยค: นาเอะเอะ

Sentence: The field is messy.

ประโยค: ขอเจอเธอ

Sentence: May I see you/her ?

ตอนที่ 1 : แบบทดสอบการอ่านและเขียนคำ

Check the words that you can read and write.

อ่านได้ _____ คำ

เขียนได้ _____ คำ

Words	I can read.	I can't read.	I can write.	I can't write
1. เวลา				
2. เฮฮา				
3. กาแฟ				
4. มะลิ				
5. นาฬิกา				
6. บิดา				
7. กะปิ				
8. ไบบัว				
9. เอะอะ				
10. เกะกะ				
11. มือถือ				
12. ละเมอ				
13. เยอะแยะ				
14. ทะเล				
15. มะระ				
16. เต้าไฟ				
17. โลมา				
18. โมโห				
19. หัวเราะ				
20. มะเขือ				

ตอนที่ 2: แบบทดสอบการอ่านประโยค 10 ประโยค



คะแนนเต็ม 10 คะแนน

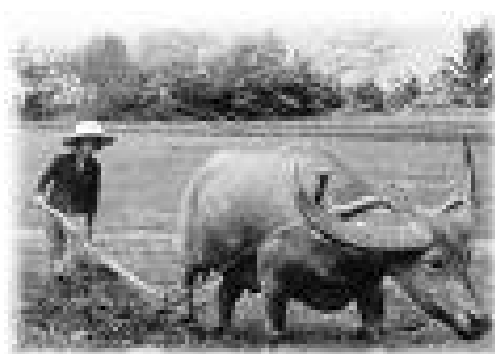
ได้ _____ คะแนน

1. อะไรในเตา

2. เขาทำอะไร

3. เขาไถนา

4. ตัวอะไรไถนาในนา



5. มิกิมาหาญโกะ

6. มิกิและญโกะมา

7. เธอมาหานารี

8. นารีมีธูระ

9. นารีไปหาอา

10. อามีธูระ

ภาคผนวก ค

2.	ด้านเนื้อหา		✓			
2.1	คำนำ	.....	✓	.....	.....	.....
2.2	คำชี้แจง	.....	✓	.....	.....	.....
2.3	วัตถุประสงค์	.....	✓	.....	.....	.....
2.4	มีการประเมินผลผู้เรียนโดยผู้เรียนสามารถ เข้าใจบทเรียนด้วยตนเองได้	.....	.....	✓	.....	.....

ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____

หน่วยที่ 1					
2.5	เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓	.....	.....	.....
2.6	เนื้อหาถูกต้อง	.....	✓	.....	.....
2.7	มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓	.....	.....	.....

ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____

หน่วยที่ 2					
2.5	เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓	.....	.....	.....
2.6	เนื้อหาถูกต้อง	✓	✓	.....	.....
2.7	มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓	.....	.....	.....

ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____

หน่วยที่ 3					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง		✓			
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					

หน่วยที่ 4					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง		✓			
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					

หน่วยที่ 5					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง		✓			
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					

หน่วยที่ 6	✓				
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	.....	.....	.....	.....	.....
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	.....	✓	.....	.....	.....
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓	.....	.....	.....	.....
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
.....					
.....					

หน่วยที่ 7	✓				
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	.....	.....	.....	.....	.....
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	.....	✓	.....	.....	.....
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓	.....	.....	.....	.....
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
.....					
.....					

หน่วยที่ 8	✓				
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	.....	.....	.....	.....	.....
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	.....	✓	.....	.....	.....
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓	.....	.....	.....	.....
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
.....					
.....					

แบบประเมิน แบบเรียน เรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ

โปรดทำเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องที่ตรงกับความคิดเห็นของท่าน โดยใช้เกณฑ์การให้คะแนนประกอบการพิจารณา

เกณฑ์การให้คะแนนตามระดับคุณภาพโดยมี 5 ระดับ ดังนี้

4 = ดีมาก 3 = ดี 2 = ปานกลาง 1 = พอใช้ 0 = ปรับปรุง

ลำดับที่	คำถาม	ระดับการประเมิน				
		ดีมาก	ดี	ปานกลาง	พอใช้	ปรับปรุง
		4	3	2	1	0
1	ด้านคุณลักษณะ					
	ลักษณะรูปเล่ม					
	1.1 ปก (สีและการออกแบบ)	✓	.....	.....	.....	.....
	1.2 การจัดทำรูปเล่ม	✓	.....	.....	.....	.....
	1.3 ขนาดรูปเล่มและจำนวนหน้า	.....	✓	.....	.....	.....
	1.4 ศิลปะการจัดหน้า	.....	✓	.....	.....	.....
	1.5 ขนาดอักษร สี ความชัดเจน	✓	.....	.....	.....	.....
	ภาพประกอบ					
	1.6 ความชัดเจนของภาพ	.....	✓	.....	.....	.....
	1.7 ความสัมพันธ์ของภาพกับความหมาย	.....	✓	.....	.....	.....
	1.8 ขนาดของภาพ	.....	✓	.....	.....	.....
	1.9 จำนวนภาพ	.....	✓	.....	.....	.....
	1.10 ความเหมาะสมในการเรียนการสอน	✓	.....	.....	.....	.....
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
	๖๖					

2.	ด้านเนื้อหา					
2.1	คำนำ	.....	✓	.....	.....	.....
2.2	คำชี้แจง	.....	✓	.....	.....	.....
2.3	วัตถุประสงค์	✓	.....	.....	.....	.....
2.4	มีการประเมินผลผู้เรียนโดยผู้เรียนสามารถ เข้าใจบทเรียนด้วยตนเองได้	✓	.....	.....	.....	.....
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____						
๒๖						

หน่วยที่ 1					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	.....	✓	.....	.....	.....
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	.....	✓	.....	.....	.....
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓	.....	.....	.....	.....
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					
๒๖					

หน่วยที่ 2					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	.....	✓	.....	.....	.....
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	.....	✓	.....	.....	.....
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓	.....	.....	.....	.....
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					
๒๖					

หน่วยที่ 3					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					
ไฉ่					

หน่วยที่ 4					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					
ไฉ่					

หน่วยที่ 5					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					
ไฉ่					

หน่วยที่ 6					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	.....	✓	.....	.....	.....
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	.....	✓	.....	.....	.....
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓	.....	.....	.....	.....
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____ ไว้					

หน่วยที่ 7					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	.....	✓	.....	.....	.....
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	.....	✓	.....	.....	.....
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓	.....	.....	.....	.....
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____ ไว้					

หน่วยที่ 8					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	.....	✓	.....	.....	.....
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	.....	✓	.....	.....	.....
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓	.....	.....	.....	.....
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____ ไว้					

หน่วยที่ 9					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์		✓			
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓		✓		
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					

หน่วยที่ 10					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์		✓			
2.6 เนื้อหาถูกต้อง		✓			
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง <u>ในหน้า 75 มีบางส่วน ควรแก้ดังนี้</u>					
<u>จ + ใจ อ่านว่า ใจ แก้เป็น จ + ใ อ่านว่า ใจ</u>					
<u>ต + เตอ อ่านว่า เตอ แก้เป็น ต + เ-อ อ่านว่า เตอ</u>					
รวมคะแนน					

ข้อเสนอแนะทั่วไปและความคิดเห็นเพิ่มเติม

แบบเรียน สรีระวิทยาไทย สั้นรัดกุม น่าอ่าน ได้ดีมาก
ถ้าทำ CD หรือ DVD ประกอบด้วยจะยิ่งดี
ซึ่งมีภาพ และเสียง ด้วย เพราะว่าอักษรไทย
ไม่ใช้พรเขียนอย่างสวยงามที่ผิดยาก แต่การ
ออกเสียง ยิ่งยากมากด้วย
- ขอขอบคุณ -

ลงชื่อ.....ผู้ประเมิน
(...รศ. ดร. พลวงค์ อ้วนสิงห์...)

แบบประเมิน แบบเรียน เรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ

โปรดทำเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องที่ตรงกับความคิดเห็นของท่าน โดยใช้เกณฑ์การให้คะแนนประกอบการพิจารณา

เกณฑ์การให้คะแนนตามระดับคุณภาพโดยมี 5 ระดับ ดังนี้

4 = ดีมาก 3 = ดี 2 = ปานกลาง 1 = พอใช้ 0 = ปรับปรุง

ลำดับที่	คำถาม	ระดับการประเมิน				
		ดีมาก	ดี	ปานกลาง	พอใช้	ปรับปรุง
		4	3	2	1	0
1	ด้านคุณลักษณะ					
	ลักษณะรูปเล่ม					
	1.1 ปก (สีและการออกแบบ)	✓	.....	.....	.....	.....
	1.2 การจัดทำรูปเล่ม	✓	.....	.....	.....	.....
	1.3 ขนาดรูปเล่มและจำนวนหน้า	.....	✓	.....	.....	.....
	1.4 ศิลปะการจัดหน้า	.....	✓	.....	.....	.....
	1.5 ขนาดอักษร สี ความชัดเจน	.....	✓	.....	.....	.....
	ภาพประกอบ					
	1.6 ความชัดเจนของภาพ	✓	.....	.....	.....	.....
	1.7 ความสัมพันธ์ของภาพกับความหมาย	✓	.....	.....	.....	.....
	1.8 ขนาดของภาพ	✓	.....	.....	.....	.....
	1.9 จำนวนภาพ	✓	.....	.....	.....	.....
	1.10 ความเหมาะสมในการเรียนการสอน	✓	.....	.....	.....	.....
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง					
						
						
						

2.	ด้านเนื้อหา					
	2.1 คำนำ	✓	.....	.....	.....	.....
	2.2 คำชี้แจง	✓	.....	.....	.....	.....
	2.3 วัตถุประสงค์	✓	.....	.....	.....	.....
	2.4 มีการประเมินผลผู้เรียนโดยผู้เรียนสามารถ เข้าใจบทเรียนด้วยตนเองได้	✓	.....	.....	.....	.....
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง						
.....						
.....						

หน่วยที่ 1						
	2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
	2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
	2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง						
.....						
.....						

หน่วยที่ 2						
	2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
	2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
	2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง						
.....						
.....						

หน่วยที่ 3					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					

หน่วยที่ 4					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					

หน่วยที่ 5					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					

หน่วยที่ 6					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					

หน่วยที่ 7					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					

หน่วยที่ 8					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					

หน่วยที่ 9					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					

หน่วยที่ 10					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					

รวมคะแนน	174				

ข้อเสนอแนะทั่วไปและความคิดเห็นเพิ่มเติม

1. ครูสอนสระไทยกับครูสอนพยัญชนะไทยควรไปพร้อมๆ กัน และมีแบบฝึกหัดจากไม่สามารถทำได้
2. แบบเรียนนี้ควรระบุข้อดีข้อเด่นว่า เช่น แบบเรียนที่อ่านง่าย ใช้สะดวก เช่น ผู้ยาก ผู้ใจดี
3. วัตถุประสงค์ของแบบเรียนนี้ควรเขียนให้ชัดเจนทุกประการ ข้อดีก็จะดี มีประโยชน์ใช้เรียนเป็นประโยชน์
4. ครูฝึกเขียนสระไทย ควรฝึกทวนและครูวัดจับในครูเขียนด้วย เช่น

ลงชื่อ..... *Luo Yiyuan* ผู้ประเมิน
(*Loe Yiyuan*)

แบบประเมิน

แบบเรียน เรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ

โปรดทำเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องที่ตรงกับความคิดเห็นของท่าน โดยใช้เกณฑ์การให้คะแนนประกอบการพิจารณา

เกณฑ์การให้คะแนนตามระดับคุณภาพโดยมี 5 ระดับ ดังนี้

4 = ดีมาก 3 = ดี 2 = ปานกลาง 1 = พอใช้ 0 = ปรับปรุง

ลำดับที่	คำถาม	ระดับการประเมิน				
		ดีมาก	ดี	ปานกลาง	พอใช้	ปรับปรุง
		4	3	2	1	0
1	ด้านคุณลักษณะ					
	ลักษณะรูปลักษณ์					
	1.1 ปก (สีและการออกแบบ)	✓				
	1.2 การจัดทำรูปเล่ม	✓				
	1.3 ขนาดรูปเล่มและจำนวนหน้า	✓				
	1.4 ศิลปะการจัดหน้า		✓			
	1.5 ขนาดอักษร สี ความชัดเจน		✓			
	ภาพประกอบ					
	1.6 ความชัดเจนของภาพ	✓				
	1.7 ความสัมพันธ์ของภาพกับความหมาย	✓				
	1.8 ขนาดของภาพ	✓				
	1.9 จำนวนภาพ		✓			
	1.10 ความเหมาะสมในการเรียนการสอน		✓			
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					

2.	ด้านเนื้อหา					
2.1	คำนำ	✓	.....	.....	.....	.....
2.2	คำชี้แจง	✓	.....	.....	.....	.....
2.3	วัตถุประสงค์	✓	.....	.....	.....	.....
2.4	มีการประเมินผลผู้เรียนโดยผู้เรียนสามารถ เข้าใจบทเรียนด้วยตนเองได้	✓	.....	.....	.....	.....

ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง อาจมีคำ, พิมพ์ผิด คำที่ใช้ให้ผิดเรื่องคำ, การสะกดชื่อผู้แต่ง
ในวิชาเคมี, เนื้อหา: การมี: ส่วนผสมเคมี, ระบุค่าที่

หน่วยที่ 1					
2.5	เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓	.....	.....	.....
2.6	เนื้อหาถูกต้อง	✓	.....	.....	.....
2.7	มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓	.....	.....	.....

ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง ข้อที่ 1, แผนฝึกหัดที่ 1, เริ่มด้วยคำนำก่อน
ข้อที่ 3, แผนฝึกหัดที่ 4, เพิ่มตารางขึ้น ส่วนรวม, เพื่อให้เห็นความ
รวมทั้งหมดจากข้อที่ 4, ข้อที่ 4, เพิ่มส่วนรวมแผนฝึกหัดที่ 5
(ข้อที่ 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100)

หน่วยที่ 2					
2.5	เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓	.....	.....	.....
2.6	เนื้อหาถูกต้อง	✓	.....	.....	.....
2.7	มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓	.....	.....	.....

ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง ข้อที่ 3, แผนฝึกหัดที่ 4, อาจมีจำนวนคำ
ฝึกหัด: 1-7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100
11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

ข้อที่ 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

หน่วยที่ 3					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา		✓			
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____ (ดูที่เล่ม 1-9 หน้า ๓๖๖-๓๖๗)					

หน่วยที่ 4					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					

หน่วยที่ 5					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					

หน่วยที่ 6					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					

หน่วยที่ 7					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	✓				
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____					

หน่วยที่ 8					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	✓				
2.6 เนื้อหาถูกต้อง		✓			
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	✓				
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง <u>ข้อที่ 4</u> <u>แผนกิจกรรมที่ 5</u> <u>ถ้าไม่จากบทที่ ๑๖</u>					
<u>ที่ดูซ้ำจากบทที่ ๑๑๑</u> <u>หรือใน *</u> <u>และอธิบายไว้ชัดเจน</u>					

แบบประเมิน

แบบเรียน เรื่องสระภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ

โปรดทำเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องที่ตรงกับความคิดเห็นของท่าน โดยใช้เกณฑ์การให้คะแนนประกอบการพิจารณา

เกณฑ์การให้คะแนนตามระดับคุณภาพโดยมี 5 ระดับ ดังนี้

4 = ดีมาก 3 = ดี 2 = ปานกลาง 1 = พอใช้ 0 = ปรับปรุง

ลำดับที่	คำถาม	ระดับการประเมิน				
		ดีมาก	ดี	ปานกลาง	พอใช้	ปรับปรุง
		4	3	2	1	0
1	ด้านคุณลักษณะ					
	ลักษณะรูปลักษณ์					
	1.1 ปก (สีและการออกแบบ)	.....	3	.....	.....	.....
	1.2 การจัดทำรูปลักษณ์	.....	3	.....	.....	.....
	1.3 ขนาดรูปเล่มและจำนวนหน้า	.....	3	.....	.....	.....
	1.4 ศิลปะการจัดหน้า	.....	3	.....	.....	.....
	1.5 ขนาดอักษร สี ความชัดเจน	.....	3	.....	.....	.....
	ภาพประกอบ					
	1.6 ความชัดเจนของภาพ	.....	3	.....	.....	.....
	1.7 ความสัมพันธ์ของภาพกับความหมาย	.....	3	.....	.....	.....
	1.8 ขนาดของภาพ	.....	3	.....	.....	.....
	1.9 จำนวนภาพ	.....	3	.....	.....	.....
	1.10 ความเหมาะสมในการเรียนการสอน	.....	3	.....	.....	.....
	ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง _____ _____ _____					

หน่วยที่ 3					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	.....	3	.....	.....	.....
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	.....	3	.....	.....	.....
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	.....	3	.....	.....	.....
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง —					
.....					
.....					

หน่วยที่ 4					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	.....	3	.....	.....	.....
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	.....	3	.....	.....	.....
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	.....	3	.....	.....	.....
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง —					
.....					
.....					

หน่วยที่ 5					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	.....	.....	.....	.....	.....
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	.....	.....	.....	.....	.....
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	.....	.....	.....	.....	.....
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง <u>หน้า 46 เนื้อหาซ้ำๆ ขอ ใส่ flatter</u>					
.....					
.....					

หน่วยที่ 6					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	.....	3	.....	.....	.....
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	.....	3	.....	.....	.....
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	.....	3	.....	.....	.....
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง —					
.....					
.....					

หน่วยที่ 7					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	.....	3	.....	.....	.....
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	.....	3	.....	.....	.....
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	.....	3	.....	.....	.....
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง —					
.....					
.....					

หน่วยที่ 8					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	.....	3	.....	.....	.....
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	.....	3	.....	.....	.....
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	.....	3	.....	.....	.....
ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง —					
.....					
.....					

หน่วยที่ 9					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	.....	3	.....	.....	.....
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	.....	3	.....	.....	.....
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	.....	3	.....	.....	.....

ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง —

หน่วยที่ 10					
2.5 เนื้อหาครอบคลุมวัตถุประสงค์	.....	3	.....	.....	.....
2.6 เนื้อหาถูกต้อง	.....	3	.....	.....	.....
2.7 มีแบบฝึกหัด เหมาะสมและเพียงพอกับเนื้อหา	.....	3	.....	.....	.....

ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุง 1. แยกข้อสอบ ท.อ่าน และ วิชาอื่น ออกจากเล่มข้อ
สอบและ วิชาอื่น เพื่อตรวจสอบว่าผู้เรียนมีความเข้าใจหรือไม่
ได้ทำแล้ว แต่ไม่มีความหมาย

รวมคะแนน					
----------	--	--	--	--	--

ข้อเสนอแนะทั่วไปและความคิดเห็นเพิ่มเติม

ลงชื่อ.....นางสาวกนก ใจดี.....ผู้ประเมิน
 (.....นางสาวกนก ใจดี.....)

ประวัติย่อผู้ทำสารนิพนธ์

ประวัติย่อผู้ทำสารนิพนธ์

ชื่อชื่อสกุล	นางพรประภา จัดตุวัฒนา
วันเดือนปีเกิด	25 มิถุนายน 2510
สถานที่เกิด	กรุงเทพฯ
ตำแหน่งหน้าที่การงานในปัจจุบัน	ครูสอนภาษาไทย
สถานที่ทำงานปัจจุบัน	โรงเรียนร่วมฤดีวิเทศศึกษา เลขที่ 6 ซอยรามคำแหง 184 เขตมีนบุรี กรุงเทพฯ 10510
ประวัติการศึกษา	
พ.ศ. 2528	โรงเรียนหอวัง
พ.ศ. 2532	การศึกษาศาสตรบัณฑิต จากมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ วิทยาเขตบางเขน
พ.ศ. 2549	ประกาศนียบัตรบัณฑิตชั้นสูง สาขาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ คณะมนุษยศาสตร์ จากมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
พ.ศ. 2552	ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ คณะมนุษยศาสตร์ จากมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

ประสบการณ์การทำงาน

พ.ศ. 2532	โรงเรียนผดุงตูลุณี
พ.ศ. 2538	โรงเรียนอัสสัมชัญคอนแวนต์
พ.ศ. 2542	โรงเรียนเสริมทักษะโรสมาลี
พ.ศ. 2550	โรงเรียนบางกอกพัฒนา
พ.ศ. 2551	โรงเรียนเซ็นแอนดรูส์